

KAZALO

PISMO PREDSEDNIKA UPRAVE	3
1 PREDSTAVITEV DRUŽBE IN SKUPINE TERME ČATEŽ	4
1.1 OSEBNA IZKAZNICA	4
1.2 LASTNIŠKA STRUKTURA DRUŽBE	4
1.3 SESTAVA SKUPINE TERME ČATEŽ	5
1.4 NAJPOMEMBNEJŠI DOGODKI V POSLOVANJU	6
1.5 KORPORACIJSKO UPRAVLJANJE	9
1.6 DELNICA DRUŽBE TERME ČATEŽ, D.D.	11
2 POSLOVNO POROČILO	12
2.1 PRODAJA IN TRŽENJE	12
2.1.1 Turistična gibanja v Sloveniji in Termah Čatež	12
2.1.2 Gibanje prihodkov od prodaje v Termah Čatež	12
2.1.3 Prenočitve	12
2.1.4 Kopalci	13
2.2 PRODAJNE IN TRŽENJSKE AKTIVNOSTI V LETU 2013 IN PLAN ZA LETO 2014	14
2.2.1 Prodajne in trženjske aktivnosti v letu 2013	14
2.2.2 Načrtovane prodajne in trženjske aktivnosti v letu 2014	15
3 ANALIZA POSLOVANJA	16
3.1 BILANČNI IZKAZI DRUŽBE TERME ČATEŽ, D.D.	16
3.1.1 Izkaz poslovnega izida družbe Terme Čatež, d.d.	16
3.1.2 Bilanca stanja družbe Terme Čatež, d.d.	17
3.1.3 Izkaz gibanja kapitala in izkaz denarnih tokov družbe Terme Čatež, d.d.	18
3.2 BILANČNI IZKAZI SKUPINE TERME ČATEŽ	18
3.2.1 Izkaz poslovnega izida Skupine Terme Čatež	18
3.2.2 Bilanca stanja Skupine Terme Čatež	19
3.2.3 Izkaz gibanja kapitala in izkaz denarnih tokov Skupine Terme Čatež	20
3.3 KADRI IN KADROVSKA POLITIKA	20
3.4 INFORMATIKA	22
3.5 KUPCI IN DOBAVITELJI	22
3.6 ODGOVORNOST DO OKOLJA, DO OŽJE IN ŠIRŠE DRUŽBENE SKUPNOSTI	22
3.7 TVEGANJA	22
3.8 NAČRTI V LETU 2014	25
3.9 POMEMBNEJŠI DOGODKI PO DATUMU BILANCE STANJA TVEGANJA	27
3.10 IZJAVA O UPRAVLJANJU IN SKLADNOSTI Z DOLOČBAMI KODEKSA UPRAVLJANJA JAVNIH DELNIŠKIH DRUŽB	28
4 RAČUNOVODSKO POROČILO	29
4.1 RAČUNOVODSKI IZKAZI S POJASNILI	29

PISMO PREDSEDNIKA UPRAVE

Spoštovani delničarji, poslovni partnerji in sodelavci!

Kljub težkim gospodarskim razmeram in zaostreni gospodarski situaciji lahko sklenemo, da smo poslovno leto 2013 uspešno zaključili. Družba Terme Čatež, d.d. še naprej ostaja vodilno podjetje v slovenski turistični panogi in to z jasno začrtanimi cilji, strategijo ter vizijo razvoja. V družbi lahko ponosno izpostavimo, da smo v letu 2013 uspešno poslovali, izvedli nujno potrebne investicije z namenom širitve podjetja, dosegli občutno porast števila tujih gostov in z bankami upnicami dne 18.4.2014 podpisali Okvirno pogodbo o finančnem prestrukturiranju.

Družba Terme čatež, d.d. je v letu 2013 tako realizirala 31,7 milijonov EUR poslovnih prihodkov, 7,1 milijonov EUR rezultata iz poslovanja + amortizacije (EBITDA) in 0,6 milijonov EUR čistega poslovnega izida.

V družbi Terme Čatež, d.d. smo v letu 2013 izvedli nujno potrebne investicije, izpostaviti pa velja zaključek investicije v prenovo in razširitev hotela Terme, pripravo infrastrukture in terena za postavitev novih mobilnih hišk, obnovo indijanske vasi ter postavitev mobilnega zabavišnega parka v poletni sezoni.

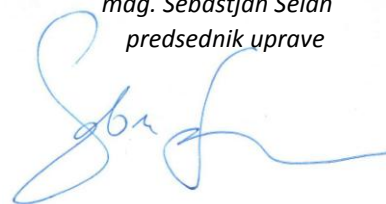
V letu 2013 smo v družbi Terme Čatež, d.d. realizirali 662.138 prenočitev, s čimer smo bili le malenost pod rezultatom preteklega leta. Izpostaviti velja rast števila prenočitev tujih gostov, še posebej ruskih, nizozemskih in poljskih gostov.

Skupina Terme Čatež pa je v letu 2013 realizirala 38,8 milijonov EUR poslovnih prihodkov, 3,4 milijonov rezultata iz poslovanja in 9,4 milijonov EUR rezultata iz poslovanja + amortizacije.

V družbi v leto 2014 vstopamo z optimizmom, kljub temu pa smo pri našem načrtovanju realni in previdni. Pretekla gospodarska kriza v Sloveniji in Evropi in še vedno zelo negotove napovedi gospodarskih razmer v letu 2014 (predvsem v Sloveniji) nas ne bodo odvrnile, da še bolj skrbno in vestno poslujemo naprej, ter dosegamo kar najboljše rezultate. Obseg investicij bomo v teh negotovih razmerah zmanjšali, poudarek pa bo na racionalnem in uspešnem vsakodnevnem poslovanju. Kljub temu pa ne bomo pozabili, da je uspeh vsake družbe odvisen od znanja, ustvarjalnosti in odgovornosti vsakega zaposlenega, kajti prav zadnji največ doprinesejo k zadovoljstvu naših gostov, ki nam že vrsto let izkazujejo zaslužen zaupanje.

S pozitivno energijo, optimizmom in jasnimi cilji smo se podali v leto 2014, zato nedvomno verjamemo v naš uspeh. Osnovni pogoj za naše uspešno delo je prav zaupanje v svoje podjetje, v svojo kvaliteto in znanje, v svojo kreativnost ter v svojo pridnost, ustrežljivost in delavnost. In vse to v podjetju Terme Čatež, d.d. tudi imamo.

mag. Sebastjan Selan
predsednik uprave



1 PREDSTAVITEV DRUŽBE IN SKUPINE TERME ČATEŽ

1.1 OSEBNA IZKAZNICA

Ime podjetja:	Terme Čatež d.d.
Dejavnost:	55.100
Matična številka:	5004896
Davčna številka:	55444946
Vložna številka:	10080100
Datum vpisa v sodni register:	23.11.1995
Osnovni kapital družbe:	12.444.216,32 EUR
Število izdanih delnic:	497.022
Nominalna vrednost delnice:	kosovne delnice
Kotacija delnic:	Ljubljanska borza d.d., standardna kotacija, ozn. delnice TCRG
Uprava:	Sebastjan Selan
Predsednik nadzornega sveta:	Robert Krajnik

Družba Terme Čatež, d.d. opravlja različne dejavnosti: hotelirstvo, gostinstvo, zdraviliška dejavnost, trgovina, šport, rekreacija in druge.

Na podlagi Zakona o zdravilnih sredstvih in o naravnih zdraviliščih (Ur.l.SRS št. 36/1964) je ugotovljeno, da termalna voda, kadri, oprema in prostori Term Čatež ustrezajo zahtevam zgoraj navedenega zakona in na tej podlagi so Terme Čatež, d.d. leta 1964 pridobile status oziroma registracijo "naravnega zdravilišča".

Pisni podatki potrjujejo obstoj zdravilišča že iz leta 1886, ko so koristili tople vrelce. Prvi hotel je bil zgrajen v letu 1926 in še vedno stoji v prenovljeni obliki kot hotel Toplice. Danes so Terme Čatež obvladujoče podjetje skupine povezanih podjetij, ki poslujejo v Republiki Sloveniji in Bosni in Hercegovini. Terme Čatež so eno od 15 Slovenskih naravnih zdravilišč, po svojih rezultatih pa spadajo v sam vrh slovenskega turizma.

Delnica družbe Term Čatež, d.d. je bila kot prva delnica iz turistične panoge sprejeta dne 07.06.1993 na borzni trg Ljubljanske borze.

1.2 LASTNIŠKA STRUKTURA DRUŽBE

DELNIČAR	ŠTEVILO DELNIC	ODSTOTEK LASTNIŠTVA
DZS, d.d.	227.586	45,79
KAPITALSKA DRUŽBA, d.d.	118.262	23,79
DELO PRODAJA, d.d.	45.463	9,15
TRIGLAV VZAJEMNI SKLADI	19.850	3,99
ZAVAROVALNICA TRIGLAV, d.d.	8.247	1,66
KRITNI SKLAD PRVEGA POKOJNINSKEGA SKLADA	7.682	1,55
DEL NALOŽBE, d.d.	6.840	1,38
TRIGLAV VZAJEMNI SKLADI	5.379	1,08
ATTEMS JOHANNES	5.005	1,01
OSTALI	52.708	10,60
SKUPAJ	497.022	100,00

Tabela 1: Izpis iz delniške knjige na dan 31.12.2013

Konec decembra 2013 je bilo v delniško knjigo Term Čatež pri KDD Ljubljana vpisanih 976 delničarjev.

Odvisna družba Del naložbe, d.d. ima v svoji lasti 6.840 delnic matične družbe Terme Čatež, d.d. (oznaka TCRG).

Po stanju v delniški knjigi na dan 31.12.2013 so imeli člani nadzornega sveta v lasti 1.022 delnic, kar predstavlja 0,21% vseh delnic družbe; generalni direktor nima v lasti delnic družbe.

DELNIČAR	ŠTEVILO DELNIC	ODSTOTEK LASTNIŠTVA
NADZORNI SVET		
Ada De Costa Petan	1022	0,21
SKUPAJ	1.022	0,21

Tabela 2: Izpis iz delniške knjige na dan 31.12.2013

Upravi in nadzornemu svetu niso podeljene pravice do pridobitve ali nakupa delnic izdajatelja. Družba nima oblikovane sheme udeležbe zaposlenih v kapitalu izdajatelja. Uprava, nadzorni svet in zaposleni lahko pridobijo delnice pod enakimi pogoji, kot jih imajo ostali udeleženci trga kapitala.

1.3 SESTAVA SKUPINE TERME ČATEŽ

Skupino Terme Čatež sestavljajo obvladujoča družba Terme Čatež, d.d. in hčerinske družbe, v katerih ima obvladujoča družba večinski lastniški delež in s tem tudi večino glasovalnih pravic.

Družbe, ki so vključene v Skupino Terme Čatež:

- Marina Portorož, d.d., Cesta solinarjev 8, Portorož;
- Del naložbe, d.d., Čatež ob Savi 73, Brežice;
- Terme Ilidža, d.o.o., Butmirska cesta 18, Ilidža, Sarajevo;
- M KAPITAL, d.d., Cesta solinarjev 8, Portorož;
- M NALOŽBE, d.d., Cesta solinarjev 8, Portorož.

Kapitalske naložbe v hčerinske družbe

HČERINSKA DRUŽBA IN SEDEŽ DRUŽBE	VRSTA KAPITALSKE NALOŽBE	DELEŽ TERM ČATEŽ D.D. (v %) V KAPITALU ODVISNE DRUŽBE
MARINA PORTOROŽ, d.d., Portorož	delnice	100,00
DEL NALOŽBE, d.d., Čatež ob Savi	delnice	95,31
TERME ILIDŽA, d.o.o., Ilidža, Sarajevo	delež	90,00
M KAPITAL, d.d., Portorož	delnice	100,00
M NALOŽBE, d.d., Portorož	delnice	100,00

Tabela 3: Naložbe v hčerinske družbe na dan 31.12.2013

1.4 NAJPOMEMBNEJŠI DOGODKI V POSLOVANJU

a) Fizični kazalci

V Termah Čatež, d.d. so gosti v letu 2013 ustvarili 662.138 prenočitev, kar predstavlja 0,3% manj kot v letu 2012. Število domačih prenočitev se je zmanjšalo za 4,1%, število tujih prenočitev pa povečalo za 3,8%. S selektivnim marketinškim pristopom smo zabeležili rast povpraševanja na tujih tržiščih, kjer prevladujejo predvsem Poljska, Rusija, Nizozemska, Belgija, Danska in Izrael.

Obisk v termalnih bazenih, merjen s številom kopalcev, se je povečal za 0,1%, zabeleženih pa je bilo 893.035 kopalcev.

b) Pomembnejše investicije

LOKACIJA TEME ČATEŽ

▪ *Prenova in razširitev Hotela Terme*

V začetku leta 2013 je bila izvedena sanacija povezovalnega hodnika, s čimer se je v februarju 2013 investicija v prenovo in razširitev hotela Terme tudi zaključila. Projekt, ki je trajal 3 leta, (2010 je bila v celoti prenovljena kuhinja hotela, 2011 se izvedla nadgradnja hotela z 88 sobami in obnova obstoječega namestitvenega dela, 2012 so bila izvedena nujna investicijska dela, ki so se nanašala na sanacijo atrijev, zamenjavo pvc stavbnega pohištva, ureditev ogrevanja restavracije in skupnih prostorov, zgrajen je bil tudi dodatnih vhod), je sofinanciran z nepovratnimi sredstvi evropskega sklada za regionalni razvoj.



▪ *Priprava infrastrukture in terena za postavitev 58 mobilnih hišic*

Naraščajoči trend kampiranja zahteva nenehne širitve kampirnih prostorov. Dosedanje uspešno poslovno sodelovanje s tujimi družbami kot sta Vacansoleil in Roan, ki nastopata v vlogi najemjemalca kampirnih prostorov, nenehne potrebe po dodatnih kvalitetnih kampirnih mestih in ker se je obstoječa investicija pokazala kot izredno tržno zanimiva, je bila v letu 2013 na območju kampa, apartmajskega naselja ter območju za hotelom Toplice izvedena postavitev dodatnih 58 mobilnih hišic.



▪ *Ureditev in priprava novih kampirnih mest*

Na vzhodnem delu kampa se je v letu 2013 izvedla ureditev kampirnih mest za 50 šotorov.



▪ **Priprava in ureditev lokacije mobilnega zabavišnega parka**

Nenehni dvig zahtev in pričakovanj gostov Term Čatež zahteva razširitev obstoječe ponudbe z novimi zabavišnimi vsebinami, zato se je v sezoni 2013 na območju parkirišča za slaščičarno Urška izvedla postavitve mobilnega zabavišnega parka. Gre za atrakcije kot so »roller coaster«, simulator, vrtljaki in številne ostale, predvidene za različne starostne skupine gostov. Obratovanje je potekalo v času glavne turistične sezone, torej med junijem in avgustom 2013, postavitve pa je bila vezana na vzpostavitev poslovnega sodelovanja s tujimi lastniki tovrstnih atrakcij.



Le-ti so prevzeli celotno postavitve igral in delno tudi operativne stroške poslovanja, Terme Čatež pa so pripravile teren in ostalo infrastrukturo. Prihodki Term Čatež so bili vezani na prodajo vstopnic, gostinsko in ostalo ponudbo.

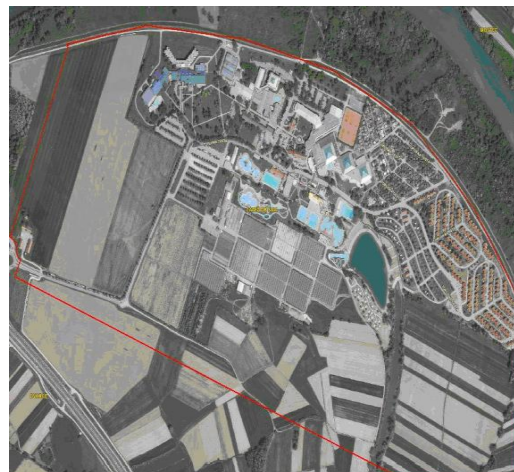
▪ **Obnova indijanske vasi in razširitev ponudbenega programa**

Močno neurje v oktobru 2012 je zelo poškodovalo šotorska platna indijanskih šotorov, zato se je z vidika zagotavljanja zahtevane ravni kakovosti izvedla obnova indijanske vasi z zamenjavo in novo dekoracijo šotorskih platen. Z namenom ohranjanja zanimivosti samega produkta, se je vsebina razširila tudi s ponudbo konja pasme poni in ostalim animacijskim programom, kot je kurjenje indijanskega ognja, izdelava lokov ipd.



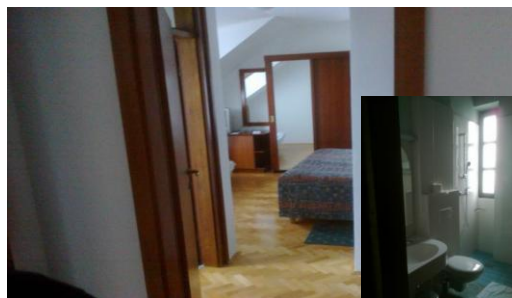
▪ **Izdelava OPN in uskladitev z DPN**

Terme Čatež so morale za realizacijo novih razvojnih produktov na širši lokaciji v Čatežu ob Savi izdelati strokovne podlage za nov Občinski prostorski načrt, ki bo omogočal realizacijo novih turističnih in gospodarskih produktov v skladu s sodobnimi trendi in razvojnimi načrti družbe Terme Čatež d.d. Dolgoročni razvojni koncept se nanaša na dve lokaciji poslovanja družbe, in sicer Čatež ob Savi in Mokrice. Prav tako so bili predvideni projekti za spremembo obstoječega urbanizma za potrebe realizacije novih vsebinskih programov znotraj območja, kjer Terme Čatež že poslujejo. Glede na dejstvo, da del območja pokriva Državni prostorski načrt za izgradnjo Hidroelektrarne Mokrice, je bila potrebna uskladitev dokumentacije in vzpostavitev rešitve, ki bo družbi Terme Čatež d.d. tudi v prihodnje omogočala nemoten razvoj.



▪ **Prenova sob in kopalnic dependance Hotela Toplice**

Depandanso Hotela Toplice je bilo potrebno zaradi dotrajanosti v kompletu prenoviti. Izvedla se je obnova sobe z novim opleskom in prenovo talnih oblog. V kopalnici so se obnovile instalacije, izvedle nove keramične obloge sten in tal ter montirala nova sanitarna oprema. V pritličju se je izvedla predelava štirih navadnih sob v invalidske z invalidskimi kopalnicami, v nadstropju pa se je izvedla tudi povezava štirih sob za potrebe ponudbe družinskih paketov.



▪ **Prenova in razširitev kuhinje Hotela Toplice**

Po poplavi v letu 2012 so bile poškodovane keramične obloge in instalacije kuhinje Hotela Toplice. Izvedla se je celovita obnova kuhinje z razširitvijo in kompletno novo tehnologijo. Prenovile so se vse instalacije, vse keramične obloge, dopolnila se je oprema kuhinje z novim ogrevalnim blokom in hladilnimi komorami.



LOKACIJA MOKRICE

▪ **Vzdrževanje golf igrišča**

Zagotavljanje visoke kakovosti golf igrišča je zahtevalo obnovo mostička ob jezeru ter sanacijo ribnika za namakanje.



c) Poslovni izid

Družba Terme Čatež, d.d. je v letu 2013 realizirala:

- 31,7 milijona EUR poslovnih prihodkov;
- 7,1 milijona EUR poslovnega izida iz poslovanja + amortizacije;
- čisti dobiček v višini 0,6 milijona EUR.

Skupina Terme Čatež je v letu 2013 realizirala:

- 38,8 milijona EUR poslovnih prihodkov;
- 9,5 milijona EUR poslovnega izida iz poslovanja + amortizacije;
- čisti dobiček, ki pripada večinskemu lastniku, v višini 198 tisoč EUR.

d) Zaposleni

V Skupini Terme Čatež je bilo na dan 31.12.2013 skupaj 510 zaposlenih, in sicer:

- Terme Čatež, d. d.: 425 oseb;
- Marina Portorož, d.d.: 52 oseb;
- Terme Ilidža, d. o. o.: 27 oseb;
- Del naložbe, d.d.: 6 oseb.

e) Ostali pomembnejši dogodki

- i. Z dnem 9.5.2013 je vodenje družbe Terme Čatež, d.d. prevzel mag. Sebastjan Selan, za mandatno obdobje dveh let. Slednji je bil imenovan na 87. redni seji nadzornega sveta.

- ii. Hčerinska družba Termalna Riviera, d.o.o., Trg Loža 1, Novalja je bila izbrisana iz sodnega registra Republike Hrvaške. Posledično ni vključena v konsolidirane izkaze Skupine Terme Čatež za leto 2013.

1.5 KORPORACIJSKO UPRAVLJANJE

Upravljanje družbe Terme Čatež, d.d. in družb v Skupini Terme Čatež poteka po sistemu dvotirnega upravljanja.

SKUPŠČINA DELNIČARJEV

Skupščina delničarjev je najvišji organ upravljanja družbe, kjer delničarji uresničujejo svoje pravice v zvezi z delovanjem družbe in je bila v letu 2013 sklicana enkrat. Sklic skupščine je bil objavljen v časopisu Dnevnik in preko sistema elektronskega obveščanja Ljubljanske borze vrednostnih papirjev (SEOnet) ter na spletni strani družbe, najmanj 30 dni pred zasedanjem skupščine.

- 19. REDNA SKUPŠČINA Z DNE 29.8.2013
Sklepi 19. redne skupščine so objavljeni v sistemu elektronskega obveščanja Ljubljanske borze vrednostnih papirjev (SEOnet) oz. na spletni strani www.terme-catez.si.

NADZORNI SVET

Nadzorni svet šteje 9 članov, od tega je 6 članov predstavnikov kapitala in so izvoljeni na skupščini družbe, trije člani pa zastopajo interese delavcev v skladu z Zakonom o sodelovanju delavcev pri upravljanju; slednje imenuje svet delavcev.

Člani nadzornega sveta Term Čatež, d.d.:

- mag. Robert Krajnik – predsednik nadzornega sveta;
 - Samo Roš – član;
 - Mitja Grum – član;
 - Vladimir Smolec – član;
 - Ada De Costa Petan – članica;
 - Vesna Uršič – članica;
 - Damjan Krulc – član (imenovan s strani sveta delavcev);
 - Tomislav Kolarek – član (imenovan s strani sveta delavcev; član NS z dnem 16.8.2013);
 - Andreja Gošek – članica (imenovana s strani sveta delavcev; članica NS z dnem 16.8.2013).
-
- 87. SEJA NADZORNEGA SVETA Z DNE 9.5.2013
Povzetek sklepov 87. seje nadzornega sveta so objavljeni v sistemu elektronskega obveščanja Ljubljanske borze vrednostnih papirjev (SEOnet) oz. na spletni strani www.terme-catez.si.
 - 88. SEJA NADZORNEGA SVETA Z DNE 4.7.2013
Povzetek sklepov 88. seje nadzornega sveta so objavljeni v sistemu elektronskega obveščanja Ljubljanske borze vrednostnih papirjev (SEOnet) oz. na spletni strani www.terme-catez.si.
 - 89. SEJA NADZORNEGA SVETA Z DNE 20.12.2013
Povzetek sklepov 89. seje nadzornega sveta so objavljeni v sistemu elektronskega obveščanja Ljubljanske borze vrednostnih papirjev (SEOnet) oz. na spletni strani www.terme-catez.si.

PREDSTAVNIKI NADZORNIH SVETOV V SKUPINI

Člani nadzornega sveta Marine Portorož, d.d.

- Bojan Petan – predsednik;
- Franci Zavrl – namestnik predsednika;
- Roman Baruca – član.

Člani nadzornega sveta M Kapital, d.d.

- Bojan Petan – predsednik;
- Dušan Černe – namestnik predsednika;
- Blaž Petrovič – član.

Člani nadzornega sveta M Naložbe, d.d.

- Ada De Costa Petan – predsednica;
- Dušan Černe – namestnik predsednice;
- Blaž Petrovič – član.

Člani nadzornega sveta Del naložbe, d.d.

- Blaž De Costa – predsednik;
- Renata Martinčič – članica;
- Blaž Petrovič – član.

Člani nadzornega sveta Terme Ilidža, d.o.o.

- Blaž de Costa – predsednik;
- Elvir Kazazović – član;
- Renata Martinčič – članica.

POSLOVODSTVO DRUŽBE TERME ČATEŽ IN DRUŽB V SKUPINI TERME ČATEŽ

- Terme Čatež, d.d. predstavlja in vodi generalni direktor Sebastjan Selan.
- Marino Portorož, d.d. predstavlja in vodi direktor Sebastjan Selan.
- M Kapital, d.d. predstavlja in vodi direktor Sebastjan Selan.
- M Naložbe, d.d. predstavlja in vodi direktor Sebastjan Selan.
- Del naložbe, d.d. predstavlja in vodi direktor Jože Hočevar.
- Terme Ilidža, d.o.o. predstavlja in vodi direktor Irhad Kovačević.

POROČANJE PO MSRP

Računovodski izkazi družb v Skupini Terme Čatež so izkazani po Mednarodnih standardih računovodskega poročanja (MSRP), kot jih je sprejela EU.

REVIZIJA

Zunanja revizija

Za revizijo letnih računovodskih izkazov je skupščina potrdila revizijsko hišo PKF revizija in svetovanje, d.o.o., Kamniška ul. 25, 1000 Ljubljana. Namen revizije je zagotovitev neodvisnega mnenja glede točne informiranosti javnosti in delničarjev o poslovanju družbe.

Notranja revizija

V cilju povečevanja poslovne uspešnosti je v okviru obvladujoče družbe v službi kontrolinga organizirana notranja revizija kot pomoč poslovodstvu z namenom povečevanja poslovne uspešnosti, dviga kakovosti storitev, gospodarnosti in učinkovitosti poslovanja, obvladovanja tveganj ter razvijanja in preverjanja delovanja notranjih kontrol. Nadzorni svet je imenoval tudi revizijski odbor.

1.6 DELNICA DRUŽBE TERME ČATEŽ, D.D.

Konec decembra 2013 je bilo v delniško knjigo Term Čatež d.d. pri KDD Ljubljana vpisanih 976 delničarjev. Družba ima izdanih 497.022 navadnih imenskih delnic istega razreda. Vse delnice kotirajo na Ljubljanski borzi pod oznako TCRG. Terme Čatež, d.d. v delniški knjigi nimajo vpisanih lastnih delnic.

Družba ali katerakoli tretja družba za račun družbe v poslovnem letu ni sprejela v zastavo lastnih delnic in jih tudi na dan 31.12.2013 nima v zastavi.

Družba Terme Čatež, d.d. nima sprejetega sklepa o pogojnem povečanju osnovnega kapitala oziroma sklepa o odobrenem kapitalu.

	31.12.2013
Število delnic	497.022
Knjigovodska vrednost delnice na dan 31.12.	132,70 EUR
Čisti dobiček na delnico	1,12 EUR
Število delnic (brez lastnih delnic v hčerinskih družbah)	490.182
Knjigovodska vrednost delnice na dan 31.12. (brez lastnih delnic)	134,55 EUR
Čisti dobiček na delnico (brez lastnih delnic)	1,14 EUR

Tabela 4: Ključni podatki o delnici Terme Čatež, d.d. na dan 31.12.2013

Knjigovodska vrednost delnice na dan 31.12.2013 je izračunana iz razmerja med višino kapitala in številom izdanih delnic in znaša 132,70 EUR; knjigovodska vrednost delnice na dan 31.12.2013 (brez lastnih delnic) je znašala 134,55 EUR.

Čisti dobiček na delnico na dan 31.12.2013 je izračunan iz razmerja med doseženim čistim poslovnim izidom obračunskega obdobja (števec) in številom izdanih delnic (imenovalc) in znaša 1,12 EUR; čisti dobiček na delnico (brez lastnih delnic) je znašal 1,14 EUR.

2 POSLOVNO POROČILO

2.1 PRODAJA IN TRŽENJE

2.1.1 Turistična gibanja v Sloveniji in Termah Čatež

V letu 2013 je bilo v Sloveniji v turističnih nastanitvenih objektih, ki razpolagajo z najmanj 10 stalnimi ležišči, evidentiranih okoli 3.320.000 prihodov turistov, to je 2 % več kot v prejšnjem letu. Ti so skupaj ustvarili okoli 9.388.000 prenočitev ali približno enako kot prejšnje leto v tem obdobju.

Domači turisti so v letu 2013 ustvarili za 2 % manj prihodov in za 3 % manj prenočitev, tuji turisti pa za 4 % več prihodov in za 3 % več prenočitev kot v letu 2012.

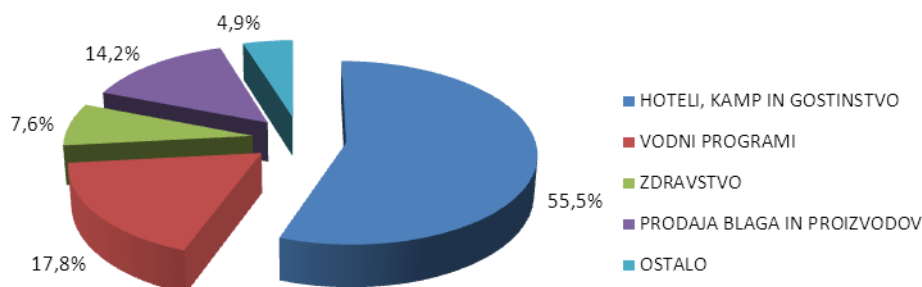
V Slovenskih naravnih zdraviliščih je bilo v letu 2013 realiziranih 2.529.969 prenočitev, od tega 1.457.570 prenočitev domačih gostov in 1.072.399 prenočitev tujih gostov. V primerjavi z letom 2012 so se prenočitve domačih gostov zmanjšale za 4,0%, prenočitve tujih gostov pa so se zmanjšale za 1,0%.

Gosti so v Termah Čatež, d.d. v letu 2013 realizirali 6,9% vseh prenočitev v Sloveniji in 26,2% vseh prenočitev v Slovenskih naravnih zdraviliščih.

2.1.2 Gibanje prihodkov od prodaje v Termah Čatež

Družba Terme Čatež, d.d. je v letu 2013 realizirala skupno 31,0 milijona EUR čistih prihodkov od prodaje.

PRIHODKI OD PRODAJE PO POSLOVNIH SEGMENTIH V LETU 2013



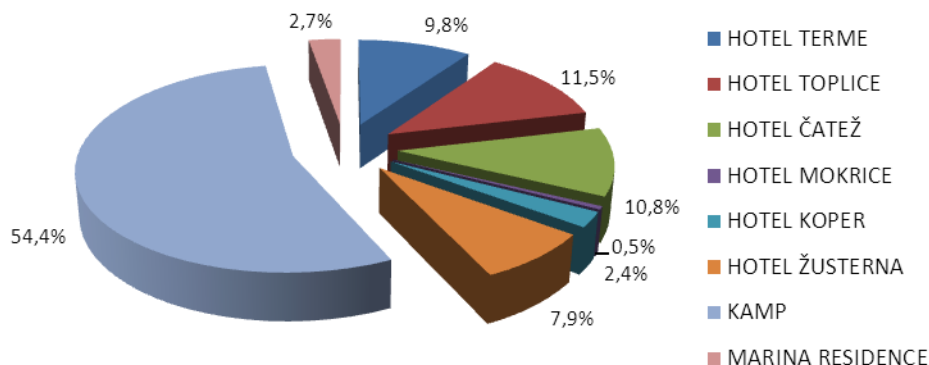
Slika 1: Prihodki od prodaje po poslovnih segmentih v letu 2013

Največji delež v strukturi prihodkov izhaja iz poslovanja hotelske (in kamp) dejavnosti, sledijo vodni programi, trgovska dejavnost, zdravstvo ter ostali prihodki.

2.1.3 Prenočitve

V Termah Čatež, d.d. so gosti v letu 2013 ustvarili 662.138 prenočitev, kar predstavlja 0,3% manj kot v letu 2012. Število domačih prenočitev se je zmanjšalo za 4,1%, število tujih prenočitev pa povečalo za 3,8%.

STRUKTURA PRENOČITEV V 2013



Slika 2: Struktura prenočitev po namestitvenih objektih v letu 2013

DRŽAVA / LETO	2013	2012	INDEKS 13/12
SLOVENIJA	334.320	348.730	95,9
ITALIJA	70.044	81.004	86,5
NIZOZEMSKA	52.386	48.412	108,2
SRBIJA	29.889	28.722	104,1
HRVAŠKA	29.753	29.678	100,3
AVSTRIJA	26.887	26.389	101,9
RUSIJA	26.207	21.554	121,6
NEMČIJA	15.034	16.284	92,3
POLJSKA	11.562	7.518	153,8
OSTALE DRŽAVE	66.056	56.138	117,7
SKUPAJ	662.138	664.429	99,7

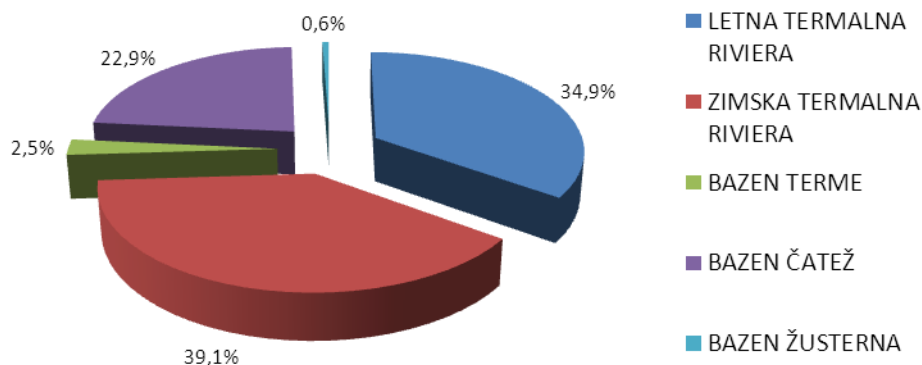
Tabela 5: Prenočitve po ključnih trgih

S selektivnim marketinškim pristopom smo zabeležili rast povpraševanja na tujih tržiščih, kjer prevladujejo predvsem Poljska, Rusija, Nizozemska, Belgija, Danska in Izrael.

2.1.4 Kopalci

Obisk v termalnih bazenih, merjen s številom kopalcev, se je povečal za 0,1%, zabeleženih pa je bilo 893.035 kopalcev. Enodnevni kopalci je bilo prodanih 230.897 kopalških vstopnic, kar je 1,5% (3.369 vstopnic) več kot v letu 2012.

STRUKTURA PRODAJE KOPALIŠKIH VSTOPNIC V 2013



Slika 3: Struktura prodaje kopaliških vstopnic (enodnevnim kopalcem) v letu 2013

2.2 PRODAJNE IN TRŽENJSKE AKTIVNOSTI V LETU 2013 IN PLAN ZA LETO 2014

2.2.1 Prodajne in trženjske aktivnosti v letu 2013

V letu 2013 so trženjske aktivnosti Term Čatež potekale v tesni povezavi s prodajnimi aktivnostmi in s ciljem povečanja poslovnih rezultatov na vseh tržiščih. Trženjske aktivnosti smo usmerjali tako na domači trg kot tudi na tuje trge, pri čemer smo ohranjali aktivnosti na bližnjih, sosednjih trgih. Velika pozornost je bila namenjena spremljavi trendov in gospodarske situacije, na osnovi katerih smo se odločali za marketinške akcije; prav tako pa smo veliko pozornost namenili novim trgom.

Trženje Term Čatež je zajemalo trženje vseh storitev in vsebin na lokacijah Čateža, Mokric, Kopra in Portoroža.

V letu 2013 smo posodobili tudi trženjske poti. Še večjo pozornost smo namenili digitalnim medijem, na socialnih omrežjih smo odprli nove aktivne profile za tujino, sodelovanje z obstoječimi portali pa smo nadgradili.

Na svetovnih spletnih iskalnikih smo pozorno spremljali odzive gostov na naše trženje, rezultatom pa le-tega prilagajali. Iskali smo nova tržišča (države) in temu prilagodili tudi način oglaševanja.

V letu 2013 smo na trgu nastopili z različnimi dogodki, ki so s promocijo in odmevnostjo dosegli tudi zastavljene prodajne cilje:

- Leto smo začeli s humanitarnim dogodkom na gradu Mokrice in del sredstev donirali za prehrano šolskih otrok OŠ Brežice.
- Spomladi smo pripravili niz trženjsko - prodajnih akcij z velikim založnikom na slovenskem trgu.
- Nadaljevali smo s promocijo čateške kremne rezine in uspešno marketinško akcijo zaključili z dodatno promocijo preko radijske postaje in njene akcije »Sanjski avto«; zaključek omenjene akcije se je odvil v Termah Čatež.
- V letu 2013 smo izvedli nov nutricionistični vikend za goste, prav tako pa smo bili partnerji pri izvedbi humanitarnega dogodka »Tečem, da pomagam«.
- Poleti 2013 smo gostom lokacije Čateža ponudili adrenalinsko novost »Lupanark Termopolis«, poletno dogajanje pa smo okrepili še s športnim dogajanjem na igriščih na lokaciji Čatež.
- Poleti 2013 smo nadaljevali in nadgradili akcijo na poletni Termalni rivieri »Velika nagrada Term Čatež« in jo zaključili s septembrskim medijskim finalom na toboganu Termalna formula.
- Poleti 2013 smo podpisali pogodbo o dolgoročnem sodelovanju med družbo Terme Čatež in nogometnim klubom Crvena zvezda iz Beograda. Z omenjenim smo pridobili ogromno medijsko

pozornost, tudi zanimanje ostale športne javnosti in klubov za priprave športnikov na vseh lokacijah Term Čatež.

- V letu 2013 smo okrepili sodelovanje z lokalnim okoljem. Sodelovali smo pri športnih pripravah in izvedbah različnih otroških ter mladinskih turnirjev in kampov. Za 660. letnico (najbližjega) mesta Brežice smo obiskovalcem prireditev ponudili različne cenovne akcije vstopa na Termalno riviero, sodelovali pa smo tudi z akcijo »Terme Čatež ON TOUR«. V akciji smo nastopil s skupnim turističnim avtobusom (Občina Brežice in Terme Čatež).
- Skozi celotno leto 2013 smo se aktivno vključevali v promocijske aktivnosti SSNZ; preko razpisov na agenciji SPIRIT pa smo pridobili dodatna promocijska sredstva za oglaševanja na tujih tržiščih.

Pravilne usmeritve trženja in prodaje Term Čatež smo v letu 2013 potrdili s prejemom različnih turističnih priznanj.

- V akciji »Naj kopališče« smo s Termalno riviero zasedli tretje in z Aquaparkom Žusterna drugo mesto.
- Ugledno nemško avtomobilsko združenje ADAC je kamp Terme Čatež, tudi v letu 2013, ocenilo kot najboljši kamp v Sloveniji. Priznana belgijsko kamp združenje Touring je kampu Terme Čatež podelilo laskavo priznanje "Touring 2013 recommendation sign" - Touring 2013 znak priporočila.
- Skiarea Test Team je Termam Čatež podelil nagrado za sprostitevni program«'Wellnesstrophy« in nagrado za najboljšo ponudbo za otroke za preteklo sezono.
- Kamp Terme Čatež pa je tudi v 2013 ohranil vodilno 1. mesto v akciji »Naj kamp«.
- V akciji revije "In your pocket 2013" so Terme Čatež osvojile 3. mesto v kategoriji "Best Spa and Wellness Centre in Slovenia«.

2.2.2 Načrtovane prodajne in trženjske aktivnosti v letu 2014

Vezano na trende in prioritete medijev oglaševanja, ki so v 2014 zagotovo t.i. »digitalni mediji«, bomo glavno in posebno pozornost namenili izobraževanju in aplikaciji pridobljenih znanj v trženju ter prodaji Term Čatež. V tesnem sodelovanju z najpomembnejšimi obstoječimi in potencialno novimi prodajnimi tržišči bomo neprenehoma spremljali, raziskovali ter iskali sveže in kreativne načine promocije in pristopa do gostov ter jih hkrati implementirali in preizkušali v praksi na posameznih tržiščih.

Najnovejši tehnološki trendi ter navade kupcev bodo vzrok, da bodo internetni mediji pretežno zamenjali klasične – tiskane medije. V sklopu prodajnih in trženjskih aktivnosti si bomo prizadevali za najboljše pogoje na najprepoznavnejših spletnih straneh v posamezni državi. Preko kreativnih zgodb, oglasov in promocijskih člankov ter nagradnih iger bomo oglaševali storitve in proizvode vseh lokacij Term Čatež.

Prizadevali si bomo povečati število 'sledilcev' na socialnih omrežjih, hkrati pa bomo omrežja še dodatno nadgradili s pojavnostjo Term Čatež na vseh dodatnih spletnih orodjih. Glede na odzivnost potencialnih gostov preko novih socialnih omrežij pa bomo lahko izmerili dejansko smotrnost pojavljanja oglasa na posameznih spletnih mestih in tržiščih ter slednjem tudi prilagodili prihodnje oglaševalske kampanje.

Promocijo Term Čatež bomo izvajali ob aktivnem sodelovanju s pisci blogov ter forumov na posameznem tržišču s ciljem večje prepoznavnosti podjetja ter privabljanja novih kupcev.

Ozirajoč se na razvijajoče se tehnološke trende, ter glede na dejstvo, da so se navade kupcev od kreiranja obstoječe spletne strani Term Čatež ponovno spremenile, je v letu 2014 plan tudi nadgradnja spletne strani TČ, kjer bomo glavno pozornost namenili prilagoditvi mobilnim in sodobnejšim napravam z željo hitrejše in sodobnejše pridobitve vseh potrebnih informacij.

V letu 2014 bomo prav tako nadaljevali sodelovanje s prepoznavnimi osebami ter športnimi klubi, kjer bomo poskušali v sklopu njihovih dogodkov ter promocij pridobiti čim večje število prodajnih in trženjskih priložnosti pri različnih ciljnih skupinah.

Ohranjali bomo obstoječe deleže na emitivnih trgih, hkrati pa smiselno povečevali deleže promocij na posameznih izbranih trgih, kjer v 2014 pričakujemo pozitivno rast, tako prihodkov kot nočitev.

3 ANALIZA POSLOVANJA

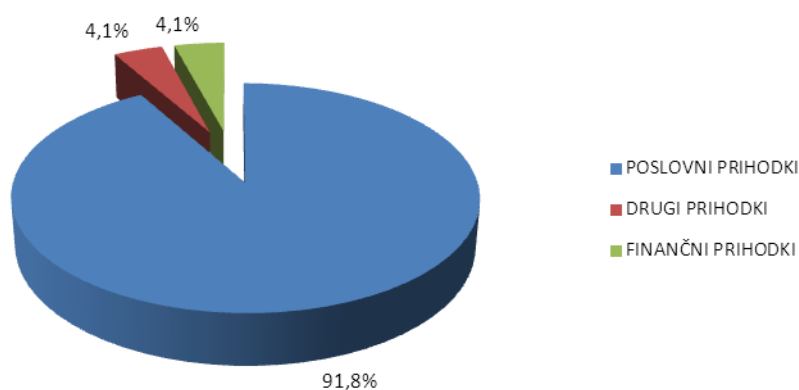
3.1 BILANČNI IZKAZI DRUŽBE TERME ČATEŽ, D.D.

3.1.1 Izkaz poslovnega izida družbe Terme Čatež, d.d.

Terme Čatež, d.d. so v letu 2013 realizirale 31,7 milijona EUR poslovnih prihodkov, dobiček iz poslovanja (EBIT) v višini 2,1 milijona EUR, dobiček iz poslovanja plus amortizacija (EBITDA) v višini 7,1 milijona EUR in čisti dobiček v višini 0,6 milijona EUR.

Čisti dobiček in amortizacija družbe v letu 2013 znašata 5,6 milijona EUR, kar predstavlja 17,5% v strukturi poslovnih prihodkov in zadosten potencial za prihajajoče leto 2014.

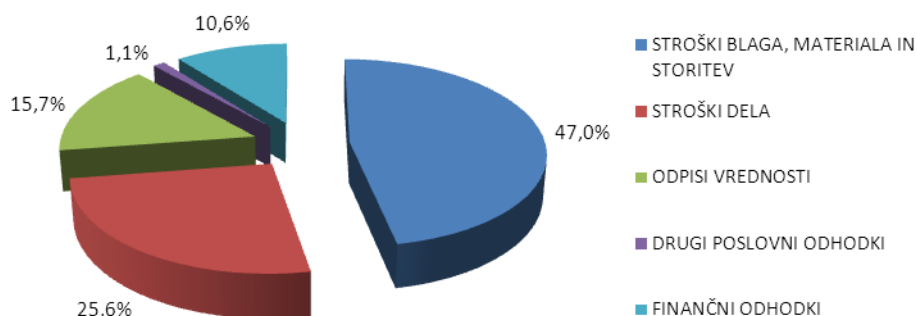
STRUKTURA PRIHODKOV V LETU 2013



Slika 4: Struktura prihodkov v letu 2013

Prihodki od prodaje so temeljni prihodki v dejavnosti družbe; v letu 2013 so ti predstavljali 91,8% vseh prihodkov družbe. Drugi prihodki so predstavljali 4,1% vseh prihodkov, prav tako finančni prihodki. Upoštevajoč 49,5% prenočitev tujih gostov pomeni zajeten delež posrednega izvoza storitev.

STRUKTURA ODHODKOV V LETU 2013



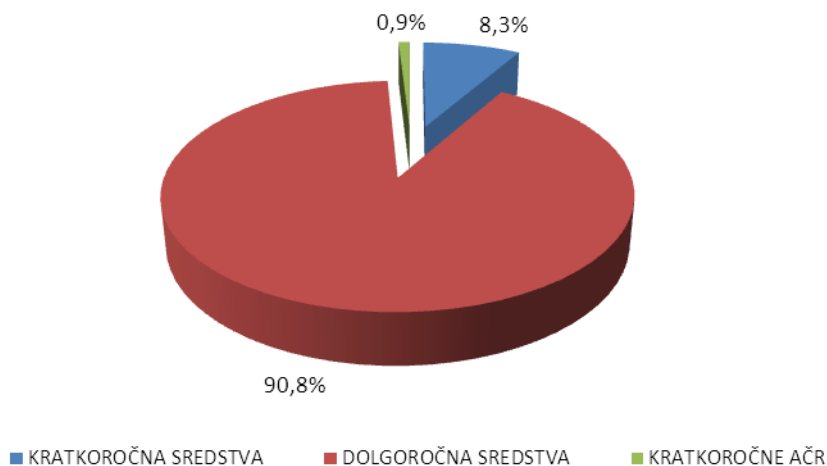
Slika 5: Struktura odhodkov v letu 2013

Stroški blaga, materiala in storitev imajo prevladujoč delež v strukturi odhodkov, saj so predstavljali 47,0% vseh odhodkov. Zelo pomemben je tudi delež stroškov dela, ki so predstavljali 25,6% vseh odhodkov. Odpisi vrednosti (amortizacija) so predstavljali 15,7% vseh odhodkov, drugi in finančni odhodki pa skupaj 11,7%.

3.1.2 Bilanca stanja družbe Terme Čatež, d.d.

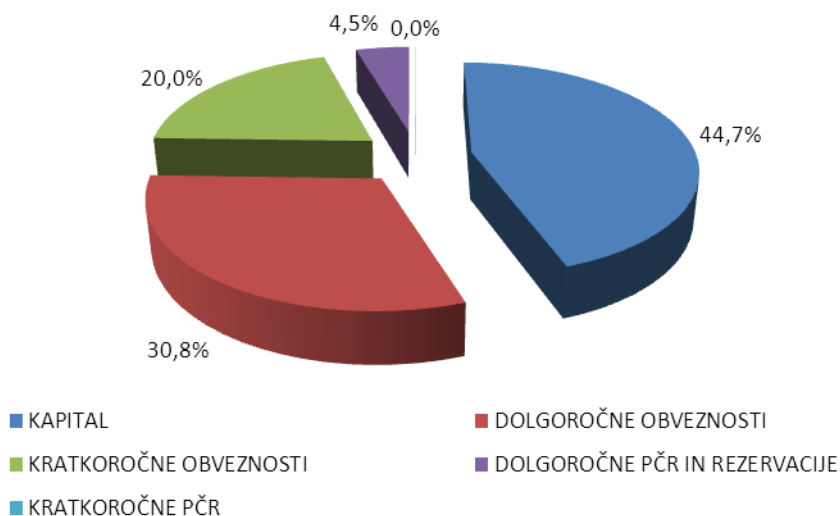
Vrednost sredstev družbe na dan 31.12.2013 znaša 152,3 milijona EUR. Dolgoročna sredstva prevladujejo z deležem 90,8%, kratkoročna sredstva pa predstavljajo delež 8,3%.

STRUKTURA SREDSTEV (31.12.2013)



Slika 6: Struktura sredstev v letu 2013

STRUKTURA VIROV SREDSTEV (31.12.2013)



Slika 7: Struktura virov sredstev v letu 2013

3.1.3 Izkaz gibanja kapitala in izkaz denarnih tokov družbe Terme Čatež, d.d.

Izkaz denarnih tokov prikazuje premike (prilive in odlive) finančnih sredstev na posameznih področjih, kot so poslovanje, financiranje in investiranje. Narejen je na podlagi neposredne metode.

Premiki v kapitalu in premiki v ali iz kapitala so razvidni iz izkaza gibanja kapitala; čisti dobiček družbe kapital povečuje.

3.2 BILANČNI IZKAZI SKUPINE TERME ČATEŽ

Pri sestavljanju konsolidiranih računovodskih izkazov so učinki vseh transakcij med povezanimi podjetji v celoti izločeni.

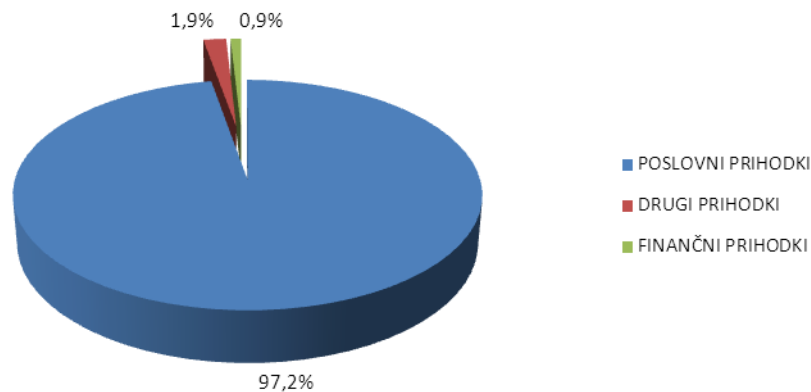
3.2.1 Izkaz poslovnega izida Skupine Terme Čatež

Skupina Terme Čatež je v letu 2013 realizirala 38,8 milijona EUR poslovnih prihodkov, dobiček iz poslovanja (EBIT) v višini 3,4 milijona EUR, dobiček iz poslovanja plus amortizacija (EBITDA) v višini 9,4 milijona EUR. Čisti poslovni izid, ki pripada obvladujočemu lastniku (Skupina Terme Čatež) predstavlja dobiček v višini 138,7 tisoč EUR, medtem ko se na neobvladujočega lastnika nanaša izguba v višini 172,3 tisoč EUR.

Čisti rezultat obvladujočega lastnika in amortizacija Skupine Terme Čatež v letu 2013 znašata 6,2 milijona EUR, kar predstavlja 16,0% v strukturi poslovnih prihodkov.

Bilančni dobiček Skupine Terme Čatež znaša 21,0 milijona EUR in ni odvisen od predlogov oblikovanja višine bilančnih dobičkov v posameznih družbah v Skupini Terme Čatež, ki pa se praviloma oblikujejo na nadzornih svetih po predlogu uprav družb in so predmet skupščinskih razprav, vezanih na sprejem letnega poročila in delitve dobička.

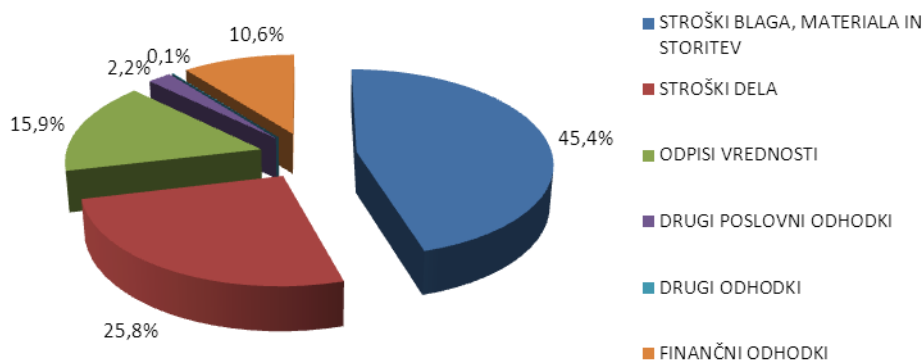
STRUKTURA PRIHODKOV SKUPINE V LETU 2013



Slika 8: Struktura prihodkov Skupine Terme Čatež v letu 2013

Čisti prihodki od prodaje blaga in storitev so temeljni prihodki v dejavnosti Skupine Terme Čatež; v letu 2013 so predstavljali kar 97,8% vseh prihodkov Skupine Terme Čatež.

STRUKTURA ODHODKOV SKUPINE V LETU 2013



Slika 9: Struktura odhodkov Skupine Terme Čatež v letu 2013

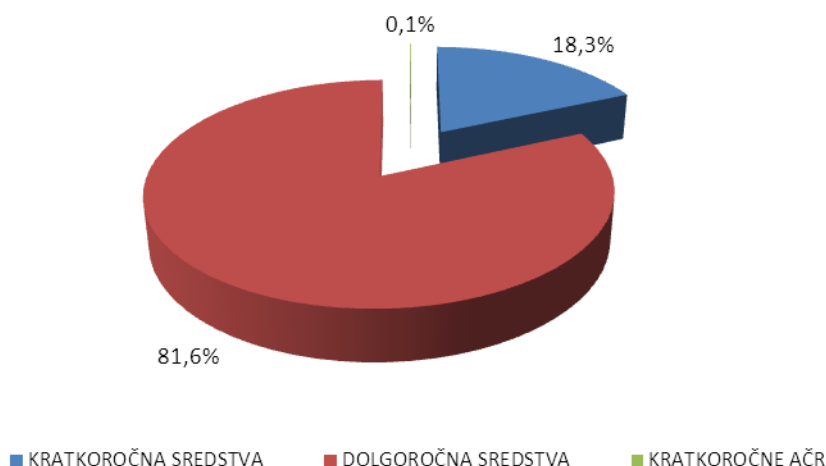
Stroški blaga, materiala in storitev imajo prevladujoč delež v strukturi odhodkov, saj predstavljajo 45,4% vseh odhodkov. Zelo pomemben je tudi delež stroškov dela, ki predstavljajo 25,8% vseh odhodkov. Odpisi vrednosti (amortizacija) predstavljajo 15,9% vseh odhodkov.

3.2.2 Bilanca stanja Skupine Terme Čatež

Pri pripravi skupinskih računovodskih izkazov Skupine Terme Čatež se uporablja metoda enotnega podjetja. Po tej metodi vsa sredstva in obveznosti obvladujoče družbe ter vseh odvisnih družb pripadajo Skupini, manjšinski deleži pa so izkazani kot del lastniškega kapitala Skupine. Čisti dobiček ali izguba poslovnega leta se razdeli na čisti dobiček oziroma izgubo večinskega lastnika in čisti dobiček ali izgubo manjšinskih lastnikov.

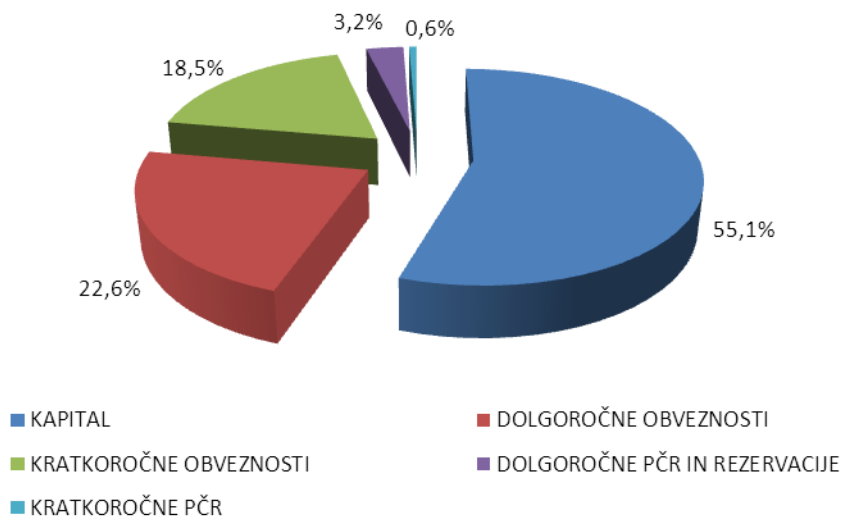
Vrednost sredstev Skupine Terme Čatež na dan 31.12.2013 znaša 225,6 milijona EUR. Dolgoročna sredstva prevladujejo z deležem 81,6%, kratkoročna sredstva pa predstavljajo delež 18,3%.

STRUKTURA SREDSTEV SKUPINE (31.12.2013)



Slika 10: Struktura sredstev Skupine Terme Čatež v letu 2013

STRUKTURA VIROV SREDSTEV SKUPINE (31.12.2013)



Slika 11: Struktura virov sredstev Skupine Terme Čatež v letu 2013

3.2.3 Izkaz gibanja kapitala in izkaz denarnih tokov Skupine Terme Čatež

Izkaz denarnih tokov prikazuje premike (prilive in odlive) finančnih sredstev na posameznih področjih, kot so poslovanje, financiranje in investiranje. Izdelan je na podlagi neposredne metode.

Premiki v kapitalu in premiki v ali iz kapitala so razvidni iz izkaza gibanja kapitala; čisti dobiček skupine kapital povečuje.

3.3 KADRI IN KADROVSKA POLITIKA

Zaposleni v družbah Skupine Terme Čatež so naše premoženje. Izpolnjujejo naša pričakovanja, saj zagotavljajo kakovost storitev, ki jih ponujajo družbe. Za njih ustvarjamo stimulatívno delovno okolje, ki jih

spodbuja k nenehnemu osebnemu razvoju in dodatnemu izobraževanju in usposabljanju. Zavedamo se, da je uspeh podjetja odvisen od znanja, ustvarjalnosti in odgovornosti vsakega zaposlenega.

STRUKTURA ZAPOSLENIH

Skupina Terme Čatež

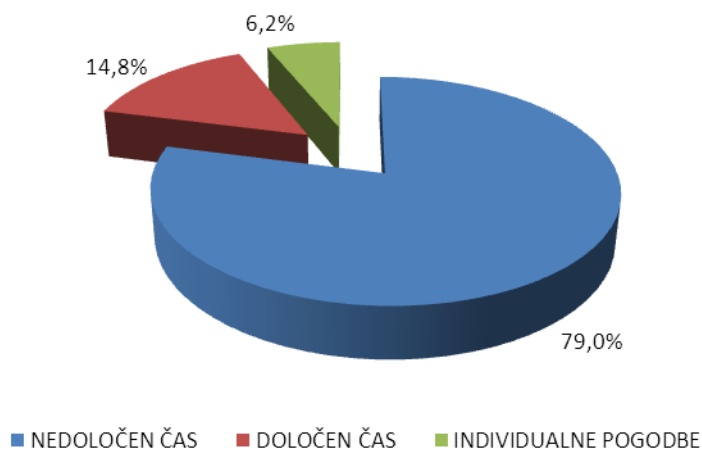
V Skupini Terme Čatež je bilo na dan 31.12.2013 skupaj 510 zaposlenih, in sicer:

- Terme Čatež, d. d.: 425 oseb;
- Marina Portorož, d. d.: 52 oseb;
- Terme Ilidža, d. o. o.: 27 oseb;
- Del Naložbe, d.d.: 6 oseb.

Terme Čatež, d. d.

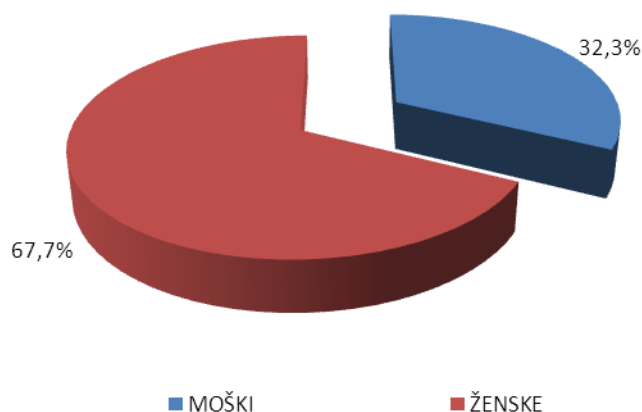
V letu 2013 smo v družbi Terme Čatež, d.d. na novo zaposlili 54 oseb, 51 oseb pa je iz družbe odšlo. Povprečna stopnja fluktuacije je v letu 2013 znašala 10,4%.

STRUKTURA ZAPOSLENIH PO DELOVNEM RAZMERJU (31.12.2013)



Slika 12: Struktura zaposlenih po delovnem razmerju na 31.12.2013

STRUKTURA ZAPOSLENIH PO SPOLU (31.12.2013)



Slika 13: Struktura zaposlenih po spolu na 31.12.2013

V družbi Terme Čatež, d.d. so zaposleni tudi invalidi. Na dan 31.12.2013 je bilo zaposlenih 33 invalidov, kar predstavlja 7,8% vseh zaposlenih. 81,8% je invalidov III. kategorije, 12,1% je invalidov II. kategorije in 6,1% invalidov I. kategorije.

IZOBRAŽEVANJE

Zaposlenim v Skupini Terme Čatež s funkcionalnim izobraževanjem omogočamo pridobivanje potrebnih znanj. V letu 2012 je bila največja pozornost namenjena izobraževanju zaposlenih na področju pismenosti in komunikacije (tujih jezikov); izobraževanja so bila opravljena v sodelovanju s podjetjem RIC iz Novega mesta, ki nam je v sklopu svoje prijave na mednarodni razpis omogočil usposabljanja in izobraževanja.

3.4 INFORMATIKA

V letu 2013 smo uspešno izvedli naslednje projekte:

- Dodatna AP za WLAN v kampu;
- Wi-Fi za slaščičarno Urška v Čatežu;
- Posodobitev antivirusne opreme;
- Preizkus in instalacija novega sistema lojalnosti podjetja Cent.si.

3.5 KUPCI IN DOBAVITELJI

Blagovna znamka Terme Čatež je prepoznavna tako v Sloveniji kot v tujini, predvsem na področju držav balkanskega polotoka in držav, ki mejijo z nami. Komunikacija s kupci poteka preko medijev, v zadnjem času pa vse več preko spletnih strani. Zadovoljstvo in skrb za kupca je ena od temeljnih usmeritev družbe. Zadovoljstvo kupcev merimo s pomočjo anket in ostalih pridobljenih informacij, prav tako pa tedensko izvajamo ukrepe za izboljšanje kakovosti.

S ključnimi dobavitelji imamo sklenjene letne pogodbe predvsem zaradi pravočasnosti dobav, nižjih cen in bolj ustreznih plačilnih ter ostalih pogojev. Pri izbiri dobaviteljev sta ključna pogoja kakovost in cena.

3.6 ODGOVORNOST DO OKOLJA, DO OŽJE IN ŠIRŠE DRUŽBENE SKUPNOSTI

Temeljni cilji na področju okoljevarstva so: gospodarno ravnanje z energijo in vodo, ločeno zbiranje odpadkov, preprečevanje onesnaževanja okolja ter drugo. V ta namen potekajo usposabljanja in izobraževanja zaposlenih. Družba ima urejeno področje prečiščevanja odpadnih vod, kar ji daje prednost pred ostalimi v regiji. Spoštljiv odnos do okolja je vpeljan v vse naše dejavnosti, saj lahko le tako vplivamo na zdrav način življenja, ki je tudi sestavni del trženja naših storitev. Racionalna uporaba energentov in koriščenje okolju prijazne energije je pod stalnim notranjim nadzorom.

Na podlagi spremljanja zakonskih in drugih zahtev (na področju odpadkov in odpadne vode, hrupa, embalaže, energentov, kemikalij, graditve objektov, varstva pred nesrečami) glede varstva okolja in na podlagi odločb inšpekcijskih organov lahko ocenjujemo, da je delovanje družbe Terme Čatež, d.d. usklajeno z zakonskimi zahtevami ter smernicami EU.

Lokalni in širši skupnosti pomagamo v obliki sponzorstva in donatorstva. Na ta način omogočamo preživetje določenim kulturnim in športnim zanesenjakom in dejavnostim, kot so šolstvo, kultura, dejavnosti različnih društev, zdravstvo in humanitarne dejavnosti ter ostale. Prispevki so posebej namenjeni tudi izvajanju določenih kulturnih in športnih dogodkov.

3.7 TVEGANJA

Poslovna dejavnost na lokacijah znotraj Republike Slovenije, predvsem pa delovanje zunaj meja, zahteva od posloводства pripoznavanje določenih tveganj in ukrepanje v smeri preprečevanja negativnih učinkov v primeru nastanka škodljivih dogodkov na poslovanje Skupine. Tako smo na področju družbe Terme Čatež, d.d. evidencialno tveganja, katerim je družba lahko izpostavljena in pripoznali ključna, ki so pod posebnim

nadzorom zaradi večje izpostavljenosti verjetnosti nastanka dogodka, obenem pa sprejemali ukrepe za preprečevanje nastanka škodljivih dogodkov in zniževanje posledic v primeru nastanka škodljivih dogodkov. Pri tem je potrebno opozoriti, da se je družba primerno zavarovala za primer nastanka notranjih tveganj, pri zunanjih tveganjih pa smo z ustreznimi ukrepi poskušali čimbolj omiliti posledice. Tveganja so podana v tem poglavju in tudi poglavjih računovodskega poročila za družbo Terme Čatež, d.d. in računovodskega poročila za Skupino Terme Čatež.

A) TVEGANJA DELOVANJA

Kot ključna tveganja delovanja smo opredelili:

- izpolnjevanje zahtev gostov;
- zagotavljanje surovin in materiala ter optimalno stanje zalog;
- nabavna politika in optimiranje cen vhodnih artiklov;
- ustrezna cenovna politika pri prodaji in konkurenčnost;
- zagotovitev ustreznih poslovnih in ostalih kadrov;
- spremljanje in izvajanje zakonodajnih sprememb;
- vzdrževanje objektov in opreme;
- investicije v nove zmožljivosti;
- razvoj informacijske tehnologije in infrastrukture ter varovanje podatkov;
- kontroling;
- tveganje izgube premoženja in zavarovanje;
- tveganje vsled terorističnih aktivnosti;
- možne epidemije ali pandemije;
- radioaktivno sevanje.

Uvedli smo poenotene postopke za izvajanje, spremljanje in nadzor vseh poslovnih dogodkov, ki vodijo do sprememb gospodarskih koristi, poleg tega pa omogočajo redno in podrobno načrtovanje in nadziranje delovanja ter poslovnih učinkov.

Preučujemo tveganja povezana z obvladovanjem nepričakovanih sprememb cen vhodnih surovin, materialov in storitev. V primeru izgube ali spremembe plačilnih in cenovnih pogojev dobavitelja imamo v vsakem trenutku možnost vključitve novega dobavitelja, ki je pripravljen sodelovati pod enakimi pogoji kot prejšnji. Tovrstna tveganja so zavarovana z dolgoročnimi pogodbenimi razmerji z dobavitelji.

Prodajna tveganja so povezana s konkurenčnostjo pri prodaji primerljivih storitev s konkurenco na posameznih trgih. Prodajna tveganja se zmanjšujejo z ustreznimi trženjskimi aktivnostmi ter s stalnim razvojem ponudbe novih storitev ali kvalitativnim dopolnjevanjem obstoječih storitev. Izpostavljenost tveganju zmanjšanja prodaje vsled recesije na svetovnih trgih in delovanju notranje konkurence je zmerno do visoko.

Terme Čatež, d.d. imajo enotno politiko zavarovanja premoženja in oseb z namenom, da bi omejili različna tveganja, ki bi lahko ogrozila delovanje podjetja, povzročila večjo materialno škodo oziroma ogrozila varnost zaposlenih.

Z zavarovalno družbo je sklenjeno premoženjsko zavarovanje, ki med drugim vključuje potresno, požarno, vlomno, strojelomno zavarovanje, zavarovanje odgovornosti, zavarovanje računalnikov, zavarovanje zalog in drugih sredstev ter zavarovanje obratovalnega zastoja.

Temeljni cilj politike zavarovanja je zagotovitev stroškovno učinkovitega zavarovanja pred različnimi vrstami tveganj ob upoštevanju analiz izpostavljenosti tveganjem, preteklih izkušenj ter izvajanja preventivnih ukrepov. Ocenjujemo, da celovito zavarovanje premoženja, premoženjskih interesov in oseb dodatno zmanjšuje finančna in poslovna tveganja ter tveganja delovanja. Tovrstna tveganja so zmerna do visoka.

Dolgoročne finančne naložbe zajemajo naložbe v vrednostne papirje povezanih podjetij, le-te pa so izkazane po nabavni vrednosti. Vrednotenje vršimo po nabavni vrednosti. Z vpeljanimi standardi vodenja terjatev, ki so del finančne politike, ter z rednim preverjanjem zalog zagotavljamo tekočo plačilno sposobnost.

Naložbena politika je bila usmerjena v projekte, katerih pričakovani donosi so najmanj takšni, kot jih sedaj že dosegamo. Pogoj za sprejem naložbene odločitve je zagotavljanje zahtevanega donosa na podlagi naložbene študije ali pa sanacija stanja. Ekonomika naložb, pravočasno aktiviranje teh naložb ter nadzorovanje investicijskih učinkov zagotavljajo zmanjšanje naložbenega tveganja. Posebna pozornost je namenjena varovanju naravne in kulturne dediščine oziroma okoljevarstveni dejavnosti, ki je tudi sestavni del vsake nove investicije. Urejanje okolja, ravnanje z odpadki (ločeno zbiranje odpadkov, etc.) in racionalna raba energije so komplementarni s temeljnimi cilji našega delovanja.

Izbor strokovno usposobljenih kadrov in motivacija zaposlenih občutno zmanjšuje tovrstno tveganje. Posebno pozornost posvečamo možnosti izgube ključnih kadrov in iskanju strokovno usposobljenih kadrov za delo v turistični dejavnosti. Redno skrbimo za obveščanje delavcev preko orodij notranjega komuniciranja ter komunikacijo s svetom delavcev ter sindikatom. Nenehno usposabljanje delavcev, skrb za varstvo pri delu, letni razgovori s ključnimi kadri ter ustrezni sistemi nagrajevanja delavcev zmanjšujejo tovrstno tveganje. Sistematično spremljanje delavcev skozi izvajanje zdravstvenih pregledov in razne oblike motivacije zmanjšujejo tveganje neprisotnosti pri delu. Tveganje izgube ključnih kadrov predvsem pa pomanjkanje strokovnih kadrov s področja naše dejavnosti je zmerno.

Trenutna razpoložljivost informacijskega sistema, varnost podatkov ter neprekinjeno delovanje zagotavljajo operacijski sistemi Navision, ROS in Metra. Stalni razvoj in nadgradnja informacijskega sistema, dostopnost do navodil v primeru motenj v delovanju, redno vzdrževanje in ustrezno usposobljen kader, ki informacijski sistem uporablja, zagotavljajo zmanjšanje tveganja s tega področja. Informacijska tehnologija in programska oprema omogočata tekoč in strokoven nadzor nad funkcijami v podjetju. Informacijska tehnologija je opremljena z zaščitnimi funkcijami pred vdorom tujega operaterja v sistem.

Vsa poslovna tveganja so istočasno tudi finančna in lahko vplivajo na likvidnost družbe kot celote. Med poslovna tveganja uvrščamo sposobnost ustvarjanja prihodkov v določenih časovnih okvirih, obvladovanje stroškov, ohranjanje vrednosti bilančne vsote ter obvladovanje poslovnih in finančnih obveznosti. Zunanja tveganja, ki vplivajo na poslovanje Term Čatež, d.d. so predvsem politična tveganja, zlasti na področju kjer ima družba hčerinsko podjetje (Bosna in Hercegovina).

Tveganje zastaranja, uničenja ali drugačnega zmanjšanja vrednosti poslovnih sredstev je nizko do zmerno, vsa pomembna sredstva so primerno zavarovana. Požarna tveganja omejujemo z rednim ocenjevanjem požarne ogroženosti, vsi ključni objekti pa so opremljeni z ustreznimi sistemi protipožarne zaščite, zato je tovrstno tveganje zmerno.

Tveganje neizpolnitve nasprotne stranke znižujemo s sprotnimi bonitetnimi informacijami o kupcih. Pri sodelovanju z dobavitelji imamo že vpeljano poslovno prakso, da nam izvajalci naložbenih del in dobavitelji opreme posredujejo jamstvo za dani avans in dobro izvedbo del, pri drugih dobaviteljih pa poteka plačilo šele po dobavi.

B) FINANČNA TVEGANJA

Izpostavljenost finančnim tveganjem pomeni možnost sprememb poštene vrednosti tveganju izpostavljenih postavk (oslabitev sredstev ali okrepitev dolgov), ki imajo neposredni vpliv na poslovni izid in denarni tok podjetja. Finančna tveganja smo umirili s stabilnim poslovanjem, izboljševanjem bonitete in ostalimi dejavnostmi. Izvajamo aktivnosti na poslovnem, finančnem in naložbenem področju. Tveganja kot so valutno tveganje, obrestno tveganje z izračunom ispostavljenosti glede na zadolženost, kreditno tveganje z izdelano analizo občutljivosti, je posebej podano v delu računovodskega poročila, pod točko *Finančni instrumenti*.

Tveganje kratkoročne plačilne sposobnosti

Likvidnost smo zagotavljali s planiranjem denarnega toka na dnevni, mesečni in letni ravni. V družbi smo veliko pozornosti posvetili dnevni usklajevanju z bankami kreditodajalkami.

Družba sodeluje z večjim številom bank, vendar je pridobitev dodatnih virov financiranja zaradi finančne krize otežena. Tveganje ocenjujemo kot zmerno.

Tveganje dolgoročne plačilne sposobnosti

Tveganje dolgoročne plačilne sposobnosti je sicer prisotno, vendar ocenjujemo, da je ta nizka zaradi ustrezne kapitalske sestave družbe, učinkovitega gospodarjenja s sredstvi, sposobnosti ustvarjanja denarnih tokov iz poslovanja tudi v bodoče. Ocenjujemo, da je tovrstno tveganje zmerno.

Inflacijsko tveganje

Izpostavljenost inflacijskemu tveganju je zmerna. Izhodne cene praviloma usklajujemo z inflacijskimi gibanji, razen v primerih, ko to ne dopušča konkurenca. V tem primeru iščemo notranje rezerve.

C) OSTALA TVEGANJA

Tveganja, kot so vojna nevarnost, politični dogodki, praviloma ne vplivajo na poslovanje družbe, razen v primeru nevarnosti vojne ali nevarnosti terorističnih napadov v neposredni bližini. Ocenjujemo, da regija, v kateri delujemo in poslujemo, trenutno ni izpostavljena temu riziku, razen hčerinskega podjetja v Bosni in Hercegovini.

Med ostala tveganja štejemo tudi izbruh epidemij ali virusov in bakterij, ki se razmnožujejo v vodi ali so hitro prenosljivi s človeka na človeka. Različne oblike grip so med nevarnostmi, ki bi v primeru epidemije večjih razsežnosti lahko negativno vplivale na turistični obisk. Tudi možnost okvare v jedrski elektrarni v Krškem štejemo kot eno od tveganj, kakor tudi možne teroristične dejavnosti posameznikov ali organiziranih združb. Zgoraj naštetata tveganja niso zavarovana.

Poplavno tveganje je sicer prisotno v manjši meri, posledice visokega vodostaja v daljšem obdobju pa lahko načnejo obrambni nasip ob Savi.

3.8 NAČRTI V LETU 2014

Družba Terme Čatež, d.d. v letu 2014 načrtuje:

- 32,8 milijona EUR čistih prihodkov od prodaje;
- 33,4 milijona EUR poslovnih prihodkov;
- 8,7 milijona EUR poslovnega izida iz poslovanja + amortizacije;
- čisti dobiček v višini 1,5 milijona EUR.

V letu 2014 v družbi Terme Čatež, d.d. načrtujemo 713.222 prenočitev in 957.654 kopaliških vstopov.

V letu 2014 v družbi Terme Čatež, d.d. načrtujemo za 0,3 milijona EUR najnujnejših investicij. Te so:

↳ Razširitev namestitvenih kapacitet z mobilnimi hišicami

Naraščajoči trend kampiranja zahteva nenehne širitve kampirnih prostorov. Dosedanje uspešno poslovno sodelovanje s tujimi družbami, ki nastopajo v vlogi najemjemalcev kampirnih prostorov, nenehne potrebe po dodatnih kvalitetnih kampirnih mestih in ker se je obstoječa investicija pokazala kot izredno tržno zanimiva,



je do aprila 2014 predvidena postavitev dodatnih mobilnih hišic za hotelom Toplice.

↳ Ureditev odvodnika



Jeseni 2014 je predvidena sanacija brežin odvodnika, odstranitev mulja in priprava platoja za čiščenje usedlin. V sodelovanju z Nacionalnim inštitutom za biologijo, Zavodom za varstvo narave, koncesionarjem za izgradnjo hidroelektrane Mokrice in ostalimi deležniki je predvidena izgradnja naravnega parka Mrtvica, kjer bi v okviru izgrajene učne poti omogočali gostom Term Čatež in ostalim obiskovalcem rekreacijsko-izobraževalno območje in danes vse bolj pomembni pristni stik z naravo. V tem naravnem rezervatu prebivajo številne avtohtone in redke vrste, kot so

bober, želva močvirska sklednica ipd., prisotne pa so tudi tujerodne invazivne vrste kot so tropski rak rdečekarjavec, nilska tilapija, tropska solata ipd. Investicija je ocenjena na 100.000 €.



↳ Energetska optimizacija

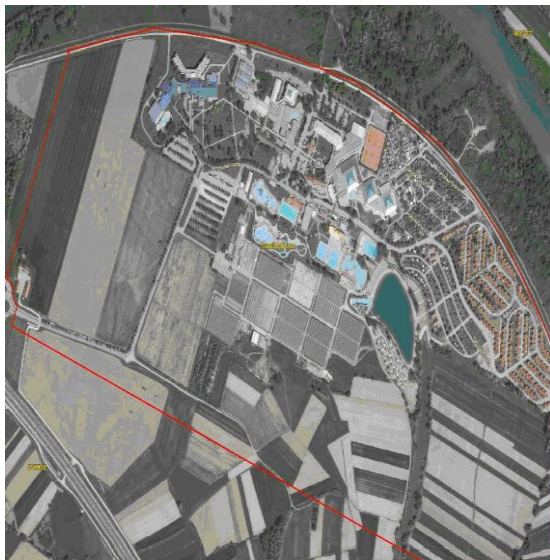
Poleg vse pomembnejšega vidika ekološkega delovanja družbe zahteva nenehna rast energentov vse bolj učinkovito rabo energije. S tega naslova je predvidena zlasti energetska optimizacija iz naslova rabe električne energije in energije za ogrevanje, ki predstavlja v poslovanju družbe Terme Čatež ključni stroškovni dejavnik.



Gre za vgradnjo toplotnih črpalk, aktiviranje toplovodnega ogrevanja apartmajskega naselja, vgradnjo frekvenčnih regulatorjev, LED razsvetljave, vgradnjo solarnega sistema na hotelu Žusterna ter ostale optimizacije, ki zagotavljajo hitro povračilo vloženih sredstev in zlasti v prihodnosti omogočajo bolj racionalno poslovanje. Investicijska vlaganja znašajo okvirno 150.000 €.

↳ Izdelava OPN in uskladitev z DPN

Terme Čatež nameravajo za realizacijo novih razvojnih produktov na širši lokaciji v Čatežu ob Savi tako z domačimi kot tujimi strokovnjaki izdelati strokovne podlage za nov Občinski prostorski načrt, ki bo omogočal realizacijo novih turističnih in gospodarskih produktov v skladu s sodobnimi trendi in razvojnimi načrti družbe Terme Čatež d.d. Dolgoročni razvojni koncept se nanaša na dve lokaciji poslovanja družbe, in sicer Čatež ob Savi in Mokrice. Prav tako so predvideni projekti za spremembo obstoječega urbanizma za potrebe realizacije novih vsebinskih programov znotraj območja, kjer Terme Čatež že poslujejo. Glede na dejstvo, da del območja pokriva Državni prostorski načrt za izgradnjo Hidroelektrarne Mokrice, je potrebno doseči uskladitev dokumentacije in takšne rešitve, ki bodo družbi Terme Čatež d.d. tudi v prihodnje omogočale nemoten razvoj. Višina stroškov pa je ocenjena na 30.000€.



Posebno pozornost bomo v letu 2014 posvetili naslednjim področjem:

- uravnavanje likvidnosti in zagotavljanje dolgoročne plačilne sposobnosti;
- izvajanje prodajno-tržnih aktivnosti v skladu z zastavljenimi cilji in aktivnejša prodaja na tujih trgih;
- dopolnjevanje informacijskega sistema;
- področje organizacije in nadzora;
- področje standardizacije poslovanja;
- enotni sistem poslovnega načrtovanja in poročanja za celotno Skupino Terme Čatež;
- dopolnjevanje sistema motivacije zaposlenih;
- celovita poslovna integracija s povezanimi družbami s ciljem zmanjševanja stroškov;
- skrb za okolje na lokacijah družbe ;
- večanje prepoznavnosti Term Čatež, d.d. in družb Skupine Terme Čatež;
- racionalna raba energije.

Nesporno je, da družba lahko poveča tržni delež samo z novimi naložbami in dvigom kakovosti storitev.

Skupina Terme Čatež v letu 2014 načrtuje 43 milijonov EUR poslovnih prihodkov, dobiček iz poslovanja v višini 5 milijona EUR in 1,5 milijona EUR čistega dobička.

3.9 POMEMBNEJŠI DOGODKI PO DATUMU BILANCE STANJA

Družba Terme Čatež, d.d. je dne 18. aprila 2014 z 9-imi bankami upnicami podpisala Okvirno pogodbo o finančnem prestrukturiranju, v kateri se je z bankami upnicami dogovorila o ureditvi medsebojnih razmerij v zvezi s finančnimi obveznostmi družbe do bank upnic. Pogodba ureja finančne obveznosti do bank upnic do konca leta 2016, pri čemer ne predvideva nikakršnega odpisa ali konverzije finančnih obveznosti v kapital. Po pogodbi naj bi se dogovorjeno poplačilo bank upnic izvedlo iz pozitivnega denarnega toka in z odprodajo poslovno nepotrebnih nepremičnin ter finančnih naložb.

Z dnem učinkovanja navedene pogodbe se vse kratkoročne obveznosti družbe do bank upnic spremenijo v dolgoročne obveznosti družbe do bank upnic.

3.10 IZJAVA O UPRAVLJANJU IN SKLADNOSTI Z DOLOČBAMI KODEKSA UPRAVLJANJA JAVNIH DELNIŠKIH DRUŽB

IZJAVA O UPRAVLJANJU IN SKLADNOSTI Z DOLOČBAMI KODEKSA UPRAVLJANJA JAVNIH DELNIŠKIH DRUŽB

Uprava in nadzorni svet družbe Terme Čatež, d.d. izjavljata, da je bilo upravljanje družbe skladno z ZGD, Pravili Ljubljanske borze ter drugimi veljavnimi predpisi. Uprava in nadzorni svet izjavljata, da družba Terme Čatež spoštuje Kodeks upravljanja javnih delniških družb z dne 08.12.2009, razen v naslednjem:

- V statutu Term Čatež, d.d. niso opredeljeni cilji družbe. Kljub temu organi družbe delujejo v skladu z osnovnimi cilji kot jih opredeljuje Kodeks, t.j. maksimiranje vrednosti družbe, dolgoročno ustvarjanje vrednosti za delničarje in upoštevanje socialnih in okoljskih vidikov poslovanja z namenom zagotavljanja trajnostnega razvoja družbe.
- Družba nima objavljene politike upravljanja družbe.
- Družba na svojih spletnih straneh nima objavljenih podpisanih izjav članov nadzornega sveta.
- Družba nima objavljenega finančnega koledarja.

Izjava se nanaša na obdobje od 01.01.2013 do 31.12.2013.

Kodeks je v slovenskem jeziku in angleškem jeziku objavljen na spletni strani www.ljse.si.

O upoštevanju Kodeksa upravljanja javnih delniških družb bo uprava poročala v letnih poročilih in na spletnih straneh družbe www.terme-catez.si.

31.3.2014

Uprava družbe Terme Čatež, d.d.

Nadzorni svet Term Čatež, d.d.

4 RAČUNOVODSKO POROČILO

4.1 RAČUNOVODSKI IZKAZI S POJASNILI

Uvodna pojasnila k pripravi računovodskih izkazov

Računovodski del letnega poročila sestavljata dve vsebinsko zaokroženi poglavji.

V prvem poglavju so objavljeni računovodski izkazi s pojasnili družbe Terme Čatež, d.d., v drugem poglavju pa konsolidirani računovodski izkazi s pojasnili Skupine Terme Čatež družbe. Vsi izkazi so pripravljene v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja (v nadaljevanju MSRP), kot jih je sprejela EU.

Revizijska družba PKF revizija in svetovanje d.o.o., Kamniška ulica 25, 1000 Ljubljana, je revidirala vsak sklop izkazov posebej in pripravila dve ločeni poročili, ki sta vključeni vsaka v svoje poglavje.

Skupina Terme Čatež je podrejena družba družbi DZS, d.d., ki je večinska lastnica s 45,79% delnic družbe Terme Čatež, d.d. Konsolidirane računovodske izkaze, v katere so vključeni tudi računovodski izkazi Skupine Terme Čatež, je mogoče pridobiti na sedežu družbe DZS, d.d. v Ljubljani.

Izjava o odgovornosti uprave

Uprava potrjuje izkaz poslovnega izida, bilanco stanja, izkaz drugega vseobsegajočega donosa, izkaz denarnih tokov in izkaz gibanja kapitala družbe Terme Čatež, d.d. za leto, ki se je končalo 31. decembra 2013.

Uprava potrjuje, da so bile pri izdelavi računovodskih izkazov dosledno uporabljene ustrezne računovodske usmeritve in da letno poročilo predstavlja resnično in pošteno sliko premoženjskega stanja družbe ter izidov njenega poslovanja za leto 2013.

Uprava potrjuje, da so bili računovodski izkazi izdelani v skladu z veljavno zakonodajo in Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, ki jih je sprejela EU.

24.04.2014

Sebastjan Selan
generalni direktor Term Čatež, d.d.

I. Revidirani nekonsolidirani računovodski izkazi družbe Terme Čatež, d.d. v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja

BILANCA STANJA NA DAN 31. DECEMBRA 2013

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
SREDSTVA		
Dolgoročna sredstva		
Neopredmetena sredstva in dolgoročne aktivne časovne razmejitve	58.706	71.037
Opredmetena osnovna sredstva	91.132.673	102.774.039
Naložbene nepremičnine	2.350.518	2.531.131
Dolgoročne finančne naložbe	43.397.432	42.091.870
Dolgoročne poslovne terjatve	0	0
Odložene terjatve za davek	309.617	327.584
	137.248.947	147.795.661
Kratkoročna sredstva		
Sredstva (skupine za odtujitev) za prodajo	0	0
Zaloge	533.736	456.687
Kratkoročne finančne naložbe	9.758.869	9.754.112
Kratkoročne poslovne terjatve	2.796.740	3.078.553
Denarna sredstva	1.793.020	150.424
	14.882.364	13.439.776
Kratkoročne aktivne časovne razmejitve	217.092	113.957
SKUPAJ SREDSTVA	152.348.403	161.349.395
Zunajbilančna sredstva	12.516.480	14.016.480

BILANCA STANJA NA DAN 31. DECEMBRA 2013 - NADALJEVANJE

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV		
Kapital		
Vpoklicani kapital	12.444.216	12.444.216
Kapitalske rezerve	29.842.696	29.842.696
Rezerve iz dobička	2.524.839	2.524.839
Presežek iz prevrednotenja	10.621.530	17.219.656
Preneseni čisti poslovni izid	9.960.803	7.501.262
Čisti poslovni izid poslovnega leta	558.687	2.523.048
	65.952.771	72.055.717
Rezervacije in dolgoročne pasivne časovne razmejitve		
	6.826.364	7.264.912
Dolgoročne obveznosti		
Dolgoročne finančne obveznosti	41.299.474	46.537.385
Dolgoročne poslovne obveznosti	0	0
Odložene obveznosti za davek	2.337.425	3.188.397
	43.636.899	49.725.782
Kratkoročne obveznosti		
Obveznosti, vključene v skupine za odtujitev	0	0
Kratkoročne finančne obveznosti	30.783.718	26.054.928
Kratkoročne poslovne obveznosti	5.134.179	6.194.071
	35.917.897	32.248.999
Kratkoročne pasivne časovne razmejitve	14.471	53.985
SKUPAJ OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV	152.348.403	161.349.395
Zunajbilančne obveznosti	12.516.480	14.016.480

IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA ZA LETO, KONČANO 31.DECEMBRA 2013

(v EUR)	2013	2012
Čisti prihodki od prodaje	31.008.790	30.985.695
Sprememba vrednosti zalog proizvodov in nedokončane proizvodnje	-	-
Usredstveni lastni proizvodi in lastne storitve	-	-
Drugi poslovni prihodki (s prevrednotovalnimi poslovnimi prihodki)	736.207	1.078.338 *
Stroški blaga, materiala in storitev	(15.578.220)	(14.224.931)
Stroški dela	(8.501.538)	(8.949.660)
Odpisi vrednosti	(5.205.275)	(5.586.250)
Drugi poslovni odhodki	(373.304)	(413.595)
Poslovni izid iz poslovanja	2.086.660	2.889.597
Finančni prihodki iz deležev	60.272	1.057.071 **
Finančni prihodki iz danih posojil	1.332.555	1.479.857
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev	5.853	4.517
Finančni odhodki iz finančnih naložb	(69.027)	(3.535)
Finančni odhodki iz finančnih obveznosti	(3.276.495)	(3.137.912)
Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti	(155.956)	(60.998)
Poslovni izid iz financiranja	(2.102.799)	(661.000)
Drugi prihodki	642.958	523.920
Drugi odhodki	-	-
Davek iz dobička	-50.166	-198.405
Odloženi davki	-17.967	-31.064
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	558.687	2.523.048
Čisti dobiček / izguba na delnico	1,14	5,15
Popravljeni čisti dobiček / izguba na delnico	1,14	5,15

* V izkazu za leto 2012 je upoštevana odprava rezervacije za tožbo z družbo izvajalko gradbenih del v višini 391.033 EUR; navedeno je predstavljalo izredni drugi poslovni prihodek v prvem kvartalu poslovnega leta 2012.

** V izkazu za leto 2012 je upoštevana prejeta dividenda od hčerinske družbe v višini 1.035.976 EUR.

Izkaz drugega vseobsegajočega donosa

(v EUR)	2013	2012
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	558.687	2.523.048
Spremembe presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev	(6.640.237)	998.906
Spremembe presežka iz prevrednotenja finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo	42.111	165.318
Dobički in izgube, ki izhajajo iz prevedbe računovodskih izkazov podjetij v tujini (tečajne razlike)	-	-
Druge sestavine vseobsegajočega donosa	-	-
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja	(6.039.439)	3.687.272

IZKAZ DENARNIH TOKOV ZA LETO, KONČANO 31. DECEMBRA 2013

(v EUR)	2013	2012
Denarni tokovi pri poslovanju		
Prejemki pri poslovanju		
Prejemki od prodaje proizvodov in storitev	30.540.795	33.217.736
Drugi prejemki pri poslovanju	1.616.988	2.190.005
Izdatki pri poslovanju		
Izdatki za nakupe materiala in storitev	(15.730.335)	(14.434.765)
Izdatki za plače in deleže zaposlencev v dobičku	(8.090.704)	(8.854.324)
Izdatki za dajatve vseh vrst	(1.689.428)	(2.207.390)
Drugi izdatki pri poslovanju	(825.904)	(772.580)
Prebitek prejemkov pri poslovanju ali prebitek izdatkov pri poslovanju	5.821.412	9.138.682
Denarni tokovi pri naložbenju		
Prejemki pri naložbenju		
Prejemki od dobljenih obresti in deležev v dobičku drugih, ki se nanašajo na naložbenje	85.286	1.059.091
Prejemki od odtujitve neopredmetenih sredstev		
Prejemki od odtujitve opredmetenih osnovnih sredstev		
Prejemki od odtujitve naložbenih nepremičnin		
Prejemki od odtujitve dolgoročnih finančnih naložb		198.480
Prejemki od odtujitve kratkoročnih finančnih naložb	5.000	13.735
Izdatki pri naložbenju		
Izdatki za pridobitev neopredmetenih sredstev	(19.711)	(28.152)
Izdatki za pridobitev opredmetenih osnovnih sredstev	(775.422)	(2.430.214)
Izdatki za pridobitev naložbenih nepremičnin		
Izdatki za pridobitev dolgoročnih finančnih naložb	(55.000)	(3.130.901)
Izdatki za pridobitev kratkoročnih finančnih naložb		(656.410)
Prebitek prejemkov pri naložbenju ali prebitek izdatkov pri naložbenju	(759.846)	(4.974.373)

IZKAZ DENARNIH TOKOV ZA LETO, KONČANO 31. DECEMBRA 2013 - NADALJEVANJE

(v EUR)	2013	2012
Denarni tokovi pri financiranju		
Prejemki pri financiranju		
Prejemki od vplačanega kapitala		
Prejemki od povečanja dolgoročnih finančnih obveznosti	1.500.000	5.180.000
Prejemki od povečanja kratkoročnih finančnih obveznosti		29.564.055
Izdatki pri financiranju		
Izdatki za dane obresti, ki se nanašajo na financiranje	(2.848.806)	(2.209.195)
Izdatki za vplačila kapitala		
Izdatki za odplačila dolgoročnih finančnih obveznosti	(890.104)	(9.913.364)
Izdatki za odplačila kratkoročnih finančnih obveznosti		(26.630.916)
Izdatki za izplačila dividend id drugih deležev v dobičku	(1.180.060)	(243.928)
Prebitek prejemkov pri financiranju ali prebitek izdatkov pri financiranju	(3.418.970)	(4.253.347)
Končno stanje denarnih sredstev	1.793.020	150.424
Denarni izid v obdobju	1.642.596	(89.037)
Začetno stanje denarnih sredstev	150.424	239.461

(v EUR)	Osnovni kapital	Nevpoklicani kapital	Skupaj vpoklicani kapital	Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Rezerve za lastne deleže in delnice	Lastne deleži in delnice	Statutarne rezerve	Druge rezerve iz dobička	Skupaj rezerve iz dobička	Presežek iz prevred.	Preneseni čisti dobiček	Prenesena čista izguba	Preneseni čisti poslovni izid	Čisti dobiček leta	Čista izguba leta	Čisti poslovni izid leta	Skupaj
Stanje na dan 31. decembra 2012	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	-	-	-	2.524.839	17.219.656	7.501.262	-	7.501.262	2.523.048	-	2.523.048	72.055.717
Preračuni za nazaj (odprava napak)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(44.457)	-	(44.457)	-	-	-	(44.457)
Prilagoditve za nazaj (spremembe računovodskih usmeritev)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Stanje na dan 1. januarja 2013	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	-	-	-	2.524.839	17.219.656	7.456.805	-	7.456.805	2.523.048	-	2.523.048	72.011.260
Spremembe lastniškega kapitala - transakcije z lastniki																		
Vpis vpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpis nevpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpoklic vpisanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vnos dodatnih vplačil kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nakup lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitev oziroma umih lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vračilo kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Izplačilo dividend	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Izplačilo nagrad upravi in nadzornemu svetu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe lastniškega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja																		
Vnos čistega poslovnega izida poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	558.687	-	558.687	558.687
Sprememba presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprememba presežka iz prevrednotenja opredmetenih osnovnih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(6.640.237)	-	-	-	-	-	-	-	(6.640.237)
Sprememba presežka iz prevrednotenja finančnih naložb	-	-	-	-	-	-	-	-	-	42.111	-	-	-	-	-	-	-	42.111
Druge sestavine vseobsegajočega donosa poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(6.598.126)	-	-	-	-	558.687	-	558.687	(6.039.439)
Premiki iz kapitala																		
Razporeditev preostalega dela čistega dobička primerjalnega poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.523.048	-	2.523.048	(2.523.048)	-	(2.523.048)	-
Razporeditev dela čistega dobička poročevalskega obdobja na druge sestavine sestavine kapitala po sklepu organov vodenja in nadzora	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Razporeditev dela čistega dobička za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu skupščine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Poravnava izgube kot odbitne sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oblikovanje rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže iz drugih sestavin kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprostitev rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe v kapitalu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(19.050)	-	(19.050)	-	-	-	-	(19.050)
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.503.998	-	2.503.998	(2.523.048)	-	(2.523.048)	(19.050)	
Stanje na dan 31. december 2013	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	-	-	-	2.524.839	10.621.530	9.960.803	-	9.960.803	558.687	-	558.687	65.952.771

IZKAZA GIBANI KAPITALA ZA LETO, KONČANO 31. DECEMBRA 2012

(v EUR)	Osnovni kapital	Nevpoklicani kapital	Skupaj vpoklicani kapital	Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Rezerve za lastne deleže in delnice	Lastne delnice in deleži	Statutarne rezerve	Druge rezerve iz dobička	Skupaj rezerve iz dobička	Presežek iz prevred.	Preneseni čisti dobiček	Prenesena čista izguba	Preneseni čisti poslovni izid	Čisti dobiček leta	Čista izguba leta	Čisti poslovni izid leta	Skupaj
Stanje na dan 31. decembra 2011	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	-	-	-	2.524.839	16.055.432	6.215.246	-	6.215.246	2.951.721	-	2.951.721	70.034.150
Preračuni za nazaj	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prilagoditve za nazaj	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Stanje na dan 1. januarja 2011	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	-	-	-	2.524.839	16.055.432	6.215.246	-	6.215.246	2.951.721	-	2.951.721	70.034.150
Spremembe lastniškega kapitala - transakcije z lastniki																		
Vpis vpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpis nevpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpoklic vpisanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vnos dodatnih vplačil kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nakup lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitev oziroma umih lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vračilo kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Izplačilo dividend	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1.470.546)	-	(1.470.546)	-	-	-	(1.470.546)
Izplačilo nagrad upravi in nadzornemu svetu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe lastniškega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1.470.546)	-	(1.470.546)	-	-	-	(1.470.546)
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja																		
Vnos čistega poslovnega izida poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.523.048	-	2.523.048	2.523.048
Sprememba presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprememba presežka iz prevrednotenja opredmetenih osnovnih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	998.906	-	-	-	-	-	-	998.906
Sprememba presežka iz prevrednotenja finančnih naložb	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	165.318	-	-	-	-	-	-	165.318
Druge sestavine vseobsegajočega donosa poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.164.224	-	-	-	2.523.048	-	2.523.048	3.687.272
Premiki iz kapitala																		
Razporeditev preostalega dela čistega dobička primerjalnega poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.951.721	-	2.951.721	(2.951.721)	-	(2.951.721)	-
Razporeditev dela čistega dobička poročevalskega obdobja na druge sestavine sestavine kapitala po sklepu organov vodenja in nadzora	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Razporeditev dela čistega dobička za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu skupščine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Poravnava izgube kot odbitne sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oblikovanje rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže iz drugih sestavin kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprostitev rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe v kapitalu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(195.159)	-	(195.159)	-	-	-	(195.159)
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.756.562	-	2.756.562	(2.951.721)	-	(2.951.721)	(195.159)
Stanje na dan 31. december 2012	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	-	-	-	2.524.839	17.219.656	7.501.262	-	7.501.262	2.523.048	-	2.523.048	72.055.717

Pojasnila k nekonsolidiranim računovodskim izkazom družbe Terme Čatež, d.d. v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja

1. Poročajoča družba

Terme Čatež, d.d. (v nadaljevanju »družba«) je podjetje s sedežem v Republiki Sloveniji. Naslov registriranega sedeža je Topliška cesta 35, 8251 Čatež ob Savi. Računovodski izkazi Terme Čatež, d.d. so sestavljeni za leto, ki se je končalo dne 31. decembra 2013. Družba sestavlja ločene računovodske izkaze, kot jih definira MRS 27 »konsolidirani in ločeni računovodski izkazi« in kot zahteva slovenska zakonodaja. Za Skupino Terme Čatež se sestavljajo konsolidirani izkazi, ki so dostopni na sedežu matične družbe.

2. Podlaga za sestavitev

a) Izjava o skladnosti

Nekonsolidirani računovodski izkazi družbe so sestavljeni v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja (MSRP), kot jih je sprejela EU.

Uprava družbe je računovodske izkaze potrdila dne 31.03.2014.

b) Podlaga za merjenje

Računovodski izkazi družbe so pripravljani ob upoštevanju izvirne vrednosti, razen pri zemljiščih in za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev, kjer se upošteva poštena vrednost.

Metode, uporabljene pri merjenju poštene vrednosti, so opisane v pojasnilu št. 4.

c) Funkcijska in predstavitvena valuta

Računovodski izkazi družbe so sestavljeni v EUR, torej v funkcijski valuti družbe. Vse računovodske informacije, predstavljene v EUR, so zaokrožene na celo enoto.

d) Uporaba ocen in presoj

Poslovodstvo mora pri sestavi računovodskih izkazov v skladu z MSRP podati ocene, presoje in predpostavke, ki vplivajo na uporabo računovodskih usmeritev in na izkazane vrednosti sredstev, obveznosti, prihodkov ter odhodkov. Dejanski rezultati lahko od teh ocen odstopajo.

Ocene in navedene predpostavke je potrebno stalno pregledovati. Popravki računovodskih ocen se pripoznajo za obdobje, v katerem se ocene popravijo, ter za vsa prihodnja leta, na katera popravek vpliva.

Podatki o pomembnih ocenah negotovosti in odločilnih presojah, ki jih je poslovodstvo pripravilo v procesu izvrševanja računovodskih usmeritev in ki najmočneje vplivajo na zneske v računovodskih izkazih, so opisane v naslednjih pojasnilih:

- ↳ Pojasnilo – merjenje obvez za določene zasluge;
- ↳ Pojasnili – rezervacije in pogojne obveznosti;
- ↳ Pojasnilo – vrednotenje finančnih instrumentov.

3. Pomembne računovodske usmeritve

Spodaj opredeljene računovodske politike je družba dosledno uporabila za vsa obdobja, ki so predstavljena v priloženih računovodskih izkazih.

a) Tuja valuta

1) Posli v tuji valuti

V tuji valuti izraženi posli se preračunajo v ustrezno funkcijsko valuto družbe po referenčnem tečaju ECB na dan posla. Denarna sredstva in obveznosti izražena v tuji valuti na dan bilance stanja se preračunajo v funkcijsko valuto po referenčnem tečaju ECB, veljavnem na zadnji dan obračunskega obdobja. Pozitivne ali

negativne tečajne razlike so razlike med odplačno vrednostjo v funkcijski valuti na začetku obdobja, popravljeno za višino efektivnih obresti in plačil med obdobjem, kot tudi odplačno vrednost v tuji valuti preračunano po srednjem tečaju na koncu obdobja. Nedenarna sredstva in obveznosti izražena v tuji valuti in izmerjena po pošteni vrednosti se pretvorijo v funkcijsko valuto po referenčnem tečaju ECB na dan, ko je določena višina poštene vrednosti. Tečajne razlike se pripoznajo v izkazu poslovnega izida, kar pa ne velja za razlike, ki nastanejo pri preračunu kapitalskih instrumentov razvrščenih kot na razpolago za prodajo.

2) Podjetja v tujini

Sredstva in obveznosti podjetij v tujini, vključno z dobrim imenom in popravkom poštene vrednosti ob pridobitvi, se preračunajo v EUR po referenčnem tečaju ECB, ki velja na dan bilance stanja.

3) Naložbe v odvisne družbe

Dolgoročne finančne naložbe v kapital odvisnih družb, ki so vključene v konsolidirane računovodske izkaze, se vrednotijo po nabavni vrednosti. Udeležba v dobičku odvisne družbe je pripoznana v poslovnem izidu obvladujoče družbe, ko le-ta pridobi pravico do izplačila udeležbe. V primeru, da je zaradi izgube odvisne družbe potrebna oslabitev naložbe, se znesek izgube zaradi oslabitve izmeri kot razlika med knjigovodsko vrednostjo naložbe in sedanjo vrednostjo pričakovanih bodočih denarnih tokov.

b) Finančni instrumenti

1) Neizpeljani finančni instrumenti

Neizpeljani finančni instrumenti vključujejo naložbe v kapital in dolžniške vrednostne papirje, poslovne in druge terjatve, denarna sredstva in njihove ustreznike, prejeta in dana posojila, ter poslovne in druge obveznosti.

Neizpeljani finančni instrumenti se na začetku pripoznajo po njihovi pošteni vrednosti, povečani za stroške, ki se neposredno nanašajo na posel. Po začetnem pripoznanju, se neizpeljani finančni instrumenti izmerijo na način, ki je opredeljen v nadaljevanju.

2) Denarna sredstva

Denarna sredstva in njihovi ustrezniki obsegajo denar v blagajni, na transakcijskih računih ter vloge na vpogled. Prekoračitve na tekočem računu pri banki, ki jih je mogoče poravnati na poziv in so sestavni del vodenja denarnih sredstev v družbi, so v izkazu denarnih tokov vključene med sestavine denarnih sredstev in njihovih ustreznikov.

3) Finančna sredstva na razpolago za prodajo

Naložbe družbe v kapitalske vrednostnice so razvrščene kot finančna sredstva, ki so na razpolago za prodajo. Za prodajo razpoložljivi vrednostni papirji so lastniški vrednostni papirji družb, ki kotirajo na borzi, kot tudi družb, ki ne kotirajo.

Po začetnem pripoznanju so te naložbe izmerjene po pošteni vrednosti, spremembe poštene vrednosti pa so pripoznane neposredno v kapitalu. Ko se pripoznanje naložbe odpravi, se s tem povezani dobiček ali izguba prenese v poslovni izid.

Naložbe v delnice in deleže družb so izkazane po pošteni vrednosti. Sprememba poštene vrednosti se neposredno pripozna v kapitalu. Ko se pripoznanje teh naložb odpravi, je potrebno prej v kapitalu pripoznani nabrani dobiček ali izgubo pripoznati v poslovnem izidu obdobja.

Poštena vrednost za prodajo razpoložljivih vrednostnih papirjev, ki kotirajo na borzi, je enaka objavljenemu enotnemu tečaju teh delnic na dan bilance stanja. Poštena vrednost delnic in deležev družb, ki ne kotirajo, se oceni na podlagi zadnjih znanih transakcij.

4) Ostalo

Ostali neizpeljani in izvedeni finančni instrumenti so merjeni po odplačni vrednosti z uporabo metode

efektivnih obresti, zmanjšani za znesek izgub zaradi oslabitve.

c) Osnovni kapital

1) Navadne imenske delnice

Navadne imenske delnice so sestavni del osnovnega kapitala. Dodatni stroški, ki jih je mogoče neposredno pripisati izdaji navadnih delnic, so izkazani kot znižanje kapitala, pri čemer se ne upoštevajo učinki na kapital.

2) Odkup lastnih delnic

Ob odkupu lastnih delnic ali deležev, ki se izkazujejo kot del osnovnega kapitala, se znesek plačanega nadomestila vključno s stroški, ki se neposredno nanašajo na odkup, brez morebitnih davčnih učinkov pripozna kot sprememba v kapitalu. Odkupljene delnice se izkazujejo kot delnice družbe Terme Čatež, d.d. v lasti odvisnih družb in se odštejejo od kapitala. Ob prodaji lastnih delnic ali njihovi naknadni ponovni izdaji se prejeti znesek izkaže kot povečanje osnovnega kapitala in tako dobljeni presežek ali manjko pri transakciji se prenese na zadržani dobiček oziroma na kapitalne rezerve.

3) Dividende

Dividende se pripoznajo med obveznostmi in se izkazujejo ob nastanku poslovnega dogodka.

d) Nepremičnine, naprave in oprema

1) Izkazovanje in merjenje

Nepremičnine, naprave in oprema družbe (razen zemljišč) so izkazane po svoji nabavni vrednosti zmanjšani za amortizacijski popravek vrednosti in nabrano izgubo zaradi oslabitve. Nabavna vrednost zajema stroške, ki se neposredno pripisujejo nabavi sredstev. Tako jo sestavljajo nakupna cena, uvozne in nevračljive nakupne dajatve ter stroški, ki jih je bilo mogoče pripisati neposredno usposobitvi in (po potrebi) začetno oceno stroškov razgradnje in odstranitve sredstva ter obnovitev mesta, na katerem se je to sredstvo nahajalo. Nabavna vrednost nepremičnine, naprave ali opreme je povečana s stroški, ki povečujejo bodoče koristi sredstva. Stroški, ki omogočajo podaljšanje dobe koristnosti sredstva, se izkazujejo kot zmanjšanje popravka vrednosti omenjenega sredstva.

Zemljišča družba vodi po pošteni vrednosti in jih na podlagi neodvisnega pooblaščenega cenilca prevrednotuje na pošteno vrednost. Cenilec pri ocenjevanju izhaja iz tržne vrednosti, ta pa je podana kot ocenjeni znesek, po kateri naj bi voljni kupec in voljni prodajalec zamenjala premoženje na datum ocenjevanja vrednosti v premišljenem poslu, po ustreznem trženju premoženja, v katerem sta stranki ravnali obveščeno, previdno in brez prisile. Cenilec upošteva pošteno vrednost, zmanjšano za stroške prodaje (čista prodajna cena), ki jo predstavlja znesek, ki ga je možno pridobiti s prodajo sredstva v premišljenem poslu med dobro obveščanima in voljnima strankama, zmanjšan za stroške odtujitve. Poštena vrednost, zmanjšana za stroške prodaje postane nadomestljiva vrednost v primeru, da je večja od vrednosti v uporabi, pri modelu nabavne vrednosti pri izkazovanju sredstev v bilanci stanja. Pri ocenjevanju vrednosti zemljišč cenilec izhaja predvsem iz temeljne metode vrednotenja, to je metode direktne primerjave prodajnih cen podobnih zemljišč, ki so po svoji lokaciji in možnosti izgradnje najbolj podobna obravnavanim nepremičninam. Za vsako posamezno lokacijo cenilec izbere najbolj primerljive transakcije in na njih opravi odstotne prilagoditve glede makro in mikrolokacije, velikosti zemljišča, konfiguracije terena ter dostopa. Prav tako se upošteva časovni odmik od realizirane prodaje nepremičnin.

Med nepremičninami družba izkazuje zemljišča, zgradbe ter opremo. Ločeno se izkazujejo sredstva v pridobivanju in uporabi.

Dobiček oziroma izguba ob odsvojitvi nepremičnine, naprave ali opreme se določi kot razlika med prihodki iz odsvojitve sredstva z njegovo knjigovodsko vrednostjo in izkaže v izkazu poslovnega izida med »drugimi poslovnimi prihodki« oziroma »drugimi poslovnimi odhodki« (če je izguba).

2) Prerazporeditve k naložbenim nepremičninam

Nepremičnine, ki so zgrajene ali razvite za prihodnjo uporabo kot naložbene nepremičnine, so obravnavane kot nepremičnine in izkazane po njihovi nabavni vrednosti do datuma dokončanja gradnje ali razvijanja, ko

postane nepremičnina naložbena nepremičnina. Dobiček ali izguba, ki se pojavi pri ponovnem merjenju poštene vrednosti, se pripozna v poslovnem izidu.

Če se lastniško uporabljena nepremičnina spremeni v naložbeno nepremičnino, se ta nepremičnina izmeri po njeni poštenu vrednosti in prerazporedi k naložbenim nepremičninam. Dobiček, ki se pojavi pri ponovnem merjenju, se pripozna neposredno v kapitalu. Morebitna izguba pa se pripozna neposredno v poslovnem izidu.

3) Kasnejši stroški

Stroški zamenjave nekega dela nepremičnine, naprave ali opreme se pripoznajo v knjigovodski vrednosti tega sredstva, če je verjetno, da bodo bodoče gospodarske koristi, povezane z delom tega sredstva, pritekale v družbo ter če je nabavno vrednost mogoče zanesljivo izmeriti. Pripoznanje knjigovodske vrednosti zamenjanega dela se odpravi. Vsi ostali stroški (kot npr. dnevno servisiranje) so pripoznani v poslovnem izidu kot odhodki, takoj oziroma v obdobju ko do njih pride.

4) Amortizacija

Amortizacija se obračuna po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti vsakega posameznega sredstva. Najeta sredstva se amortizirajo ob upoštevanju trajanja najema in dobe koristnosti, razen če je precej gotovo, da bo družba do konca trajanja najema postala lastnica najetega sredstva. Zemljišča se ne amortizirajo.

Kot začetek obračunavanja amortizacije nepremičnine, naprave in opreme se upošteva dan, ko je sredstvo razpoložljivo za uporabo.

Uporabljene letne amortizacijske stopnje so naslednje:

▪ gradbeni objekti in deli gradbenih objektov	1 - 6%
▪ pohištvo in oprema	5 - 33%
▪ nasadi	5%
▪ drobn inventar	50%
▪ vlaganja v tuja OS	3 – 5%

Metode amortiziranja, dobe koristnosti in preostale vrednosti se ponovno pregledajo na dan poročanja.

5) Stroški izposojanja

Družba stroške financiranja pridobitve nepremičnin, naprav in opreme do njihove usposobitve za uporabo usredstvuje, kasneje pa jih prikazuje med odhodki za obresti.

e) Neopredmetena sredstva

Neopredmetena sredstva družba vodi po nabavni vrednosti, zmanjšani za amortizacijo in morebitno izgubo zaradi oslabitve sredstva. Med neopredmetenimi dolgoročnimi sredstvi izkazuje programske pravice.

1) Kasnejši stroški

Kasnejši izdatki v zvezi z neopredmetenimi sredstvi so usredstveni le v primerih, ko povečujejo bodoče gospodarske koristi, ki izhajajo iz sredstva, na katero se izdatki nanašajo. Vsi ostali stroški, vključno z znotraj družbe ustvarjenim dobrim imenom in blagovnimi znamkami, so pripoznani v poslovnem izidu kot odhodki, takoj ko do njih pride.

2) Amortizacija

Amortizacija se obračuna po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti neopredmetenih sredstev in se začne, ko je sredstvo razpoložljivo za uporabo. Uporabljene letne amortizacijske stopnje so naslednje:

▪ programske licence	30% - 33%
▪ programska oprema	25% - 50%

f) Naložbene nepremičnine

Naložbene nepremičnine so nepremičnine, posedovane z namenom, da bi prinašale najemnino ali povečevale vrednost dolgoročne naložbe ali oboje, ne pa za prodajo v rednem poslovanju, uporabo v proizvodnji ali pri dobavi blaga ali storitev za pisarniške namene.

Naložbene nepremičnine so izkazane po nabavni vrednosti.

Družba je opravila vrednotenje naložbenih nepremičnin s strani pooblaščenega cenilca ob prehodu na MSRP, vendar ni bilo bistvenega odstopanja glede na njihovo nabavno vrednost.

Če se uporaba naložbene nepremičnine spremeni v tej meri, da zahteva prerazvrstitev med nepremičnino, se njena poštena vrednost spremeni v strošek za kasnejše obračunavanje.

Amortizacija se obračunava po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti posamezne naložbene nepremičnine. Stopnja amortizacije naložbenih nepremičnin in delov naložbenih nepremičnin znaša od 1,8% do 5%. Zemljišča se ne amortizirajo. Dobe koristnosti naložbenih nepremičnin so enake kot za istovrstne nepremičnine.

g) Najeta sredstva

Najem, pri katerem družba prevzame vse pomembne oblike tveganja in koristi, povezane z lastništvom sredstva, se obravnava kot finančni najem. Po začetnem pripoznanju je najeto sredstvo izkazano v znesku, ki je enak pošteni vrednosti ali, če je ta nižja, sedanji vrednosti najmanjše vsote najemnin. Po začetnem pripoznanju se sredstvo obračunava v skladu z računovodskimi usmeritvami, ki veljajo za takšna sredstva.

Ostali najemi se obravnavajo kot poslovni najemi in z izjemo naložbenih nepremičnin se najeta sredstva ne pripoznajo v bilanci stanja družbe oziroma skupine. Naložbena nepremičnina, ki je v poslovnem najemu, je izkazana v bilanci stanja družbe in sicer po nabavni vrednosti.

h) Zaloge

Zaloge se vrednotijo po izvorni vrednosti ali čisti iztržljivi vrednosti, in sicer po manjši izmed njiju. Stroški zalog se izkazujejo po metodi zaporednih cen (FIFO) in vsebujejo nabavno vrednost, stroške izdelave in pretvarjanja in druge stroške, ki se pojavljajo pri spravljanju zalog na njihovo sedanje mesto in v njihovo sedanje stanje. Stroški zalog lahko vključujejo tudi prenose iz kapitala morebitnih dobičkov oziroma izgub iz naslova varovanja denarnega toka pred tveganjem ob nakupih zalog z uporabo tujih valut.

Čista iztržljiva vrednost je ocenjena prodajna cena, dosežena v rednem poslovanju, zmanjšana za ocenjene stroške dokončanja in ocenjene stroške prodaje.

i) Oslabitev sredstev

1) Finančna sredstva

Družba na datum poročanja oceni vrednost finančnega sredstva, da presodi, ali obstaja kako objektivno znamenje oslabitve sredstva. Za finančno sredstvo se šteje, da je oslABLjeno, če obstajajo objektivni dokazi, iz katerih je razvidno, da je zaradi enega ali več dogodkov prišlo do zmanjšanja pričakovanih bodočih denarnih tokov iz naslova tega sredstva.

Izguba zaradi oslabitve v zvezi s finančnim sredstvom, izkazanim po odplačni vrednosti, se izračuna kot razlika med neodpisano vrednostjo sredstva in pričakovanimi bodočimi denarnimi tokovi, razobrestenimi po izvorni veljavni obrestni meri. Izguba zaradi oslabitve v zvezi s finančnim sredstvom, razpoložljivim za prodajo, se izračuna glede na njegovo trenutno pošteno vrednost.

Pri pomembnih finančnih sredstvih se ocena oslabitve izvede posamično. Ocena oslabitve preostalih finančnih sredstev se izvede skupinsko glede na njihove skupne značilnosti pri izpostavljenosti tveganjem.

Vse izgube zaradi oslabitve družba izkaže v poslovnem izidu obdobja. Morebitno nabrano izgubo v zvezi s finančnim sredstvom, ki je na razpolago za prodajo, ki je bila pripoznana neposredno v kapitalu, se prenese na poslovni izid.

Izguba zaradi oslabitve se odpravi, če je odpravo izgube zaradi oslabitve mogoče nepristransko povezati z dogodkom, ki je nastal po pripoznanju oslabitve. Pri finančnih sredstvih, izkazanih po odplačni vrednosti in finančnih sredstvih, razpoložljivih za prodajo, ki so dolgovni inštrumenti, se odprava izgube zaradi oslabitve izkaže v poslovnem izidu. Odpravo finančnih sredstev, namenjenih za prodajo, ki so lastniški vrednostni papirji, družba izkazuje neposredno v kapitalu.

2) Nefinančna sredstva

Družba ob vsakem datumu poročanja preveri preostalo knjigovodsko vrednost nefinančnih sredstev družbe razen naložbenih nepremičnin, zalog in odloženih terjatev za davke z namenom, da ugotovi, ali so prisotni znaki oslabitve. Če takšni znaki obstajajo, se oceni nadomestljiva vrednost sredstva. Ocena oslabitve neopredmetenih sredstev z nedoločeno dobo koristnosti, ki še niso na voljo za uporabo, se izvede vsakič na datum poročanja.

Nadomestljiva vrednost sredstva ali denar ustvarjajoče enote je njena vrednost pri uporabi ali poštena vrednost, zmanjšana za stroške prodaje, in sicer tista, ki je višja. Pri določanju vrednosti sredstva pri uporabi se pričakovani prihodnji denarni tokovi diskontirajo na njihovo sedanjo vrednost z uporabo diskontne mere pred obdavčitvijo, ki odraža sprotne tržne ocene časovne vrednosti denarja in tveganja, ki so značilna za sredstvo. Za namene preizkusa oslabitve se sredstva združijo v najmanjše skupine sredstev, ki ustvarjajo denarne pritoke iz trajne uporabe, veliki meri neodvisnih od tistih iz drugih sredstev ali skupin sredstev (»denar ustvarjajoče enote«).

Oslabitev sredstva ali denar ustvarjajoče enote se pripozna v primeru, ko njegova knjigovodska vrednost presega njegovo nadomestljivo vrednost. Slabitev se izkaže v poslovnem izidu.

Družba izgube zaradi oslabitve v preteklih obdobjih na datum bilance stanja ovrednoti in tako ugotovi, če je prišlo do zmanjšanja izgube ali ta celo več ne obstaja. Izguba zaradi oslabitve se odpravi, če je prišlo do spremembe ocen, na podlagi katerih družba določi nadomestljivo vrednost sredstva. Izguba zaradi oslabitve sredstva se odpravi do višine, do katere povečana knjigovodska vrednost sredstva ne preseže knjigovodske vrednosti, ki bi bila ugotovljena po odštetju amortizacijskega odpisa, če pri sredstvu v prejšnjih letih ne bi bila pripoznana izguba zaradi oslabitve.

j) Zasluzki zaposlenih

1) Drugi dolgoročni zasluzki zaposlenih – rezervacije za odpravnine in jubilejne nagrade

Čista obveznost družbe, ki nastane v zvezi z dolgoročnimi zasluzki zaposlenih, je seštevek prihodnjih zasluzkov, ki so jih zaposleni pridobili v zameno za njihovo delo, ki ga opravijo v tekočem in prejšnjih obdobjih. Tako dobljeni znesek zasluzkov se diskontira, s čimer se določi njegova sedanja vrednost, in nato zmanjša za pošteno vrednost vseh povezanih sredstev. Diskontna stopnja je na datum poročanja evidentirani donos obveznic bonitetnega razreda AA, katerih zapadlost je približno enaka zapadlosti obveznosti družbe. Izračun se izdela z uporabo metode predvidene pomembnosti enot. Morebitni aktuarski dobički in izgube se pripoznajo v poslovnem izidu v obdobju njihovega nastanka.

Družba je v skladu z zakonskimi predpisi, kolektivno pogodbo in internim pravilnikom zavezana k plačilu jubilejnih nagrad zaposlencem ter odpravnin ob njihovi upokojitvi, za kar so oblikovane dolgoročne rezervacije. Druge pokojninske obveznosti ne obstajajo.

Rezervacije so oblikovane v višini ocenjenih bodočih izplačil za odpravnine in jubilejne nagrade, diskontirane

na dan bilance stanja. Izračun je bil narejen na dan 31.12.2012 za vsakega zaposlenega tako, da je upošteval stroške odpravnin ob upokojitvi ter stroške vseh pričakovanih jubilejnih nagrad za skupno delovno dobo oz. delovno dobo v družbi do upokojitve. Izbrana diskontna obrestna mera znaša 4,70 % letno in predstavlja realno obrestno mero (donos 10-letnih podjetniških obveznic z visoko boniteto v Euro območju, povečana za pribitek za lokalno tveganje). Izračun je z uporabo metode projicirane enote pripravil pooblaščen aktuar.

k) Rezervacije

Rezervacije se pripoznajo, če ima družba zaradi preteklega dogodka pravne ali posredne obveze, ki jih je mogoče zanesljivo oceniti in je verjetno, da bo pri poravnavi obveze potreben odtok dejavnikov, ki omogočajo gospodarske koristi. Kjer je učinek časovne vrednosti denarja bistven, družba rezervacije določi z diskontiranjem pričakovanih prihodnjih denarnih tokov po meri pred obdavčitvijo, ki odraža obstoječe ocene časovne vrednosti denarja in po potrebi tudi tveganja, ki so značilna za obveznost.

l) Prihodki

1) Prihodki iz prodaje proizvodov

Prihodki iz prodaje proizvodov se pripoznajo po pošteni vrednosti prejetega poplačila ali terjatve iz tega naslova, in sicer zmanjšani za vračila, rabate za nadaljnjo prodajo in količinske popuste.

Prenos tveganj in koristi je odvisen od posameznih določil kupoprodajne pogodbe. Pri prodaji blaga se prenos praviloma izvede potem, ko je blago prispelo v kupčevo skladišče.

2) Prihodki iz opravljenih storitev

Prihodki iz opravljenih storitev se v izkazu poslovnega izida pripoznajo glede na stopnjo dokončnosti posla na datum poročanja. Stopnja dokončnosti se oceni s pregledom opravljenega dela.

3) Prihodki od najemnin

Prihodki od najemnin iz naložbenih nepremičnin se pripoznajo med prihodki enakomerno med trajanjem najema. Podeljene vzpodbude v zvezi z najemom se pripoznajo kot sestavni del skupnih prihodkov od najemnin.

m) Državne podpore

Državne podpore se v začetku pripoznajo v računovodskih izkazih kot odloženi prihodki, ko obstaja sprejemljivo zagotovilo, da bo družba podpore prejela in da bo izpolnila pogoje v zvezi z njimi.

Državne podpore, prejete za kritje stroškov, se pripoznavajo strogo dosledno kot prihodki v obdobjih, v katerih nastajajo zadevni stroški, ki naj bi jih le-te nadomestile. S sredstvi povezane državne podpore se v izkazu poslovnega izida pripoznavajo strogo dosledno med drugimi prihodki iz poslovanja v dobi koristnosti posameznega sredstva.

n) Finančni najemi

Plaćila iz naslova finančnega najema se pripoznavajo med prihodki enakomerno med trajanjem najema. Prejete vzpodbude v zvezi z najemom se pripoznajo kot sestavni del skupnih odhodkov od najemnin.

Najmanjša vsota najemnin se razporedi med finančne odhodke in zmanjšanje neporavnane dolga. Finančni odhodki se razporedijo na obdobja med trajanjem najema, da se dobi stalna obrestna mera za preostalo stanje dolga za vsako obdobje. Družba pogojna plačila iz naslova finančnega najema izkazuje v višini, ki jo določi tako, da ob prejemu potrditve o spremembi najemnine ponovno oceni vrednosti najmanjše vsote najemnin v preostalem obdobju.

Pogojna plačila iz naslova finančnega najema se izkažejo, ko pogojna obveznost ne obstaja več in ko je višina

spremenbe vrednosti finančnega najema znana, in sicer v višini, ki jo določi s ponovno oceno vrednosti najmanjše vsote najemnin v preostalem obdobju trajanja najema.

o) Finančni prihodki in finančni odhodki

Finančni prihodki obsegajo prihodke od obresti od naložb, prihodke od dividend, prihodke od odsvojitve za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev, spremenbe poštene vrednosti finančnih sredstev po poštenu vrednosti skozi poslovni izid. Prihodki iz obresti se pripoznajo v poslovnem izidu ob njihovem nastanku z uporabo metode efektivne obrestne mere. Prihodki od dividend se v izkazu poslovnega izida pripoznajo na dan, ko je uveljavljena delničarjeva pravica do plačila, kar je pri podjetjih, ki kotirajo na borzi, praviloma datum, ko pravica do tekoče dividende preneha biti povezana z delnico.

Finančni odhodki obsegajo stroške izposojanja, spremenbe poštene vrednosti finančnih sredstev po poštenu vrednosti skozi poslovni izid, izgube zaradi oslabitve vrednosti finančnih sredstev, amortizacijo naložbenih nepremičnin. Stroški izposojanja se v izkazu poslovnega izida pripoznajo po metodi efektivnih obresti.

Dobički in izgube iz tečajnih razlik se izkažejo v čistem znesku.

p) Davek iz dobička

Davek iz dobička oziroma izgube poslovnega leta obsega odmerjeni in odloženi davek. Davek iz dobička se izkaže v izkazu poslovnega izida, razen v tistem delu, v katerem se nanaša na postavke, ki se izkazujejo neposredno v kapitalu in se zato izkazuje med kapitalom.

Odmerjeni davek je davek, za katerega se pričakuje, da bo plačan od obdavčljivega dobička za poslovno leto, ob uporabi davčnih stopenj, uveljavljenih ali v bistvu uveljavljenih na datum poročanja, in morebitne prilagoditve davčnih obveznosti v povezavi s preteklimi poslovnimi leti.

Odloženi davek se izkazuje po metodi obveznosti po bilanci stanja, pri čemer se upoštevajočasne razlike med knjigovodsko vrednostjo sredstev in obveznosti za potrebe finančnega poročanja in zneski za potrebe davčnega poročanja. Naslednječasne razlike niso upoštevane: začetno pripoznanje sredstev ali obveznosti v poslu, kjer ne gre za poslovne združitve in ki ne vpliva niti na računovodski niti na obdavčljivi dobiček in razlike v zvezi z naložbami v odvisna podjetja in skupaj obvladovana podjetja v tisti višini, za katero obstaja verjetnost, da ne bodo odpravljene v predvidljivi prihodnosti. Nadalje se odloženi davek ne izkaže v primeru obdavčljivih časovnih razlik ob začetnem pripoznanju dobrega imena. Odloženi davek se izkaže v višini, v kateri se pričakuje, da ga bo potrebno plačati ob odpravi časovnih razlik, na podlagi zakonov, uveljavljenih ali v bistvu uveljavljenih na datum poročanja. Družba pobota odložene terjatve in obveznosti za davek, če ima zakonsko izvršljivo pravico pobotati pripoznane odmerjene terjatve in obveznosti za davek in če se nanašajo na davek iz dobička, ki pripada isti davčni oblasti v zvezi z isto obdavčljivo enoto; ali različnimi obdavčljivimi enotami, ki nameravajo bodisi poravnati odmerjene obveznosti za davek in terjatve za davek z razliko bodisi hkrati povrniti terjatve in poravnati obveznosti.

Odložena terjatev za davek se pripozna v obsegu, za katerega obstaja verjetnost, da bo na razpolago prihodnji obdavčljivi dobiček, v breme katerega bo v prihodnje mogoče uporabiti odloženo terjatev. Odložene terjatve za davek se zmanjšajo za znesek, za katerega ni več verjetno, da bo mogoče uveljaviti davčno olajšavo, povezano s sredstvom.

q) Čisti dobiček na delnico (EPS)

Delniški kapital družbe je razdeljen na navadne delnice, zato družba prikazuje osnovno dobičkonosnost delnice. Osnovna dobičkonosnost delnice se izračuna tako, da delimo dobiček oziroma izgubo, ki pripada navadnim delničarjem, s tehtanim povprečnim številom navadnih delnic v poslovnem letu.

r) Popravljeni čisti dobiček na delnico

Popravljeni čisti dobiček na delnico je enak osnovnemu čistemu dobičku na delnico, ker družba nima prednostnih delnic in zamenljivih obveznic.

s) Poročanje po segmentih

Segment je prepoznavni sestavni del skupine, ki se ukvarja s proizvodi ali storitvami ali proizvodi in storitvami v posebnem gospodarskem okolju (območni odsek) ter je predmet tveganj in donosov, drugačnih od tistih v drugih odsekih. Družba Terme Čatež ustvarja prihodke v celoti v Republiki Sloveniji, zato podrobnejšega poročila po območnih odsekih ne vodi. Družba v glavnini opravlja hotelsko gostinsko dejavnost, katere tveganja in donosi med posameznimi področji poslovanja se bistveno ne razlikujejo, zato družba po ločenih področnih odsekih ne poroča. Področne odseke razkrivamo v konsolidiranem letnem poročilu na nivoju Skupine Term Čatež.

t) Finančne in poslovne obveznosti

Finančne in poslovne obveznosti se v začetku izkažejo z zneski, ki izhajajo iz ustreznih listin o nastanku dolga. Kasneje se lahko povečajo s pripisanimi donosi, drugimi nadomestili, če za to obstaja sporazum z upnikom.

Obveznosti, ki se obrestujejo in pri katerih se dejanska oziroma dogovorjena obrestna mera ne razlikuje pomembno od efektivne obrestne mere, se v bilanci stanja izkažejo po začetni pripoznani vrednosti, zmanjšani za odplačila. Dogovorjena obrestna mera se ne razlikuje pomembno od efektivne obrestne mere, če razlika ni večja od 1% vrednosti kredita.

Dolgovi pomembnih vrednosti, ki se ne obrestujejo, se v bilanci stanja izkazujejo po diskontirani vrednosti, pri čemer se upošteva povprečna obrestna mera, ki jo v primerljivih poslih dosega družba. Kot dolgove pomembnih vrednosti družba opredeli tiste, katerih vrednost presega s sklepom uprave določen odstotek vrednosti vseh dolgov.

Obveznosti izražene v tuji valuti, se na dan bilance stanja preračunajo v domačo valuto.

4. Določanje poštene vrednosti

Glede na računovodske usmeritve družbe in razčlenitve je v številnih primerih potrebna določitev poštene vrednosti tako finančnih kot tudi nefinančnih sredstev in obveznosti. Poštene vrednosti posameznih skupin sredstev za potrebe merjenja oziroma poročanja je družba določila po metodah, ki so opisane v nadaljevanju. Kjer so potrebna dodatna pojasnila v zvezi s predpostavkami za določitev poštenih vrednosti, so ta navedena v razčlenitvah k posameznim postavkam sredstev oziroma obveznosti družbe.

1) Naložbene nepremičnine

Zunanji, neodvisni cenilec, ki ima priznano in ustrezno poklicno usposobljenost ter nedavne izkušnje pri razmeščanju in razvrščanju naložbenih nepremičnin, kakršne so predmet vrednotenja, najmanj na 10 let ali po presoji Uprave po upravičenosti oziroma potrebi za cenitev, ovrednoti portfelj naložb v družbi. Poštena vrednost temelji na tržni vrednosti, ki je enaka ocenjeni vrednosti, po kateri bi se lahko nepremičnina na dan cenitve in po ustreznem trženju izmenjala v premišljenem poslu med voljnimi prodajalcem in voljnimi kupcem, pri čemer so stranke dobro obveščene in ravnajo razumno, neprisiljeno in neodvisno (arm's length transaction).

Če ni mogoče določiti trenutnih cen na aktivnem trgu, se vrednost naložbene nepremičnine oceni s pomočjo skupne vrednosti pričakovanih denarnih tokov iz oddajanja nepremičnine v najem. Donos, ki odseva posebna tveganja, je vključen v izračun vrednosti nepremičnine na osnovi diskontiranih neto denarnih tokov na letni ravni.

Kjer je primerno, je pri vrednotenju potrebno upoštevati tudi tip najemnikov, ki so trenutno nastanjeni v naložbeni nepremičnini oziroma so nosilci obveznosti po najemni pogodbi ali pa bi v primeru oddaje v najem te nepremičnine najverjetneje postali njeni najemniki, in splošno sliko njihove kreditne sposobnosti, nadalje

razporeditev obveznosti za vzdrževanje in zavarovanje nepremičnine med družbo in najemnikom ter preostalo življenjsko dobo naložbene nepremičnine. Ko se ob pregledu ali obnovi najemne pogodbe pričakuje, da bo prišlo do naknadnih povečanj najemnine zaradi vrnitve v prvotno stanje, šteje, da so bila vsa obvestila in po potrebi tudi povratna obvestila posredovana v veljavni obliki in pravočasno.

2) Naložbe v lastniške in dolžniške vrednostne papirje

Poštena vrednost finančnih sredstev po pošteni vrednosti skozi poslovni izid, finančnih naložb v posesti do zapadlosti v plačilo in za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev se določa glede na ponujeno nakupno ceno na datum poročanja. Poštena vrednost finančnih naložb v posesti do zapadlosti v plačilo se določa samo za potrebe poročanja.

3) Poslovne in druge terjatve

Poštena vrednost poslovnih in drugih terjatev se izračuna kot sedanja vrednost prihodnjih denarnih tokov, razobrestenih po tržni obrestni meri na datum poročanja. Kratkoročne poslovne terjatve družbe niso diskontirane zaradi kratkoročnosti, so pa upoštevane slabitve (popravki vrednosti) na pošteno vrednost.

4) Neizpeljane finančne obveznosti

Poštena vrednost se za potrebe poročanja izračuna na podlagi sedanje vrednosti bodočih izplačil glavnice in obresti, diskontirane po tržni obrestni meri na datum poročanja. Skladno s preteklimi podatki in izračuni smo prišli do zaključka, da stroški vodenja in najema finančnih obveznosti zanemarljivo vplivajo na veljavno obrestno mero, kar pomeni, da je efektivna obrestna mera enaka pogodbeni obrestni meri.

5. Poslovni prihodki

Čisti prihodki od prodaje

(v EUR)	2013	2012
Prihodki od prodaje proizvodov in storitev na domačem trgu	27.134.176	27.577.765
Prihodki od prodaje proizvodov in storitev na tujih trgih	208.210	142.559
Prihodki od prodaje trgovskega blaga in materiala na domačem trgu	3.147.519	2.726.519
Prihodki od prodaje trgovskega blaga in materiala na tujih trgih		
Prihodki od najemnin	518.885	538.852
Skupaj	31.008.790	30.985.695

Čisti prihodki od prodaje so se v letu 2013 povečali za 0,1%.

6. Drugi poslovni prihodki

Drugi poslovni prihodki

(v EUR)	2013	2012
Prihodki od odprave in porabe dolgoročnih rezervacij	510.465	925.919*
Prihodki od poslovnih združitvev (slabo ime)		
Subvencije, dotacije...	90.513	73.425
Prevrednotovalni poslovni prihodki		
Izterjane odpisane terjatve	115.440	67.746
Prodaja opredmetenih osnovnih sredstev in neopredmetenih sredstev	19.788	11.248
Prodaja naložbenih nepremičnin		
Odpis obveznosti		
Skupaj	736.207	1.078.338

Postavka drugi poslovni prihodki se je v letu 2013 zmanjšala za 31,7%.

* V izkazu za leto 2012 je upoštevana odprava rezervacije za tožbo z družbo izvajalko gradbenih del v višini 391.033 EUR; navedeno je predstavljalo izredni drugi poslovni prihodek v prvem kvartalu poslovnega leta 2012.

7. Stroški materiala, storitev in dela

Stroški materiala, storitev in dela

(v EUR)	2013	2012
Stroški blaga, materiala in storitev		
Nabavna vrednost prodanega blaga in materiala	2.245.978	1.885.885
Stroški porabljenega materiala	5.254.140	5.392.219
Stroški storitev	8.078.103	6.946.827
Stroški dela		
Stroški plač	5.808.052	6.179.687
Stroški socialnih zavarovanj	939.022	998.680
- od tega pokojninskih zavarovanj		
Stroški dodatnih pokojninskih zavarovanj	131.610	111.612
Drugi stroški dela	1.622.854	1.659.681
Odpisi vrednosti		
Amortizacija	4.998.060	5.362.962
Prevrednotovalni poslovni odhodki pri neopredmetenih, opredmetenih osnovnih sredstvih in naložbenih nepremičninah	6.705	5.504
Prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi s kratkoročnimi sredstvi, razen s finančnimi naložbami in naložbenimi nepremičninami	200.510	217.784
Prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi s stroški dela		
Drugi poslovni odhodki		
Oblikovanje dolgoročnih rezervacij	-	-
Drugi stroški	373.304	413.595
Skupaj	29.658.337	29.174.437

Družba Terme Čatež, d.d. je v letu 2013 spremenila amortizacijske stopnje:

- za dele hotela Terme. Slednje je posledica delne prenove omenjenih delov hotela, ki so bili deležni večjih investicijsko-vzdrževalnih del v času investicijskega projekta »Prenova in razširitev hotela Terme« v obdobju 2010 – 2013. Vrednostni učinek je znašal 123.672,23 EUR.
- za bazenske atrakcije. Slednje je posledica pregleda sedanje stopnje obrabe in ugotovljena daljša pričakovana doba uporabe; predvsem zaradi višje kvalitete uporabljenih materialov, kvalitetnejšega rednega vzdrževanja in delne zamenjave obrabljenih elementov. Vrednostni učinek je znašal 119.442,21 EUR.

Stroški po funkcionalnih skupinah

(v EUR)	Proizvajalni stroški	Stroški		Skupaj
		prodajanja	splošnih dejavnosti	
Stroški blaga, materiala in storitev				
Nabavna vrednost prodanih blaga in materiala		2.245.978		2.245.978
Stroški porabljenega materiala	5.108.220	23.954	121.966	5.254.140
Stroški storitev	6.455.832	563.029	1.059.241	8.078.103
Stroški dela	6.557.158	443.969	1.500.410	8.501.538
Odpisi vrednosti				
Amortizacija	4.858.275	28.479	111.306	4.998.060
Prevrednotovalni poslovni odhodki pri neopredmetenih, opredmetenih osnovnih sredstvih in naložbenimi nepremičninami	6.693		12	6.705
Prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi s kratkoročnimi sredstvi, razen s finančnimi naložbami in naložbenimi nepremičninami	158.613	-	41.897	200.510
Prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi s stroški dela	-	-	-	-
Drugi poslovni odhodki	198.382	1.396	173.526	373.304
Skupaj v letu 2013	<u>23.343.175</u>	<u>3.306.805</u>	<u>3.008.357</u>	<u>29.658.337</u>
Skupaj v letu 2012	<u>23.040.060</u>	<u>2.958.489</u>	<u>3.175.887</u>	<u>29.174.436</u>
Od tega nabavna vrednost prodanega blaga v letu 2012		1.885.885		

8. Finančni prihodki

Finančni prihodki

(v EUR)	2013	2012
Finančni prihodki iz deležev		
Finančni prihodki iz deležev v družbah v skupini		1.035.976
Finančni prihodki iz deležev v pridruženih družbah		
Finančni prihodki iz deležev v drugih družbah	60.272	21.095
Finančni prihodki iz drugih naložb		
Finančni prihodki iz finančnih naložb po pošteni vrednosti prek poslovnega izida		
Finančni prihodki iz danih posojil		
Finančni prihodki iz posojil, danih družbam v skupini	1.306.563	1.461.558
Finančni prihodki iz posojil, danih drugim	25.992	18.299
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev		
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do družb v skupini		
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do drugih	5.853	4.517
Skupaj	<u>1.398.680</u>	<u>2.541.445</u>

Finančni prihodki so bili v letu 2013 nižji za več kot milijon EUR. Razlika se nanaša na prejeto dividendo hčerinske družbe Marina Portorož, d.d. v višini 1.035.976 EUR; slednja v letu 2013 ni bila izplačana.

9. Finančni odhodki

Finančni odhodki

(v EUR)	2013	2012
Finančni odhodki iz finančnih naložb		
Odhodki iz odprave pripoznanja finančnih naložb		
- do družb v skupini	6.522	
- do pridruženih družb		
- do drugih družb	4.256	3.535
Finančni odhodki iz finančnih obveznosti		
Finančni odhodki iz posojil, prejetih od družb v skupini	391.830	469.989
Finančni odhodki iz posojil, prejetih od bank	2.137.625	2.100.571
Finančni odhodki iz izdanih obveznic		
Finančni odhodki iz drugih finančnih obveznosti	747.040	567.352
Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti		
Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti do družb v skupini		
Finančni odhodki iz obveznosti do dobaviteljev	35.865	7.702
Finančni odhodki iz drugih poslovnih obveznosti	120.092	53.296
Skupaj	3.501.478	3.202.445

10. Drugi prihodki in odhodki

Drugi prihodki

(v EUR)	2013	2012
Prihodki iz vrednotenja naložbenih nepremičnin po pošteni vrednosti		-
Prihodki iz odtujitve naložbenih nepremičnin, izmerjenih po pošteni vrednosti		-
Subvencije, dotacije in podobni prihodki, ki niso povezani s poslovnimi učinki	333.850	-
Prejete odškodnine	165.637	351.277
Prejete kazni		
Ostali prihodki	143.471	172.643
Skupaj	642.958	523.920

11. Davek od dobička

Davek iz dobička

(v EUR)	2013	2012
Poslovni izid pred obdavčitvijo	626.819	2.752.517
Davek po obračunu davka od dohodkov pravnih oseb	50.166	198.405
Odloženi davki	17.967	31.064
Efektivna stopnja obdavčitve po davčnem obračunu	8%	7%
Efektivna stopnja obdavčitve po odhodkih za davek	11%	8%

(v EUR)	2013	2012
Prihodki, ugotovljeni po računovodskih predpisih	33.786.635	35.129.398
Odhodki, ugotovljeni po računovodskih predpisih	(33.159.816)	(32.376.881)
Računovodski dobiček ali izguba	626.819	2.752.517
Zmanjšanje davčne osnove in olajšave	(858.071)	(2.201.592)
Povečanje davčne osnove	526.344	551.325
	295.093	1.102.250
Davek od dohodka pravnih oseb 17%	50.166	198.405

(v EUR)	2013	2012
Davčne olajšave:		
- iz naslova vlaganj v neopredmetena sredstva in opremo	94.283	350.326
- dodatna olajšava do 10% investicij v opremo za raziskave in razvoj		
- iz naslova zaposlovanja invalidnih oseb	198.555	267.775
- iz naslova prostovoljnega dod. pokojninskega zavarovanja	153.690	79.032
- drugo	4.100	19.800
	450.628	716.933

12. Nepremičnine, naprave in oprema

Opredmetena osnovna sredstva

(v EUR)	Zemljišča	Zgradbe	Proizvajalne naprave in stroji	Druge naprave in oprema	Osnovna sredstva trajno zunaj uporabe	Vlaganja v tuja osnovna sredstva	Osnovna sredstva v pridobivanju	Predujmi za osnovna sredstva	Skupaj
Nabavna vrednost									
31. decembra 2012	35.980.571	107.477.200	-	20.886.396	-	32.742	1.119.438	-	165.496.347
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2013	35.980.571	107.477.200	-	20.886.396	-	32.742	1.119.438	-	165.496.347
Pridobitve	-	-	-	-	-	-	679.492	-	679.492
Pridobitve - lastna izdelava	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos z investicij v teku	-	673.596	-	339.453	-	-	(1.013.049)	-	0
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitve	-	-	-	(513.850)	-	-	-	-	(513.850)
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	(7.518.884)	-	-	-	-	-	-	-	(7.518.884)
Prenos iz naložbenih nepremičnin	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na naložbene nepremičnine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prerazvrstitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Usredstvenje stroškov financiranja	-	-	-	-	-	-	-	-	-
31. decembra 2013	28.461.687	108.150.796	-	20.711.999	-	32.742	785.881	-	158.143.105
Nabrani popravek vrednosti									
31. decembra 2012	-	48.461.444	-	14.259.438	-	1.426	-	-	62.722.308
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2013	-	48.461.444	-	14.259.438	-	1.426	-	-	62.722.308
Amortizacija v letu	-	3.321.173	-	1.463.394	-	1.389	-	-	4.785.956
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitve	-	-	-	(497.832)	-	-	-	-	(497.832)
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos iz naložbenih nepremičnin	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na naložbene nepremičnine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prerazvrstitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
31. decembra 2013	-	51.782.617	-	15.225.000	-	2.815	-	-	67.010.432
Neodpisana vrednost									
31. decembra 2012	35.980.571	59.015.756	-	6.626.958	-	31.316	1.119.438	-	102.774.039
1. januarja 2013	35.980.571	59.015.756	-	6.626.958	-	31.316	1.119.438	-	102.774.039
31. decembra 2013	28.461.687	56.368.179	-	5.487.000	-	29.927	785.881	-	91.132.673

Družbe Terme Čatež, d.d. je v letu 2013 za del zemljišč izvedla cenitev poštene vrednosti. Znižanje presežka iz prevrednotenja iz tega naslova znaša 6.240.674 EUR.

Vrednost osnovnih sredstev pridobljenih s finančnim najemom na dan 31.12.2013 znaša 170.499,59 EUR. Obveznosti do dobaviteljev osnovnih sredstev na dan 31.12.2013 znašajo 108.360,43 EUR.

Prevrednotenje zemljišč je bilo opravljeno na podlagi cenitve pooblaščenega cenilca (podjetje Dodoma, d.o.o.). Knjigovodska vrednost zemljišč bi (po modelu nabavne vrednosti na dan 31.12.2013) znašala 16.002.429,00 EUR.

Knjigovodska vrednost zastavljenih nepremičnin, na dan 31.12.2013, znaša 52.455.024,23 EUR.

Vrednost skupaj obvladovanih sredstev, na dan 31.12.2013, znaša 36.729 EUR; sredstvo je v soupravljanju z hčerinsko družbo.

13. Naložbene nepremičnine

Naložbene nepremičnine

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Naložbene nepremičnine:		
Zemljišča	457.445	457.445
Zgradbe	<u>1.893.073</u>	<u>2.073.686</u>
Skupaj	<u>2.350.518</u>	<u>2.531.131</u>

Tabela gibanja naložbenih nepremičnin
(merjenih po nabavni vrednosti)

(v EUR)	Naložbene nepremičnine	
Nabavna vrednost		
31. decembra 2012	3.785.873	
Prilagoditve	-	
1. januarja 2013	3.785.873	
Pridobitve		
Odtujitve	-	
Prenos na kratkoročna sredstva	-	
Prenos iz osnovnih sredstev	-	
Prenos na osnovna sredstva	-	
Oslabitve	-	
Prerazvrstitve	-	
31. decembra 2013	<u>3.785.873</u>	
Nabrani popravek vrednosti		
31. decembra 2012	1.254.742	
Prilagoditve	-	
1. januarja 2013	1.254.742	
Amortizacija v letu	180.613	
Pridobitve in pripojitve	-	
Odtujitve	-	
Prenos na kratkoročna sredstva	-	
Prenos iz osnovnih sredstev	-	
Prenos na osnovna sredstva	-	
Oslabitve	-	
Prerazvrstitve	-	
31. decembra 2013	<u>1.435.355</u>	
Neodpisana vrednost		
31. decembra 2012	<u>2.531.131</u>	
1. januarja 2013	<u>2.531.131</u>	
31. decembra 2013	<u>2.350.518</u>	
Prihodki od najemnin in podobno		
(v EUR)	2013	2012
Naložbene nepremičnine:		
Prihodki od najemnin	435.398	444.297
Neposredni odhodki naložbenih nepremičnin, ki prinašajo najemnine	-	-
Neposredni odhodki naložbenih nepremičnin, ki ne prinašajo najemnine	-	-

14. Neopredmetena sredstva

Neopredmetena sredstva in dolgoročne aktivne časovne razmejitev

(v EUR)	Stroški razvijanja	Pravice do ind. lastnine in druge pravice	Neopredm. sredstva v pridobivanju	Dolgoročno odloženi stroški	Dobro ime	Dani predujmi	Skupaj
Nabavna vrednost							
31. decembra 2012	-	466.078	-	-	-	-	466.078
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2013	-	466.078	-	-	-	-	466.078
Pridobitve	-	-	19.160	-	-	-	19.160
Pridobitve - lastna izdelava	-	-	-	-	-	-	-
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-
Prenos z investicij v teku	-	19.160	(19.160)	-	-	-	-
Odtujitve	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	-
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	-	-	-	-	-
Prerazvrstitve	-	-	-	-	-	-	-
31. decembra 2013	-	485.238	-	-	-	-	485.238
Nabrani popravek vrednosti							
31. decembra 2012	-	395.041	-	-	-	-	395.041
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2013	-	395.041	-	-	-	-	395.041
Amortizacija v letu	-	31.491	-	-	-	-	31.491
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitve	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	-
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	-	-	-	-	-
Prerazvrstitve	-	-	-	-	-	-	-
31. decembra 2013	-	426.532	-	-	-	-	426.532
Neodpisana vrednost							
31. decembra 2012	-	71.037	-	-	-	-	71.037
1. januarja 2013	-	71.037	-	-	-	-	71.037
31. decembra 2013	-	58.706	-	-	-	-	58.706

15. Dolgoročne finančne naložbe

Dolgoročne finančne naložbe

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Dolgoročne finančne naložbe:		
Dolgoročne finančne naložbe, razen posojil		
Delnice in deleži v družbah v skupini	20.519.916	20.522.474
Delnice in deleži v pridruženih družbah	-	-
Druge delnice in deleži	-	-
Druge dolgoročne finančne naložbe	-	-
Dolgoročna posojila		
Dolgoročna posojila družbam v skupini	22.877.516	21.569.396
Dolgoročna posojila dana pridruženim družbam	-	-
Dolgoročna posojila drugim	-	-
Dolgoročno nevplačani vpoklicani kapital	-	-
Skupaj	43.397.432	42.091.870

Dolgoročno dano posojilo družbi v Skupini v znesku 22.877.516 EUR je zavarovano z zastavno pravico na nepremičninah. Vknjižba zastavne pravice še ni sprovedena.

Obrestna mera danih posojil odvisnim družbam se giblje od EURIBOR + 4,5% do 5,5%.

Gibanje dolgoročnih finančnih naložb

(v EUR)	Finančne naložbe po poštenu vrednosti prek IPI	Finančne naložbe v posesti do zapadlosti	Posojila	Finančne naložbe razpoložljive za prodajo	Skupaj
Kosmata vrednost					
Stanje 31.12.2012	-	-	21.569.396	20.522.474	42.091.870
Povečanja					
Nova posojila, nakupi	-	-	55.000	-	55.000
Prevrednotenje - tečajne razlike	-	-	-	-	-
Pripis obresti	-	-	1.297.599	-	1.297.599
Prenos iz kratkoročnega dela	-	-	-	-	-
Zmanjšanja					
Odplačila, prodaje	-	-	-	-	-
Prevrednotenje - tečajne razlike	-	-	-	-	-
Prenos na kratkoročni del	-	-	(44.480)	-	(44.480)
Dokončen odpis	-	-	-	(2.557)	(2.557)
Prevrednotenje na pošteno vrednost	-	-	-	-	-
Stanje 31.12.2013	-	-	22.877.515	20.519.917	43.397.432
Popravek vrednosti					
Stanje 31.12.2012	-	-	-	-	-
Povečanja					
Oblikovanje popravka vrednosti v letu	-	-	-	-	-
Zmanjšanja					
Izterjane odpisane naložbe	-	-	-	-	-
Dokončen odpis	-	-	-	-	-
Prenos na kratkoročni del	-	-	-	-	-
Stanje 31.12.2013	-	-	-	-	-
Čista vrednost 31.12.2012	-	-	21.569.396	20.522.474	42.091.870
Čista vrednost 31.12.2013	-	-	22.877.515	20.519.917	43.397.432

HČERINSKA DRUŽBA IN SEDEŽ DRUŽBE	VRSTA KAPITALSKE NALOŽBE	DELEŽ TERM ČATEŽ D.D. (v %) V KAPITALU ODVISNE DRUŽBE	ŠTEVILO DELNIC V LASTI TERM ČATEŽ, D.D.	SKUPNO ŠTEVILO DELNIC
MARINA PORTOROŽ, d.d., Portorož	delnice	100,00	313.932	313.932
DEL NALOŽBE, d.d., Čatež ob Savi	delnice	95,31	53.671	56.314
TERME ILIDŽA, d.o.o., Ilidža, Sarajevo	delež	90,00	/	/
M KAPITAL, d.d., Portorož	delnice	100,00	313.932	313.932
M NALOŽBE, d.d., Portorož	delnice	100,00	313.932	313.932

HČERINSKA DRUŽBA IN SEDEŽ DRUŽBE	VIŠINA KAPITALA	POSLOVNI IZID TEKOČEGA LETA
MARINA PORTOROŽ, d.d., Portorož	45.556.710	928.939
DEL NALOŽBE, d.d., Čatež ob Savi	2.798.253	-268.374
TERME ILIDŽA, d.o.o., Ilidža, Sarajevo	-4.072.300	-1.691.271
M KAPITAL, d.d., Portorož	17.741.542	458.938
M NALOŽBE, d.d., Portorož	17.303.855	-1.971

Naložbe v odvisne družbe so merjene po nabavni vrednosti.

16. Terjatve za odloženi davek

Odložene terjatve za davek

(v EUR)	31.12.2012	Odloženi davki preko poslovnega izida	Odloženi davki preko kapitala	Odloženi davki preko rezerv za prevred.	Odloženi davki preko dobrega imena	31.12.2013
Amortizacija, ki presega najvišje zakonsko predpisane	-	-	-	-	-	-
Prevrednotenje oziroma oslabitev neopredmetenih sredstev	15.410	(15.410)	-	-	-	-
Prevrednotenje oziroma oslabitev opredmetenih osnovnih sredstev	-	-	-	-	-	-
Prevrednotenje oziroma oslabitev finančnih naložb	-	9.902	-	-	-	9.902
Prevrednotenje oziroma oslabitev finančnih naložb - negativna rezerva za prevredn.	-	-	-	-	-	-
Prevrednotenje pred tveganjem varovanih postavk	-	-	-	-	-	-
Oslabitev poslovnih terjatev	210.050	(8.800)	-	-	-	201.250
Oslabitev zalog	-	-	-	-	-	-
Rezervacije za stroške in odhodke	102.124	(3.659)	-	-	-	98.465
Neizrabljeni davčni dobropisi oziroma olajšave	-	-	-	-	-	-
Neizrabljene prenesene davčne izgube	-	-	-	-	-	-
Razlika med davčno in knjigovodsko vrednostjo prevzetih sredstev in obveznosti (prevzemi)	-	-	-	-	-	-
Neizrabljene davčne izgube in dobropisi prevzete družbe (prevzemi)	-	-	-	-	-	-
	327.584	(17.967)	-	-	-	309.617

17. Zaloge

Zaloge materiala se nanašajo na zaloge živil, alkoholnih in brezalkoholnih pijač, drobnega inventarja in podobno. Vrednost zalog je v gostinski dejavnosti zanemarljiva.

Zaloge

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Material in surovine	307.850	195.413
Nedokončana proizvodnja		
Proizvodi		
Trgovsko blago	225.886	261.274
Predujmi za zaloge		
Oslabitve		-
Skupaj	533.736	456.687

Pri letnem popisu zalog brezalkoholnih in alkoholnih pijač ter trgovskega blaga v gostinstvu smo ugotovili za 2.813 EUR viškov in za 1.923 EUR manjkov. Pri letnem popisu trgovskega blaga trgovine Market pa je bila

ugotovljena inventurna razlika v višini 8.179 EUR. Družba izračunava višino dovoljenega kala po posameznih skupinah artiklov v skladu s Pravilnikom o stopnjah dovoljenega kala od katerega ni potrebno obračunati ddv. Tako je ugotovljen in poknjizen kalo v višini 8.222 EUR.

Pri letnem popisu trgovskega blaga na Veleprodaji je bilo ugotovljenih 4.689 EUR viškov in 4.206 EUR manjkov.

Zaloge niso zastavljene.

18. Kratkoročne finančne naložbe

Kratkoročne finančne naložbe

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Kratkoročne finančne naložbe:		
Kratkoročne finančne naložbe, razen posojil		
Delnice in deleži v družbah v skupini	-	-
Delnice in deleži v pridruženih družbah	-	-
Druge delnice in deleži	9.316.451	9.278.220
Druge kratkoročne finančne naložbe	-	-
Kratkoročna posojila		
Kratkoročna posojila družbam v skupini	88.959	48.443
Kratkoročna posojila dana pridruženim družbam	-	-
Kratkoročna posojila drugim	353.458	427.449
Kratkoročno nevplačani vpoklicani kapital	-	-
Skupaj	9.758.869	9.754.112

Kratkoročne finančne naložbe v delnice in deleže (v višini 9.307.546 EUR) so merjene po pošteni vrednosti preko kapitala.

Osnova za določitev poštene vrednosti deleža v Zavarovalnici Triglav v vrednosti 572.584 EUR je zaključni tečaj Ljubljanske borze na dan 30.12.2013, med tem ko je osnova za določitev poštene vrednosti deleža v družbi DZS d.d. v vrednosti 8.734.962 EUR, Poročilo o oceni vrednosti podjetja, ki ga je pripravila družba P&S Capital d.o.o. Cenitev je opravil pooblaščen ocenjevalec vrednosti podjetij. Predmet vrednotenja je ocena tržne vrednosti lastniškega kapitala družbe za namen računovodskega poročanja, to je prevrednotovanja finančnih naložb, kar je po svoji vsebini enako namenu prodaje. Cenitev je zasnovana na metodi neto aktive. Pooblaščen cenilec vrednosti podjetij je ob predpostavki delujočega podjetja uporabil interne podatke družbe, kot tudi druge vire informacij, tako javno dostopne informacije kot dokumente posredovane s strani naročnika. Dejavnost družbe je pooblaščen ocenjevalec vrednosti podjetij ocenjeval z naslednjimi metodami:

- Metodo sedanje vrednosti pričakovanih prostih denarnih tokov brez upoštevanja zadolženosti;
- Metodo kapitalizacije normaliziranega prostega denarnega toka brez upoštevanja zadolženosti;
- Metoda primerljivih podjetij in transakcij, kot kontrolne metode;
- Skrajšane metode (metode čez palec).

Na osnovi uporabljenih metod vrednotenja je pooblaščen ocenjevalec vrednosti podjetij ocenil, da je najbolj verjetna tržna vrednost večinskega lastniškega kapitala na delnico enaka 52,00 EUR z možnim razponom med 45,00 EUR in 59,00 EUR.

Gibanje kratkoročnih finančnih naložb

(v EUR)	Finančne naložbe po pošteni vrednosti prek IPI	Finančne naložbe v posesti do zapadlosti	Posojila	Finančne naložbe razpoložljive za prodajo	Skupaj
Kosmata vrednost					
Stanje 31.12.2012	-	-	475.892	9.398.735	9.874.627
Povečanja					
Nova posojila, nakupi	-	-	-	-	-
Prevrednotenje - tečajne razlike	-	-	-	-	-
Pripis obresti	-	-	16.010	-	16.010
Prenos iz dolgoročnega dela	-	-	44.480	-	44.480
Prevrednotenje na pošteno vrednost	-	-	-	75.340	75.340
Zmanjšanja					
Odplačila, prodaje	-	-	(40.000)	-	(40.000)
Prevrednotenje - tečajne razlike	-	-	-	-	-
Prenos na dolgoročni del	-	-	-	-	-
Dokončen odpis	-	-	(3.964)	(28.860)	(32.824)
Prevrednotenje na pošteno vrednost	-	-	-	-	-
Stanje 31.12.2013	-	-	492.418	9.445.215	9.937.633
Popravek vrednosti					
Stanje 31.12.2012	-	-	-	120.515	120.515
Povečanja					
Prenos iz dolgoročnega dela	-	-	-	-	-
Oblikovanje popravka vrednosti v letu	-	-	50.000	8.249	58.249
Zmanjšanja					
Izterjane odpisane	-	-	-	-	-
Dokončen odpis naložb	-	-	-	-	-
Stanje 31.12.2013	-	-	50.000	128.764	178.764
Čista vrednost 31.12.2012	-	-	475.892	9.278.220	9.754.112
Čista vrednost 31.12.2013	-	-	442.418	9.316.451	9.758.869

Kratkoročni del dolgoročno danega posojila družbi v Skupini je v znesku 88.959 EUR.

Višina v plačilo zapadlih in še ne udenarjenih finančnih naložb, na dan 31.12.2013, znaša 55.600 EUR.

19. Kratkoročne poslovne terjatve

Kratkoročne poslovne terjatve

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev:		
na domačem trgu	2.930.779	2.802.999
na tujih trgih	564.200	390.780
Kratkoročne poslovne terjatve do podjetij v skupini	170.913	138.588
Dani kratkoročni predujmi in varščine	7.932	11.696
Kratkoročne terjatve iz poslovanja za tuj račun		
Kratkoročne terjatve, povezane s finančnimi prihodki	10.270	15.896
Druge kratkoročne terjatve	427.734	1.093.982
Kratkoročni del dolgoročnih poslovnih terjatev		
Oslabitve	(1.315.087)	(1.375.388)
	<u>2.796.740</u>	<u>3.078.553</u>

Popravki vrednosti kratkoročnih terjatev

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Stanje 1.1.	1.375.388	1.269.664
Povečanja		
Oblikovanje popravkov vrednosti v letu	183.232	197.855
Tečajne razlike		
Prenos iz dolgoročnih poslovnih terjatev		
Zmanjšanja		
Izterjane odpisane terjatve	(115.440)	(67.746)
Dokončen odpis terjatev	(128.092)	(24.385)
Tečajne razlike		
Stanje 31.12.	<u>1.315.087</u>	<u>1.375.388</u>

20. Kratkoročne aktivne časovne razmejitve

Kratkoročne aktivne časovne razmejitve

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Kratkoročno odloženi stroški oziroma odhodki	217.092	113.957
Kratkoročno nezaračunani prihodki		-
Vrednotnice	-	-
DDV od prejetih predujmov	-	-
Skupaj	<u>217.092</u>	<u>113.957</u>

21. Denarna sredstva

Denarna sredstva

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Gotovina v blagajni v domači valuti	61.000	128.953
Gotovina v blagajni v tuji valuti		
Izdani čeki in menice (odbitna postavka)		
Prejeti čeki in menice		
Netvegani takoj udenarljivi dolžniški vrednostni papirji		
Denar na poti	59.779	
Denarna sredstva na računih v domači valuti	16.080	21.471
Denarna sredstva na računih v tuji valuti		-
Kratkoročni depoziti v domači valuti	1.654.869	-
Kratkoročni depoziti v tuji valuti	-	-
Denarna sredstva na posebnih računih za posebne namene	1.292	-
Skupaj	<u>1.793.020</u>	<u>150.424</u>

22. Kapital

Vpoklicani kapital in vplačani presežek kapitala

Vpoklicani kapital družbe znaša 12.444.216 EUR in je razdeljen na 497.022 navadnih kosovnih delnic.

Vrednost kosovne delnice znaša 25,04 EUR. Vse delnice so istega razreda in prinašajo delničarjem pravice iz ZGD.

Dividende

Dividendna politika je posledica kapitalske sestave družbe, pričakovanj lastnikov, investicijske politike, davčnih vidikov in doseženih in pričakovanih poslovnih rezultatov. Skupščina družbe je na svoji seji dne 29. avgusta 2013 sprejela sklep o neizplačilu dividende za preteklo poslovno leto 2012.

Rezerve

Rezerve znašajo 42.989.065 EUR in jih sestavljajo:

- kapitalske rezerve v višini 29.842.696 EUR;
- zakonske rezerve v višini 1.689.962 EUR;
- rezerve za lastne delnice družbe Terme Čatež, d.d. v lasti odvisnih družb v višini 834.877 EUR;
- rezerve za pošteno vrednost znašajo na dan 31.12.2013 10.621.530 EUR. Predstavljajo učinke sprememb poštene vrednosti za prodajo razpoložljivih vrednostnih papirjev, zmanjšanih za odloženo obveznost za davek, ki se nanaša na te učinke v višini 280.347 EUR. Rezerve za pošteno vrednost so na dan 31.12.2012 znašale 17.219.656 EUR. Rezerve za pošteno vrednost iz naslova prevrednotenja zemljišč znašajo na dan 31.12.2013 10.341.184 EUR.

Presežek iz prevrednotenja

Gibanje presežka iz prevrednotenja

(v EUR)	Opredmetena osnovna sredstva	Neopredmetena sredstva	Dolgoročne finančne naložbe	Kratkoročne finančne naložbe	Skupaj
Začetno stanje na dan 31. decembra 2012	16.981.420	-	-	238.236	17.219.656
Povečanje					
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-		-	62.532	62.532
<i>Bruto vrednost</i>	-		-	75.340	75.340
<i>Vpliv odloženih davkov</i>		-	-	(12.808)	(12.808)
Odprava ob odtujitvi sredstev			-	(20.422)	(20.422)
<i>Bruto vrednost</i>			-	(24.604)	(24.604)
<i>Vpliv odloženih davkov</i>			-	4.182	4.182
Oslabitev finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo (prenos negativnega presežka iz prevrednotenja v odhodke)			-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>			-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>			-	-	-
Zmanjšanje					
Uskladitve s pošteno vrednostjo	(6.640.236)	-	-	-	(6.640.236)
<i>Bruto vrednost</i>	(7.518.884)	-	-	-	(7.518.884)
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	878.647	-	-	-	878.647
Uporaba rezerve za prevrednotenje za oslabitve	-	-	-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-	-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-	-	-	-
Odprava ob odtujitvi sredstev			-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>			-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>			-	-	-
Odprava v dobro prenesenih dobičkov	-	-	-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-	-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-	-	-	-
Končno stanje na dan 31.12.2013	10.341.184	-	-	280.346	10.621.530

Razčlenitev kapitalskih rezerv

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Vplačani presežek kapitala	11.914.806	11.914.806
Dobiček pri prodaji lastnih delnic oziroma deležev		-
Vplačila pridobljena z izdajo zamenljivih obveznic ali obveznic z delniško nakupno opcijo		-
Vplačila za pridobitev dodatnih pravic iz delnic		-
Druga vplačila kapitala na podlagi statuta		-
Poenostavljeno zmanjšanje osnovnega kapitala z umikom delnic	3.755.679	3.755.679
Splošni prevrednotovalni popravek kapitala	14.172.211	14.172.211
Zneski iz učinkov potrjene prisilne poravnave		-
Skupaj	29.842.696	29.842.696

Celotni vseobsegajoči donos na delnico v letu 2013 znaša -12,32 EUR, v letu 2012 pa je znašal 7,52 EUR.

Preneseni čisti poslovni izid

Preneseni čisti poslovni izid se je v letu 2013 preračunal za nazaj v višini 44.457 EUR iz naslova poračuna stroškov zavarovanja za obdobje od leta 2010 do 2012.

Bilančni dobiček

Bilančni dobiček znaša 10.519.490 EUR in vključuje prenesene dobičke prejšnjih let ter čisti dobiček poslovnega leta. Bilančni dobiček na dan 31.12.2012 je znašal 10.024.310 EUR.

Popravljeni čisti dobiček na delnico je enak čistemu dobičku na delnico.

Izkaz drugega vseobsegajočega donosa - pojasnila

(v EUR)	2013	2012
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	558.687	2.523.048
Spremembe presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev	(6.640.237)	998.906
<i>Bruto vrednost</i>	(7.518.884)	
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	878.647	998.906
Spremembe presežka iz prevrednotenja finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo	42.111	165.318
<i>Bruto vrednost</i>	50.736	195.884
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	(8.625)	(30.566)
Dobički in izgube, ki izhajajo iz prevedbe računovodskih izkazov podjetij v tujini (vpliv sprememb deviz):	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
Druge sestavine vseobsegajočega donosa	-	-
- <i>aktuarski dobiček ali izguba programov z določenimi zaslužki</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>efektivni del dobičkov in izgub iz instrumentov za varovanje pred tveganjem v varovanju denarnih tokov</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>delež drugega vseobsegajočega donosa pridruženih podjetij in skupnih podvigov, obračunan z uporabo</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>prenos presežkov iz prevrednotenij v prenesene dobičke</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>drugo</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja	(6.039.439)	3.687.272

Poslovni izid (izračunan na podlagi rasti cen življenjskih potrebščin)

V kolikor bi družba prevrednotila kapital s stopnjo rasti cen življenjskih potrebščin (0,70% za leto 2013) bi za leto 2013 znašal čisti poslovni izid 54.297 € (brez upoštevanja vpliva na obračun davka od dobička pravnih oseb)

23. Rezervacije

Gibanje rezervacij in dolgoročnih pasivnih časovnih razmejitev

(v EUR)	Rezervacije za reorganizacijo	Rezervacije za obveznosti razgradnje OOS	Rezervacije za kočljive pogodbe	Pokojnine, jubilejne nagrade odpravnine ob upok.	Rezervacije za dana jamstva	Prejete dotacije za pokrivanje stroškov	Prejete dotacije za osnovna sredstva	Sodni spori	Okoljske rezervacije	Druge rezervacije	Skupaj
Stanje 31. decembra 2012	-	-	11.428	617.726	-	-	6.635.758	-	-	-	7.264.912
Spremembe v letu:											-
Oblikovanje	-	-	-	-	-	-	93.506	-	-	-	93.506
Poraba	-	-	-	(21.589)	-	-	(510.465)	-	-	-	(532.054)
Odprava	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Diskontiranje	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Stanje 31. decembra 2013	-	-	11.428	596.137	-	-	6.218.799	-	-	-	6.826.364

Rezervacije iz naslova subvencij v Termah Čatež se odpravljajo v skladu s planom (garažna hiša Žusterna, kongresna oprema v Čatežu). Rezervacije za obveznosti do zaposlencev se zmanjšujejo za dejansko izplačane odpravnine in jubilejne nagrade in povečujejo za obveznosti do novo zaposlenih. Rezervacije iz naslova dotacije evropskih strukturnih skladov pa se porabljajo za obračunano amortizacijo. Poraba rezervacij bo potekala v naslednjih 20 letih na podlagi amortizacijskega načrta v povprečni višini porabe letošnjega leta.

Rezervacije za obveznosti do zaposlencev so oblikovane na podlagi aktuarskega izračuna, ki ga je izdelalo podjetje 3 Sigma d.o.o. iz Ljubljane na dan 31.12.2012 ob upoštevanju smernic za izdelavo aktuarskih izračunov.

24. Finančne obveznosti

Kratkoročne finančne obveznosti

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Kratkoročne finančne obveznosti do družb v skupini	1.092.049	351.975
Kratkoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v državi	21.223.457	14.907.671
Kratkoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v tujini		
Kratkoročne finančne obveznosti v zvezi z obveznicami		
Kratkoročna posojila, pridobljena pri fizičnih osebah		
Kratkoročne obveznosti v zvezi z razdelitvijo posl. izida	54.660	1.259.004
Obveznosti iz vplačila kapitala do vpisa v sodni register		
Druge kratkoročne finančne obveznosti	113.784	171.292
Kratkoročni del dolgoročnih finančnih obveznosti	8.299.768	9.364.986
Skupaj	30.783.718	26.054.928

Družba Terme Čatež, d.d. je dne 18. aprila 2014 z 9-imi bankami upnicami podpisala Okvirno pogodbo o finančnem prestrukturiranju, v kateri se je z bankami upnicami dogovorila o ureditvi medsebojnih razmerij v zvezi s finančnimi obveznostmi družbe do bank upnic. Pogodba ureja finančne obveznosti do bank upnic do konca leta 2016, pri čemer ne predvideva nikakršnega odpisa ali konverzije finančnih obveznosti v kapital. Po pogodbi naj bi se dogovorjeno poplačilo bank upnic izvedlo iz pozitivnega denarnega toka in z odprodajo poslovno nepotrebnih nepremičnin ter finančnih naložb.

Z dnem učinkovanja navedene pogodbe se vse kratkoročne obveznosti družbe do bank upnic spremenijo v dolgoročne obveznosti družbe do bank upnic.

Tabela gibanja kratkoročnih finančnih obveznosti do bank in drugih

(v EUR)	Glavnica	Podaljšanja in	Tečajne	Odplačila	Glavnica
	dolga	nova			dolga
	1. januarja	posojila	razlike	v letu	31. decembra
		v letu			
Posojilodajalec					
Banke v državi	12.995.833	-	-	-50.000	12.945.833
Prenos na dolgoročni del	-	-	-	-1.558.354	-1.558.354
Prenos iz dolgoročnega dela	9.065.599	6.759.425	-	-644.621	15.180.403
Skupaj banke v državi	22.061.432	6.759.425	-	-2.252.975	26.567.882
Podjetja v skupini	183.000	330.000	-	-	513.000
Prenos iz dolgoročnega dela	820.463	500.000	-	-241.414	1.079.049
Skupaj podjetja v skupini	1.003.463	830.000	-	-241.414	1.592.049
Drugi posojilodajalci	415.000	-	-	-	415.000
Prenos iz dolgoročnega dela	144.738	1.040.343	-648	-144.091	1.040.342
Skupaj drugi posojilodajalci	559.738	1.040.343	-648	-144.091	1.455.342
Skupaj kratkoročno					
dobljena posojila	23.624.633	8.629.768	-648	-2.638.480	29.615.273

Obrestna mera kratkoročno dobljenih posojil znaša EURIBOR + 3,10 do +6% oz. pri posameznih kratkoročnih posojilih se uporablja fiksna obrestna mera med 4,95% in 6,3%.

Dolgoročne finančne obveznosti

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Dolgoročne finančne obveznosti do družb v skupini	11.425.002	12.076.489
Dolgoročne finančne obveznosti do pridruženih družb		
Dolgoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v državi	38.116.887	43.731.619
Dolgoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v tujini		
Dolgoročne finančne obveznosti v zvezi z obveznicami		
Dolgoročni dolgovi iz finančnega najema	57.353	94.263
Dolgoročne finančne obveznosti do fizičnih oseb		
Druge dolgoročne finančne obveznosti		
Kratkoročni del dolgoročnih finančnih obveznosti	(8.299.768)	(9.364.986)
Skupaj	41.299.474	46.537.385

Tabela gibanja dolgoročnih finančnih obveznosti do bank in drugih

(v EUR)	Glavnica	Nova	Prevrednotenje			Glavnica	Del, ki	Dolgoročni del
	dolga	posojila	Sprememba	Tečajne	Odplačila	dolga	zapade	
	1. januarja	v letu	ročnosti	razlike	v letu	31. decembra	v 2014	
Posojilodajalec								
Skupaj banke v državi	25.224.869	-	1.558.354	-	-	26.783.223	6.759.425	20.023.798
Skupaj podjetja v skupini	11.425.002	-	-	-	-	11.425.002	-500.000	10.925.002
Skupaj drugi posojilodajalci	9.887.514	1.500.000	-	3.503	-	11.391.017	1.040.343	10.350.674
Skupaj dolgoročno								
dobljena posojila	46.537.385	1.500.000	1.558.354	3.503	-	49.599.242	8.299.768	41.299.474

Obrestna mera dolgoročno dobljenih posojil znaša 3M, 6M ali 12M EURIBOR + 0,4% do +5 % oz. pri posameznih dolgoročnih posojilih se uporablja fiksna obrestna mera med 6% in 6,3%.

Posojilo z najdaljšim rokom zapadlosti zapade v plačilo marca 2020.

Vrednost posojil, ki zapadejo v plačilo po petih letih na dan 31.12.2013 znaša 8.395.786 EUR.

Zavarovanje dolgoročnih in ostalih obveznosti

Skupna vrednost posojil, za katere je predloženo hipotekarno zavarovanje v korist kreditodajalcev znaša 52.598.642 EUR.

Vse ostale dolgoročne obveznosti so zavarovane z menicami ali prejetim poroštvom.

25. Odložene obveznosti za davek

Odložene obveznosti za davek

(v EUR)	31.12.2012	Odloženi davki preko poslovnega izida	Odloženi davki preko rezerv za prevredn.	31.12.2013
Prevrednotenje neopredmetenih sredstev na pošteno vrednost	-	-	-	-
Prevrednotenje opredmetenih osnovnih sredstev na pošteno vrednost	2.886.615	-	(878.647)	2.007.968
Prevrednotenje finančnih naložb na pošteno vrednost	48.794	-	8.625	57.419
Prevrednotenje finančnih naložb - prenos na terjatve za odložene davke	-	-	-	-
Prevrednotenje pred tveganjem varovanih postavk	-	-	-	-
Prenos davčnih obveznosti v naslednja leta zaradi prehoda na nove SRS	-	-	-	-
Razlika med davčno in knjigovodsko vrednostjo prevzetih sredstev in obveznosti (prevzemi)	252.988	-	19.051	272.039
Amortizacijska stopnja za davčne potrebe je višja od poslovne	-	-	-	-
Pospešena amortizacija drobnega inventarja za davčne namene	-	-	-	-
	3.188.397	-	(850.972)	2.337.425

26. Kratkoročne poslovne obveznosti in pasivne časovne razmejitve

Kratkoročne poslovne obveznosti

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Kratkoročne obveznosti do družb v skupini	782.242	402.227
Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev		
na domačem trgu	2.190.758	3.842.839
na tujih trgih	267.462	188.732
Kratkoročne menične obveznosti		
Kratkoročne obveznosti na podlagi predujmov, varščin	606.391	621.853
Kratkoročne obveznosti iz poslovanja za tuj račun		
Kratkoročne obveznosti do zaposlencev	635.948	550.551
Kratkoročne obveznosti do države in drugih inštitucij	101.082	378.165
Kratkoročne obveznosti do financerjev	528.437	139.049
Druge kratkoročne poslovne obveznosti	21.859	70.655
Kratkoročni del dolgoročnih poslovnih obveznosti		-
Skupaj	5.134.179	6.194.071

Kratkoročne poslovne obveznosti do družb v Skupini

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev	49.549	2.678
Kratkoročne obveznosti na podlagi predujmov, varščin		
Kratkoročne obveznosti do financerjev	732.693	399.549
Druge kratkoročne poslovne obveznosti		
Kratkoročni del dolgoročnih poslovnih obveznosti		
Skupaj	782.242	402.227

Kratkoročne pasivne časovne razmejitve

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Vnaprej vračunani stroški oziroma odhodki	12.636	40.557
Kratkoročno odloženi prihodki	1.835	13.428
DDV od danih predujmov		
Skupaj	14.471	53.985

27. Finančni instrumenti

Ob uporabi finančnih instrumentov družba zaznava naslednja tveganja:

- kreditno tveganje
- likvidnostno tveganje
- tržno tveganje
- valutno tveganje
- obrestno tveganje
- tveganje poštene vrednosti.

Ta točka obravnava družbo in njeno izpostavljenost posameznim omenjenim tveganjem, njene cilje, usmeritve in postopke za merjenje in obvladovanje tveganj ter njeno ravnanje s kapitalom. Druga kvantitativna razkritja so zajeta v pojasnilih k računovodskim izkazom.

Poslovodstvo je v celoti odgovorno za vzpostavitev okvirnega upravljanja družbe s tveganji.

Usmeritve za upravljanje s tveganji so oblikovane z namenom opredelitve in analize tveganj, ki grozijo družbi, na podlagi česar se določijo ustrezne omejitve in kontrole ter spremljajo tveganja in upoštevanje omejitev. Usmeritve in sistemi upravljanja s tveganji se redno preverjajo in tako sproti posredujejo informacije o spremenjenih tržnih razmerah ter dejavnostih družbe. Z izobraževanjem kot tudi s standardi in postopki upravljanja s tveganji si družba prizadeva razviti disciplinirano in konstruktivno okolje, v katerem se vsi zaposleni zavedajo svoje vloge in svojih obveznosti.

Kreditno tveganje

Kreditno tveganje je tveganje, da bo družba utrpela finančno izgubo, če stranka ali pogodbenica vključena v pogodbo o finančnem instrumentu ne izpolni pogodbenih obveznosti. Kreditno tveganje nastane predvsem iz naslova terjatev družbe do strank in naložbenih vrednostnic.

Poslovne in druge terjatve

Izpostavljenost družbe kreditnemu tveganju je odvisna zlasti od značilnosti posameznih strank. Demografija baze strank družbe, kot tudi plačilno tveganje z vidika panoge ali države, v kateri stranka posluje, nima tolikšnega vpliva na kreditno tveganje. Z geografskega vidika, koncentracija kreditnega tveganja v Sloveniji ne obstaja.

Pri spremljanju kreditnega tveganja so stranke razdeljene v skupine skladno z njihovimi kreditnimi značilnostmi, med drugim tudi glede na to ali gre za posamezno družbo ali skupino družb, za veleprodajo, maloprodajo ali končnega porabnika, glede na geografski položaj, panogo, starostno strukturo terjatev, dospelost, ter obstoj predhodnih finančnih težav. Stranke, pri katerih je tveganje ocenjeno kot "visoko", se vnesejo v seznam strank, s katerimi je poslovanje omejeno, prihodnje prodaje pa se izvedejo le na podlagi predplačil.

Družba oblikuje popravek za vrednost oslabitve, ki predstavlja višino ocenjenih izgub iz naslova poslovnih in drugih terjatev ter naložb. Glavna elementa tega popravka sta posebni del izgube, ki se nanaša na posamezna pomembna tveganja, in skupni del izgube, ki se oblikuje za skupine podobnih sredstev zaradi izgub, ki so nastale, a še niso opredeljene. Popravek za skupni znesek izgube se določi ob upoštevanju podatkov iz preteklosti, ki se nanašajo na statistiko plačila podobnih finančnih sredstev.

Likvidnostno tveganje

Likvidnostno tveganje je tveganje, da družba ne bo zmožna poravnati svojih finančnih obveznosti ob njihovi dospelosti.

Likvidnost smo zagotavljali s planiranjem denarnega toka na dnevni, mesečni in letni ravni. V družbi smo veliko pozornosti posvetili dnevni usklajevanju z bankami kreditodajalkami.

Družba sodeluje z večjim številom bank, vendar je pridobitev dodatnih virov financiranja zaradi finančne krize otežena. Tveganje ocenjujemo kot zmerno.

Tveganje dolgoročne plačilne sposobnosti je sicer prisotno, vendar ocenjujemo, da je ta nizka zaradi ustrezne kapitalske sestave družbe, učinkovitega gospodarjenja s sredstvi, sposobnosti ustvarjanja denarnih tokov iz poslovanja tudi v bodoče. Ocenjujemo, da je tovrstno tveganje zmerno.

Tržno tveganje

Tržno tveganje je tveganje, da bodo spremembe v tržnih cenah, kot so devizni tečajji, obrestne mere in lastniški instrumenti, vplivale na prihodke družbe ali na vrednost finančnih instrumentov. Cilj obvladovanja

tržnega tveganja je obvladovanje in nadzor nad izpostavljenostjo tržnim tveganjem v razumnih mejah ob hkratni optimizaciji dobička.

Družba prodajna tveganja zmanjšuje z ustreznimi trženjskimi aktivnostmi ter s stalnim razvojem ponudbe novih storitev ali kvalitativnim dopolnjevanjem obstoječih storitev ter s koriščenjem lastne prodajne mreže pri prodaji storitev. Tveganje zaradi vpliva konkurence in pojava novih storitev na trgu sicer obstaja, vendar je po oceni posloводства zmerno.

Pričakujemo tveganja povezana z obvladovanjem nepričakovanih sprememb cen vhodnih surovin, materialov in storitev. V primeru izgube ali spremembe plačilnih in cenovnih pogojev dobavitelja ima družba v vsakem trenutku možnost zamenjave dobavitelja z drugim, ki je pripravljen sodelovati pod enakimi pogoji kot prejšnji. Tovrstna tveganja ima družba zavarovana s pogodbenimi razmerji z dobavitelji. Tveganja v zvezi s spremembo cen materiala in surovin so zmerna, družba nudi pretežno storitve, v strukturi prihodkov iz poslovanja tovrstni stroški predstavljajo okrog 17%.

Valutno tveganje

Ob prevzemu evra kot funkcijske valute se je valutno tveganje družbe ob že tako nizkem tveganju še zmanjšalo. Valutno tveganje zmanjšuje tudi dejstvo, da imamo sklenjene pogodbe s partnerji izključno v EUR.

Tveganje spremembe obrestne mere

Obrestno tveganje ima v družbi najpomembnejši vpliv na poslovanje. Dolgoročni in kratkoročni krediti pri bankah so najeti na osnovi variabilne in fiksne obrestne mere. Tovrstno tveganje je zmerno.

Analiza občutljivosti na finančna tveganja

a) Občutljivost na spremembo obrestne mere

Pri finančnih tveganjih je družba najbolj občutljiva na spremembo obrestne mere, ker temelji dolgoročna zadolžitev na variabilni obrestni meri. Vsaka odstotna točka spremembe te obrestne mere ob nespremenjeni zadolženosti na dan 31.12.2013 poviša strošek za obresti v znesku 503.885 EUR.

Tveganje spremembe obrestne mere

(v EUR)	Knjigovodska vrednost	
Finančni inštrumenti po fiksni obrestni meri		
Finančna sredstva	10.600	
Finančne obveznosti	16.616.664	
Finančni inštrumenti po spremenljivi obrestni meri		
Finančna sredstva	23.309.333	
Finančne obveznosti	55.298.083	
Prihodki od obresti v letu (Eur)		1.311.412
% danih posojil s spremenljivo OM		100
Prihodki od obresti posojil s spremenljivo OM		1.310.816

Vpliv spremembe odhodkov za obresti ob upoštevanju povprečne obrestne mere posojil s spremenljivo obrestno mero

Odhodki za obresti v letu (Eur)	2.529.455
% prejetih posojil s spremenljivo OM	77

Odhodki za obresti posojil s spremenljivo OM (Eur)	1.944.997
--	-----------

(v EUR)	Sprememba odhodkov za obresti	Prilagojeni odhodki za obresti
Povečanje povprečne obrestne mere za 1 odstotno točko	503.885	3.033.340
Povečanje povprečne obrestne mere za 1,5 odstotne točke	755.828	3.285.283
Zmanjšanje povprečne obrestne mera za 1 odstotno točko	-503.885	2.025.569
Zmanjšanje povprečne obrestne mere za 1,5 odstotne točke	-755.828	1.773.627

b) Občutljivost na spremembo poštene vrednosti

Tveganje spremembe poštene vrednosti

Vpliv sprememb vrednostnic razpoložljivih za prodajo, ki so preračunane po borznem tečaju

(v EUR)	Poštena vrednost na dan 31.12.2013	Razlika - vpliv na vrednost FN	Razlika - vpliv na vrednost rezerve za prevrednotenje	Razlika - vpliv na obveznost za odloženi davek
Poštena vrednost na dan 31.12.2013	572.584			
Povečanje borznih cen za 10 %	629.842	57.258	47.524	9.734
Povečanje borznih cen za 20 %	687.101	114.517	95.049	19.468
Povečanje borznih cen za 30 %	744.359	171.775	142.573	29.202
Zmanjšanje borznih cen za 10 %	515.326	(57.258)	(47.524)	(9.734)
Zmanjšanje borznih cen za 20 %	458.067	(114.517)	(95.049)	(16.158)
Zmanjšanje borznih cen za 30 %	400.809	(171.775)	(142.573)	(29.202)

c) Občutljivost na spremembo valutnega tečaja

Ker poteka večinski del plačilnega prometa (tudi s tujimi poslovnimi partnerji) v domači valuti (EUR), na spremembe valutnega tečaja družba ni občutljiva.

d) Občutljivost na povišanje zadolženosti

V primeru, da se družba Terme Čatež, d.d. dodatno zadolži za 1 milijon evrov, bi se ob obstoječi povprečni spremenljivi obrestni meri, ki velja v družbi na dan 31.12.2013, povečale obresti za 38,6 tisoč EUR.

e) Občutljivost na zapadlost plačil

Likvidnostno tveganje

(v EUR)	Knjigovodska vrednost	Zapadlost do 1 leta	Zapadlost od 1 leta do 5 let	Zapadlost nad 5 let
Poslovne obveznosti	5.134.179	5.134.179	-	-
Posojila, dobljena pri družbah v skupini	12.517.051	1.592.049	10.925.002	
Posojila, dobljena pri drugih pravnih ali fizičnih osebah	12.806.016	2.414.999	10.391.017	
Posojila, dobljena pri bankah	46.591.680	26.567.882	19.469.201	554.597
Skupaj	77.048.927	35.709.110	40.785.220	554.597

28. Poročanje po segmentih

Skladno z določili MSRP v Termah Čatež, d.d. to poročilo ni potrebno.

29. Pogojne obveznosti

Terme Čatež, d.d. imajo na dan 31.12.2013 vse pogojne obveznosti vključene v razkritjih.

Za prejeta posojila ima družba dane hipoteke na nepremičninah, kar je razkrito že v poročilu.

30. Izvenbilančna evidenca

V izvenbilančni evidenci sredstev in obveznosti vodi podjetje vrednost danih garancij podjetjem v Skupini za zavarovanje kreditov. Višina izvenbilančnih sredstev in obveznosti na dan 31.12.2013 znaša 12.516.480 EUR, na dan 31.12.2012 pa je znašala 14.016.480 EUR.

Izvenbilančne postavke

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Dane garancije in jamstva	12.516.480	14.016.480
Skupaj	<u>12.516.480</u>	<u>14.016.480</u>

31. Povezane stranke

Medsebojno poslovanje z odvisnimi podjetji

Prodaja povezanim družbam

(v EUR)	2013	2012
Povezane družbe:		
Del Naložbe d.d.	244.814	249.146
Marina d.d.	25.539	47.661
Terme Ilidža d.o.o.		1.518.729
DZS d.d.	20.914	12.695
DNEVNIK d.d.	195.456	150.371
SUPRIMA d.o.o.	4.061	8.368
Skupaj	<u>490.784</u>	<u>1.986.970</u>

Nabava pri povezanih družbah

(v EUR)	2013	2012
Povezane družbe:		
Del Naložbe d.d.	85.040	9.479
Marina d.d.	206.331	393.952
Terme Ilidža d.o.o.		90
DZS d.d.	1.353.117	1.204.569
DNEVNIK d.d.	183.587	146.134
SUPRIMA d.o.o.	78.998	78.303
Skupaj	<u>1.907.073</u>	<u>1.832.527</u>

Terjatve iz poslovanja do povezanih družb

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Povezane družbe:		
Del Naložbe d.d.	93.740	31.732
Marina d.d.	-	1.944
Terme Ilidža d.o.o.	77.173	73.810
DZS d.d.	4.252	3.853
DNEVNIK d.d.	31.435	30.974
SUPRIMA d.o.o.	1.845	7.312
Skupaj	208.444	149.625

Obveznosti iz poslovanja do povezanih družb

Del Naložbe d.d.	35.000	9.400
Marina d.d.	18.110	1.638
M Kapital d.d.	729.133	391.188
DZS d.d.	170.403	843.477
DNEVNIK d.d.	5.574	18.786
SUPRIMA d.o.o.	4.538	24.790
Skupaj	962.757	1.289.279

POSOJILA, PRIDOBLJENA OD POVEZANIH DRUŽB

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Povezane družbe:		
Marina d.d.	402.086	168.976
M Kapital d.d.	11.925.002	11.925.002
DZS d.d.	6.648.664	6.648.664
Dnevnik d.d.	100.000	100.000
Del Naložbe d.d.	189.963	334.487
Skupaj	19.265.715	19.177.129

POSOJILA, DANA POVEZANIM DRUŽBAM

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Povezane družbe:		
Del Naložbe d.d.	177.918	177.918
Terme Ilidža d.o.o.	22.788.557	21.435.958
Termalna riviera d.o.o.	-	3.964
Suprima	5.000	45.000
Skupaj	22.971.475	21.662.840

Družba Terme Čatež, d.d. je v letu 2013, iz naslova danega posojila hčerinski družbi Terme Ilidža, d.o.o. pripoznala finančne prihodke v višini 1.297.599 EUR in terjatve povezane s finančnimi prihodki (77.173 EUR). Iz naslova prejetega posojila od hčerisne družbe M Kapital, d.d. je družba Terme Čatež, d.d. v letu 2013 pripoznala finančne odhodke v višini 367.944 EUR.

Izplačila upravi v zadnjem poslovnem letu

G. Bojan Petan, ki je družbo Terme Čatež, d.d. vodil do 9.5.2013, je za leto 2013 prejel skupno bruto 56.309,76 EUR (bruto plača fiksni del) oz. neto 43.640,04 EUR (neto plača fiksni del) izplačila.

G. Sebastjan Selan, ki družbo Terme Čatež, d.d. vodi od 9.5.2013, je za leto 2013 prejel skupno bruto 53.139,91 EUR (bruto plača fiksni del) oz. neto 41.183,42 EUR (neto plača fiksni del).

Drugi ugodnosti in posebnih pravic uprava ni imela.

Izplačila članom nadzornega sveta v zadnjem poslovnem letu

Nadzorni svet prejema sejnino v neto višini 166,92 EUR za člane in 250,38 EUR za predsednika nadzornega sveta. Istočasno so prejeli člani nadzornega sveta tudi mesečno nadomestilo za delo v nadzornem svetu, ki znaša za predsednika bruto 2.516 EUR in za člana bruto 1.258 EUR. Poleg tega prejema člani nadzornega sveta, ki so predstavniki revizijske komisije, mesečno nadomestilo v višini 50% nadomestila za delo v nadzornem svetu.

Bruto prejemki nadzornega sveta v letu 2013 znašajo skupaj 172.847,39 EUR od tega:

- nadomestilo za delo v nadzornem svetu v višini 165.785,40 EUR;
- sejnine in povračilo stroškov prevoza v višini 7.061,97 EUR.

Preglednica bruto prejemkov članov nadzornega sveta Terme Čatež, d.d. za leto 2013

Član	Sejnina, kilometrina	Nadomestilo za delo v nadzornem svetu	Skupaj
Krajnik Robert	1.534,64	45.290,28	46.824,92
Petan-DE Costa Ada	1.068,92	22.505,76	23.574,68
Grum Mitja	961,23	15.096,72	16.057,95
Roš Samo	640,82	15.096,72	15.737,54
Uršič Vesna	1.164,63	15.096,72	16.261,35
Štipula Dragan *	220,15	9.415,16	9.635,31
Krulc Damjan	660,45	15.096,72	15.757,17
Blažević Milan *	461,32	9.415,16	9.876,48
Kolarek Tomislav	0,00	5.681,57	5.681,57
Gošek Andreja	242,12	5.681,57	5.923,69
SKUPAJ	6.954,28	158.376,38	165.330,66

* G. Štipula in g. Blažević sta funkcijo člana NS opravljala do 16.8.2013.

Neto prejemki nadzornega sveta v letu 2013 znašajo skupaj 133.957,05 EUR od tega:

- nadomestilo za delo v nadzornem svetu v višini 128.484,00 EUR;
- sejnine in povračilo stroškov prevoza v višini 5.473,05 EUR.

Preglednica neto prejemkov članov nadzornega sveta Terme Čatež, d.d. za leto 2013

Član	Sejnina, kilometrina	Nadomestilo za delo v nadzornem svetu	Skupaj
Krajnik Robert	1.189,35	35.100,00	36.289,35
Petan-DE Costa Ada	828,42	17.442,00	18.270,42
Grum Mitja	744,96	11.700,00	12.444,96
Roš Samo	496,64	11.700,00	12.196,64
Uršič Vesna	902,58	11.700,00	12.602,58
Štipula Dragan *	170,62	7.296,77	7.467,39
Krulc Damjan	511,86	11.700,00	12.211,86
Blažević Milan *	357,52	7.296,77	7.654,29
Kolarek Tomislav	0,00	4.403,23	4.403,23
Gošek Andreja	187,64	4.403,23	4.590,87
SKUPAJ	5.389,59	122.742,00	128.131,59

* G. Štipula in g. Blažević sta funkcijo člana NS opravljala do 16.8.2013.

Posebne pravice in ugodnosti, ki pripadajo članom uprave in nadzornega sveta

Drugih ugodnosti in pravic člani uprave in nadzornega sveta nimajo.

Članom uprave in managementa oziroma delavcem po individualnih pogodbah družba ni odobrila posojil, niti odobrila poroštva ali predujmov.

Prejemki po individualnih pogodbah

Po individualnih pogodbah je na dan 31.12.2013 zaposlenih 26 delavcev, ki so prejeli skupaj 1.127.411 EUR bruto prejemkov.

Terme Čatež, d.d. so s povezanimi družbami poslovale na osnovi sklenjenih pogodb.

32. Stroški revidiranja in davčnega svetovanja

V letu 2013 so stroški revidiranja (po pogodbi) znašali skupaj 30.300 EUR, pri čemer revidiranje družbe Terme Čatež, d.d. znaša 22.000 EUR, za revidiranje Skupine Terme Čatež pa 8.300 EUR.

Revizijo družbe Terme Čatež, d.d. in Skupine Terme Čatež je opravila družba PKF, d.o.o., katero je potrdila skupščina družbe.

REVIZORJEVO POROČILO ZA DRUŽBO TERME ČATEŽ, D.D.

PKF revizija in
svetovanje d.o.o.



pooblaščen revizorji
& poslovni svetovalci

POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA

Delničarjem gospodarske družbe TERME ČATEŽ, d.d.

Revidirali smo priložene računovodske izkaze gospodarske družbe Terme Čatež, d.d., ki vključujejo izkaz finančnega položaja na dan 31. decembra 2013, izkaz poslovnega izida, izkaz drugega vseobsegajočega donosa, izkaz gibanja kapitala in izkaz denarnih tokov za tedaj končano leto ter povzetek bistvenih računovodskih usmeritev in druge pojasnjevalne opombe. Pregledali smo tudi poslovno poročilo.

Odgovornost posloводства za računovodske izkaze

Posloводство je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev teh računovodskih izkazov v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU, in za tako notranje kontroliranje, kot je v skladu z odločitvijo posloводства potrebno, da omogoči pripravo računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake.

Revizorjeva odgovornost

Naša odgovornost je izraziti mnenje o teh računovodskih izkazih na podlagi naše revizije. Revizijo smo opravili v skladu z Mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembno napačne navedbe.

Revizija vključuje izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih. Izbrani postopki so odvisni od revizorjeve presoje in vključujejo tudi ocenjevanje tveganj napačne navedbe v računovodskih izkazih zaradi prevare ali napake. Pri ocenjevanju teh tveganj prouči revizor notranje kontroliranje, povezano s pripravljanim in poštenim predstavljanjem računovodskih izkazov družbe, da bi določil okoliščinam ustrezne revizijske postopke, ne pa, da bi izrazil mnenje o uspešnosti notranjega kontroliranja družbe. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen posloводства kot tudi ovrednotenje celotne predstavitve računovodskih izkazov.

Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni kot osnova za naše revizijsko mnenje.

Mnenje

Po našem mnenju so računovodski izkazi resničen in pošten prikaz finančnega položaja gospodarske družbe Terme Čatež, d.d. na dan 31. decembra 2013 ter njenega poslovnega izida in denarnih tokov za tedaj končano leto v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU.

Poudarjanje zadeve

Opozarjamo na dejstvo opisano v točki 3.9. Dogodki po datumu bilance stanja, da je družba dne 18. aprila 2014 podpisala Okvirno pogodbo o finančnem prestrukturiranju, v kateri se je z bankami upnicami dogovorila o ureditvi medsebojnih razmerij v zvezi s finančnimi obveznostmi družbe do bank upnic. Pogodba ureja finančne obveznosti do bank upnic do konca leta 2016, pri čemer ne predvideva nikakršnega odpisa ali konverzije finančnih obveznosti v kapital. Z dnem učinkovanja navedene pogodbe se vse kratkoročne obveznosti družbe do bank upnic spremenijo v dolgoročne obveznosti družbe do bank upnic.

Naše mnenje v zvezi s poudarjeno zadevo ni prilagojeno.

Odstavek o drugi zadevi

Poslovno poročilo je skladno z revidiranimi računovodskimi izkazi.

Ljubljana, 24. april 2014

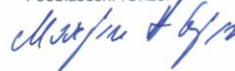
Kamniška ulica 25 | 1000 Ljubljana | Slovenija
Telefon +386 1 230 85 10 | Faks +386 1 230 85 20
E-pošta info@pkf.si | www.pkf.si



revizija in
svetovanje
d.o.o.

PKF
revizija in svetovanje d.o.o.

Marjan Habjan
Pooblaščen revizor



II. Revidirani konsolidirani računovodski izkazi Skupine Terme Čatež v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja

Izjava o odgovornosti uprave

Uprava potrjuje izkaz poslovnega izida, bilanco stanja, izkaz drugega vseobsegajočega donosa, izkaz denarnih tokov in izkaz gibanja kapitala Skupine Terme Čatež za leto, ki se je končalo 31. decembra 2013.

Uprava potrjuje, da so bile pri izdelavi računovodskih izkazov dosledno uporabljene ustrezne računovodske usmeritve in da letno poročilo predstavlja resnično in pošteno sliko premoženjskega stanja Skupine Terme Čatež ter izidov njenega poslovanja za leto 2013.

Uprava potrjuje, da so bili računovodski izkazi izdelani v skladu z veljavno zakonodajo in Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, ki jih je sprejela EU.

24.04.2014

Sebastjan Selan
generalni direktor Term Čatež, d.d.

Sestava Skupine Terme Čatež

Skupino sestavljajo: matično podjetje in od njega odvisna podjetja zaradi deleža v kapitalu, ki znaša več kot 50%.

Med družbe, ki sestavljajo Skupino Terme Čatež, spadajo:

- Terme Čatež, d.d., Topliška cesta 35, 8251 Čatež ob Savi;
- Marina Portorož, d.d., Cesta solinarjev 8, 6320 Portorož;
- M kapital ,d.d., Cesta solinarjev 8, 6320 Portorož;
- M naložbe, d.d., Cesta solinarjev 8, 6320 Portorož;
- Del Naložbe, d.d., Topliška cesta 35, 8250 Brežice;
- Terme Ilidža, d.o.o., Butmirska cesta 18, Ilidža, Sarajevo.

BILANCA STANJA NA DAN 31. DECEMBRA 2013

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
SREDSTVA		
Dolgoročna sredstva		
Neopredmetena sredstva in dolgoročne aktivne časovne razmejitve	2.227.161	2.245.137
Opredmetena osnovna sredstva	171.161.788	183.523.605
Naložbene nepremičnine	5.582.436	5.832.612
Dolgoročne finančne naložbe	4.115.106	4.292.835
Dolgoročne poslovne terjatve	8.216	1.106
Odložene terjatve za davek	946.668	901.607
	184.041.375	196.796.902
Kratkoročna sredstva		
Sredstva (skupine za odtujitev) za prodajo	-	-
Zaloge	735.295	649.344
Kratkoročne finančne naložbe	34.969.698	35.417.580
Kratkoročne poslovne terjatve	3.716.069	4.042.891
Denarna sredstva	1.943.415	280.660
	41.364.475	40.390.475
Kratkoročne aktivne časovne razmejitve	225.756	122.266
SKUPAJ SREDSTVA	225.631.606	237.309.643
Zunajbilančna sredstva	30.910.000	31.849.646

BILANCA STANJA NA DAN 31. DECEMBRA 2013 - NADALJEVANJE

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV		
Kapital		
Vpoklicani kapital	12.444.216	12.444.216
Kapitalske rezerve	29.842.696	29.842.696
Rezerve iz dobička	3.830.347	3.830.347
Presežek iz prevrednotenja	57.729.868	65.569.333
Preneseni čisti poslovni izidi	20.805.261	20.106.553
Čisti poslovni izid poslovnega leta	197.541	998.139
Kapital neobvladujočih lastnikov	(407.230)	(234.646)
	124.442.699	132.556.638
Rezervacije in dolgoročne pasivne časovne razmejitve	7.112.643	7.803.990
Dolgoročne obveznosti		
Dolgoročne finančne obveznosti	38.381.389	35.583.386
Dolgoročne poslovne obveznosti	-	-
Odložene obveznosti za davek	12.616.072	12.427.454
	50.997.461	48.010.840
Kratkoročne obveznosti		
Obveznosti, vključene v skupine za odtujitev	-	-
Kratkoročne finančne obveznosti	35.766.197	40.648.286
Kratkoročne poslovne obveznosti	5.874.971	7.400.231
	41.641.168	48.048.517
Kratkoročne pasivne časovne razmejitve	1.437.634	889.658
SKUPAJ OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV	225.631.606	237.309.643
Zunajbilančne obveznosti	30.910.000	31.849.646

IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA ZA LETO, KONČANO 31.DECEMBRA 2013

(v EUR)	2013	2012
Čisti prihodki od prodaje	38.027.153	39.130.245
Sprememba vrednosti zalog proizvodov in nedokončane proizvodnje	-	-
Usredstveni lastni proizvodi in lastne storitve	-	-
Drugi poslovni prihodki (s prevrednotovalnimi poslovnimi prihodki)	785.237	1.357.298 *
Stroški blaga, materiala in storitev	(18.018.060)	(17.563.352)
Stroški dela	(10.252.999)	(10.916.210)
Odpisi vrednosti	(6.294.989)	(6.793.242)
Drugi poslovni odhodki	(853.927)	(990.273)
Poslovni izid iz poslovanja	3.392.414	4.224.467
Finančni prihodki iz deležev	122.175	180.258
Finančni prihodki iz danih posojil	212.571	133.851
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev	16.125	10.151
Finančni odhodki iz finančnih naložb	(480.098)	(400.826)
Finančni odhodki iz finančnih obveznosti	(3.517.796)	(3.284.903)
Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti	(159.916)	(89.075)
Poslovni izid iz financiranja	(3.806.938)	(3.450.544)
Drugi prihodki	757.991	598.180
Drugi odhodki	(24.780)	(12.949)
Davek iz dobička	(322.961)	(506.501)
Odloženi davki	32.688	(41.468)
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	28.414	811.185
Čisti poslovni izid, ki pripada obvladujočemu lastniku	197.541	998.139
Čisti poslovni izid, ki pripada neobvladujočemu lastniku	(169.127)	(186.954)
Čisti dobiček / izguba na delnico	0,40	2,04
Popravljeni čisti dobiček / izguba na delnico	0,40	2,04

* V izkazu za leto 2012 je upoštevana odprava rezervacije družbe Terme Čatež, d.d. za tožbo z družbo izvajalko gradbenih del v višini 391.033 EUR; navedeno je predstavljalo izredni drugi poslovni prihodek v prvem kvartalu poslovnega leta 2012.

Izkaz drugega vseobsegajočega donosa

(v EUR)	2013	2012
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	28.414	811.185
Spremembe presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev	(7.644.958)	36.551.486
Spremembe presežka iz prevrednotenja finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo	(194.507)	(252.537)
Dobički in izgube, ki izhajajo iz prevedbe računovodskih izkazov podjetij v tujini (tečajne razlike)	-	-
Druge sestavine vseobsegajočega donosa	-	(2.081.862)
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja	(7.811.051)	35.028.272
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja, ki pripada obvladujočemu lastniku	(7.641.924)	38.108.988
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja, ki pripada neobvladujočemu lastniku	(169.127)	(3.080.716)
Celotni vseobsegajoči donos na delnico obvladujočega lastnika	-15,59	77,74

IZKAZ DENARNIH TOKOV ZA LETO, KONČANO 31. DECEMBRA 2013

(v EUR)	2013	2012
Denarni tokovi pri poslovanju		
Prejemki pri poslovanju		
Prejemki od prodaje proizvodov in storitev	38.633.761	43.375.305
Drugi prejemki pri poslovanju	1.568.487	2.873.010
Izdatki pri poslovanju		
Izdatki za nakupe materiala in storitev	(17.953.767)	(17.605.492)
Izdatki za plače in deleže zaposlenec v dobičku	(9.998.536)	(10.886.340)
Izdatki za dajatve vseh vrst	(3.218.823)	(4.019.413)
Drugi izdatki pri poslovanju	(1.157.741)	(1.044.218)
Prebitek prejemkov pri poslovanju ali prebitek izdatkov pri poslovanju	7.873.381	12.692.853
Denarni tokovi pri naložbenju		
Prejemki pri naložbenju		
Prejemki od dobljenih obresti in deležev v dobičku drugih, ki se nanašajo na naložbenje	342.231	755.048
Prejemki od odtujitve neopredmetenih sredstev	-	-
Prejemki od odtujitve opredmetenih osnovnih sredstev	19.680	108.970
Prejemki od odtujitve naložbenih nepremičnin	-	-
Prejemki od odtujitve dolgoročnih finančnih naložb	73.841	501.327
Prejemki od odtujitve kratkoročnih finančnih naložb	116.890	694.759
Izdatki pri naložbenju		
Izdatki za pridobitev neopredmetenih sredstev	(19.711)	(28.152)
Izdatki za pridobitev opredmetenih osnovnih sredstev	(1.040.726)	(2.769.094)
Izdatki za pridobitev naložbenih nepremičnin	(720)	-
Izdatki za pridobitev dolgoročnih finančnih naložb	-	(3.070.701)
Izdatki za pridobitev kratkoročnih finančnih naložb	(160.000)	(2.472.041)
Prebitek prejemkov pri naložbenju ali prebitek izdatkov pri naložbenju	(668.515)	(6.279.884)

IZKAZ DENARNIH TOKOV ZA LETO, KONČANO 31. DECEMBRA 2013 - NADALJEVANJE

(v EUR)	2013	2012
Denarni tokovi pri financiranju		
Prejemki pri financiranju		
Prejemki od vplačanega kapitala	-	-
Prejemki od povečanja dolgoročnih finančnih obveznosti	1.500.000	6.026.000
Prejemki od povečanja kratkoročnih finančnih obveznosti	498.650	28.885.704
Izdatki pri financiranju		
Izdatki za dane obresti, ki se nanašajo na financiranje	(3.481.822)	(2.819.164)
Izdatki za vplačila kapitala	-	-
Izdatki za odplačila dolgoročnih finančnih obveznosti	(2.628.840)	(11.177.177)
Izdatki za odplačila kratkoročnih finančnih obveznosti	(250.000)	(27.231.065)
Izdatki za izplačila dividend id drugih deležev v dobičku	(1.180.060)	(243.928)
Prebitek prejemkov pri financiranju ali prebitek izdatkov pri financiranju	(5.542.072)	(6.559.630)
Končno stanje denarnih sredstev	1.943.415	280.660
Denarni izid v obdobju	1.662.794	(146.661)
Začetno stanje denarnih sredstev	280.621	427.322

IZKAZA GIBANI KAPITALA ZA LETO, KONČANO 31. DECEMBRA 2013

(v EUR)	Osnovni kapital	Nvpoklicani kapital	Skupaj vpoklicani kapital	Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Rezerve za lastne deleže in delnice	Lastne deleži in delnice	Statutarne rezerve	Druge rezerve iz dobička	Skupaj rezerve iz dobička	Presežek iz prevred.	Preneseni dobiček	Prenesena čista izguba	Preneseni čisti poslovni izid	Čisti dobiček leta	Čista izguba leta	Čisti poslovni izid leta	Skupaj kapital obvaldujočih lastnikov	Kapital neobvaldujočih lastnikov	Skupaj kapital
Stanje na dan 31. decembra 2012	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	(834.877)	-	2.140.385	3.830.347	65.569.333	20.106.553	-	20.106.553	998.139	-	998.139	132.791.284	(234.646)	132.556.638
Preračuni za nazaj (odprava napak)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(281.594)	-	(281.594)	(2.267)	-	(2.267)	(283.861)	(3.457)	(287.318)
Prilagoditve za nazaj (spremembe računovodskih usmeritev)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Stanje na dan 1. januarja 2013	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	(834.877)	-	2.140.385	3.830.347	65.569.333	19.824.959	-	19.824.959	995.872	-	995.872	132.507.423	(238.103)	132.269.320
Spremembe lastniškega kapitala - transakcije z lastniki																				
Vpis vpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpis nvpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpoklic vpisanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vnos dodatnih vplačil kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nakup lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitev oziroma umih lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vračilo kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Izplačilo dividend	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Izplačilo nagrad upravi in nadzornemu svetu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe lastniškega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja																				
Vnos čistega poslovnega izida poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	197.541	-	197.541	197.541	(169.127)	28.414
Sprememba presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprememba presežka iz prevrednotenja opredmetenih osnovnih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(7.644.958)	-	-	-	-	-	-	-	(7.644.958)	-	(7.644.958)
Sprememba presežka iz prevrednotenja finančnih naložb	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(194.507)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(194.507)
Druge sestavine vseobsegajočega donosa poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(7.839.465)	-	-	-	-	197.541	-	197.541	(7.641.924)	(169.127)	(7.811.051)
Premiki iz kapitala																				
Razporeditev preostalega dela čistega dobička primerjalnega poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Razporeditev dela čistega dobička poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala po sklepu organov vodenja in nadzora	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	995.872	-	995.872	(995.872)	-	(995.872)	-	-	-
Razporeditev dela čistega dobička za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu :	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Poravnava izgube kot odbitne sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oblikovanje rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže iz drugih sestav	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprostitev rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe v kapitalu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(15.570)	-	(15.570)	-	-	-	-	-	(15.570)
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	980.302	-	980.302	(995.872)	-	(995.872)	(15.570)	-	(15.570)
Stanje na dan 31. december 2013	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	(834.877)	-	2.140.385	3.830.347	57.729.868	20.805.261	-	20.805.261	197.541	-	197.541	124.849.929	(407.230)	124.442.699

IZKAZA GIBANI KAPITALA ZA LETO, KONČANO 31. DECEMBRA 2012

(v EUR)	Osnovni kapital	Nevpoklicani kapital	Skupaj vpoklicani kapital	Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Rezerve za lastne deleže in delnice	Lastne deleži in delnice	Statutarne rezerve	Druge rezerve iz dobička	Skupaj rezerve iz dobička	Presežek iz prevred.	Preneseni čisti dobiček	Prenesena čista izguba	Preneseni čisti poslovni izid	Čisti dobiček leta	Čista izguba leta	Čisti poslovni izid leta	Skupaj kapital obvaldujočih lastnikov	Kapital neobvaldujočih lastnikov	Skupaj kapital
Stanje na dan 31. decembra 2011	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	(834.877)	-	2.140.385	3.830.347	28.630.005	18.883.786	-	18.883.786	2.521.792	-	2.521.792	96.152.842	2.846.070	98.998.912
Preračuni za nazaj (odprava napak)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prilagoditve za nazaj (spremembe računovodskih usmeritev)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Stanje na dan 1. januarja 2012	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	(834.877)	-	2.140.385	3.830.347	28.630.005	18.883.786	-	18.883.786	2.521.792	-	2.521.792	96.152.842	2.846.070	98.998.912
Spremembe lastniškega kapitala - transakcije z lastniki																				
Vpis vpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpis nevpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpoklic vpisanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vnos dodatnih vplačil kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nakup lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitev oziroma umih lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vračilo kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Izplačilo dividend	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1.470.546)	-	(1.470.546)	-	-	-	(1.470.546)	-	(1.470.546)
Izplačilo nagrad upravi in nadzornemu svetu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe lastniškega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1.470.546)	-	(1.470.546)	-	-	-	(1.470.546)	-	(1.470.546)
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja																				
Vnos čistega poslovnega izida poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	998.139	-	998.139	998.139	(186.954)	811.185
Sprememba presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprememba presežka iz prevrednotenja opredmetenih osnovnih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36.551.486	-	-	-	-	-	-	-	36.551.486	-	36.551.486
Sprememba presežka iz prevrednotenja finančnih naložb	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(252.537)	-	-	-	-	-	-	-	(252.537)	-	(252.537)
Druge sestavine vseobsegajočega donosa poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	640.379	171.521	-	171.521	-	-	-	-	811.900	(2.893.762)	(2.081.862)
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36.939.328	171.521	-	171.521	-	998.139	-	998.139	38.108.988	(3.080.716)	35.028.272
Premiki iz kapitala																				
Razporeditev preostalega dela čistega dobička primerjalnega poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Razporeditev dela čistega dobička poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala po sklepu organov vodenja in in nadzora	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.521.792	-	2.521.792	(2.521.792)	-	(2.521.792)	-	-	-
Razporeditev dela čistega dobička za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Poravnava izgube kot odbitne sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oblikovanje rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže iz drugih sestav	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprostitev rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe v kapitalu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.521.792	-	2.521.792	(2.521.792)	-	(2.521.792)	-	-	-
Stanje na dan 31. december 2012	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	(834.877)	-	2.140.385	3.830.347	65.569.333	20.106.553	-	20.106.553	998.139	-	998.139	132.791.284	(234.646)	132.556.638

Pojasnila h konsolidiranim računovodskim izkazom Skupine Terme Čatež v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja

1. Poročajoča družba

Terme Čatež, d.d. (v nadaljevanju »družba«) je podjetje s sedežem v Republiki Sloveniji. Naslov registriranega sedeža je Topliška cesta 35, 8251 Čatež ob Savi. Konsolidirani računovodski izkazi Skupine Terme Čatež za leto, ki se je končalo dne 31. decembra 2013, vključujejo družbo in njene odvisne družbe (v nadaljevanju »Skupina«).

2. Podlaga za sestavitev

a) Izjava o skladnosti

Konsolidirani računovodski izkazi Skupine so sestavljeni v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja (MSRP), kot jih je sprejela EU. Uprava družbe je računovodske izkaze potrdila dne 31.03.2014.

b) Podlaga za merjenje

Konsolidirani računovodski izkazi skupine so pripravljene ob upoštevanju izvirne vrednosti, razen pri zemljiščih in za prodajo razpoložljivih finančnih sredstvih, kjer se upošteva poštena vrednost.

Metode, uporabljene pri merjenju poštene vrednosti, so opisane v pojasnilu št. 4.

c) Funkcijska in predstavitevna valuta

Konsolidirani računovodski izkazi Skupine so sestavljeni v EUR, torej v funkcijski valuti družbe.

d) Uporaba ocen in presoj

Poslovodstvo mora pri sestavi računovodskih izkazov v skladu z MSRP podati ocene, presoje in predpostavke, ki vplivajo na uporabo računovodskih usmeritev in na izkazane vrednosti sredstev, obveznosti, prihodkov ter odhodkov. Dejanski rezultati lahko od teh ocen odstopajo.

Ocene in navedene predpostavke je potrebno stalno pregledovati. Popravki računovodskih ocen se pripoznajo za obdobje, v katerem se ocene popravijo, ter za vsa prihodnja leta, na katera popravek vpliva.

Podatki o pomembnih ocenah negotovosti in odločilnih presojah, ki jih je poslovodstvo pripravilo v procesu izvrševanja računovodskih usmeritev in ki najmočneje vplivajo na zneske v računovodskih izkazih, so opisane v naslednjih pojasnilih:

- Pojasnilo – merjenje obvez za določene zasluge
- Pojasnili – rezervacije in pogojne obveznosti
- Pojasnilo – vrednotenje finančnih inštrumentov

3. Pomembne računovodske usmeritve

Spodaj opredeljene računovodske politike so družbe v Skupini Terme Čatež dosledno uporabile za vsa obdobja, ki so predstavljena v priloženih konsolidiranih računovodskih izkazih.

(a) Podlaga za konsolidacijo

(1) Odvisne družbe

Odvisne družbe so podjetja, ki jih obvladuje Skupina Terme Čatež. Obvladovanje obstaja, ko ima skupina zmožnost odločati o finančnih in poslovnih usmeritvah podjetja za pridobivanje koristi iz njegovega delovanja. Pri ocenjevanju vpliva se upošteva obstoj in učinek potencialnih glasovalnih pravic, ki jih je trenutno moč uveljaviti ali zamenjati. Računovodski izkazi odvisnih družb so vključeni v konsolidirane računovodske izkaze od datuma, ko se obvladovanje začne do datuma, ko se preneha. Računovodske usmeritve odvisnih družb so bile po potrebi spremenjene oziroma prilagojene usmeritvam skupine.

(2) Posli izvzeti iz konsolidacije

Stanja, nerealizirani dobički in izgube, ki izhajajo iz poslov znotraj Skupine Terme Čatež, so pri sestavi konsolidiranih računovodskih izkazov izločena.

(b) Tuja valuta

(1) Posli v tuji valuti

Posli izraženi v tuji valuti se preračunajo v ustrezno funkcijsko valuto družb znotraj Skupine Terme Čatež po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan posla. Denarna sredstva in obveznosti izražena v tuji valuti na dan bilance stanja se preračunajo v funkcijsko valuto po srednjem tečaju Banke Slovenije, veljavnem na zadnji dan obračunskega obdobja. Pozitivne ali negativne tečajne razlike so razlike med odplačno vrednostjo v funkcijski valuti na začetku obdobja, popravljeno za višino efektivnih obresti in plačil med obdobjem, kot tudi odplačno vrednost v tuji valuti preračunano po srednjem tečaju na koncu obdobja. Nedenarna sredstva in obveznosti izražena v tuji valuti in izmerjena po pošteni vrednosti se pretvorijo v funkcijsko valuto po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan, ko je določena višina poštene vrednosti. Tečajne razlike se pripoznajo v izkazu poslovnega izida, kar pa ne velja za razlike, ki nastanejo pri preračunu kapitalskih inštrumentov razvrščenih kot na razpolago za prodajo.

(2) Podjetja v tujini

Sredstva in obveznosti podjetij v tujini, vključno z dobrim imenom in popravkom poštene vrednosti ob pridobitvi, se preračunajo v EUR po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki velja na dan bilance stanja. Prihodki in odhodki podjetij v tujini, razen podjetij v hiperinflacijskih gospodarstvih, se preračunajo v EUR po tečajih, ki so veljavni na dan posla.

Tečajne razlike, ki nastanejo pri preračunu, se neposredno pripoznajo v kapitalu. Od dneva prehoda na MSRP dalje se te spremembe pripoznajo v prevedbeni rezervi (foreign currency translation reserve - FCTR). Pri odtujitvi podjetja v tujini (delni ali celotni) se obravnavan znesek v prevedbeni rezervi prenese v izkaz poslovnega izida.

(c) Finančni instrumenti

(1) Neizpeljani finančni instrumenti

Neizpeljani finančni instrumenti vključujejo naložbe v kapital in dolžniške vrednostne papirje, poslovne in druge terjatve, denarna sredstva in njihove ustreznike, prejeta in dana posojila, ter poslovne in druge obveznosti.

Neizpeljani finančni instrumenti se na začetku pripoznajo po njihovi pošteni vrednosti, povečani za stroške, ki se neposredno nanašajo na posel. Po začetnem pripoznanju, se neizpeljani finančni instrumenti izmerijo na način, ki je opredeljen v nadaljevanju.

(2) Denarna sredstva

Denarna sredstva in njihovi ustrezniki obsegajo denar v blagajni, na transakcijskih računih ter vloge na vpogled. Prekoračitve na tekočem računu pri banki, ki jih je mogoče poravnati na poziv in so sestavni del vodenja denarnih sredstev v skupini in družbi, so v izkazu denarnih tokov vključene med sestavine denarnih sredstev in njihovih ustreznikov.

Obračunavanje finančni prihodkov in odhodkov je opisano v poročilu.

(3) Finančna sredstva na razpolago za prodajo

Naložbe skupine v kapitalne vrednostnice so razvrščene kot finančna sredstva, ki so na razpolago za prodajo. Za prodajo razpoložljivi vrednostni papirji so lastniški vrednostni papirji družb, ki kotirajo na borzi, kot tudi družb, ki ne kotirajo.

Po začetnem pripoznanju so te naložbe izmerjene po pošteni vrednosti, spremembe poštene vrednosti pa

so pripoznane neposredno v kapitalu. Ko se pripoznanje naložbe odpravi, se s tem povezani dobiček ali izguba prenese v poslovni izid.

Naložbe v delnice in deleže družb so izkazane po pošteni vrednosti. Sprememba poštene vrednosti se neposredno pripozna v kapitalu. Ko se pripoznanje teh naložb odpravi, je potrebno prej v kapitalu pripoznati nabrani dobiček ali izgubo pripoznati v poslovnem izidu obdobja.

Poštena vrednost za prodajo razpoložljivih vrednostnih papirjev, ki kotirajo na borzi, je enaka objavljenemu enotnemu tečaju teh delnic na dan bilance stanja. Poštena vrednost delnic in deležev družb, ki ne kotirajo, se oceni na podlagi zadnjih znanih transakcij.

(4) Ostalo

Ostali neizpeljani finančni instrumenti so merjeni po odplačni vrednosti z uporabo metode efektivnih obresti, zmanjšani za znesek izgub zaradi oslabitve.

(5) Osnovni kapital

Navadne delnice

Navadne delnice so sestavni del osnovnega kapitala. Dodatni stroški, ki jih je mogoče neposredno pripisati izdaji navadnih delnic in delniških opcij, so izkazani kot znižanje kapitala, pri čemer se ne upoštevajo učinki na kapital.

Odkup lastnih delnic

Ob odkupu lastnih delnic ali deležev, ki se izkazujejo kot del osnovnega kapitala, se znesek plačanega nadomestila vključno s stroški, ki se neposredno nanašajo na odkup, brez morebitnih davčnih učinkov pripozna kot sprememba v kapitalu. Odkupljene lastne delnice se izkazujejo kot delnice družbe Terme Čatež, d.d. in se odštejejo od kapitala. Ob prodaji lastnih delnic ali njihovi naknadni ponovni izdaji se prejeti znesek izkaže kot povečanje osnovnega kapitala in tako dobljeni presežek ali manjko pri transakciji se prenese na zadržani dobiček oziroma na kapitalske rezerve.

Dividende

Dividende se pripoznajo v računovodskih izkazih Skupine v obdobju, v katerem je bil sprejet sklep skupščine delničarjev o izplačilu dividend.

(d) Nepremičnine, naprave in oprema

(1) Izkazovanje in merjenje

Nepremičnine, naprave in oprema skupine (razen zemljišč) so izkazane po svoji nabavni vrednosti, zmanjšani za amortizacijski popravek vrednosti in nabrano izgubo zaradi oslabitve. Nabavna vrednost zajema stroške, ki se neposredno pripisujejo nabavi sredstev. Tako jo sestavljajo nakupna cena, uvozne in nevračljive nakupne dajatve ter stroški, ki jih je bilo mogoče pripisati neposredno usposobitvi in (po potrebi) začetno oceno stroškov razgradnje in odstranitve nepremičnine, naprave ali opreme ter obnovitev mesta, na katerem se je to sredstvo nahajalo. Nabavna vrednost nepremičnine, naprave in opreme je povečana s stroški, ki povečujejo bodoče koristi sredstva. Stroški, ki omogočajo podaljšanje dobe koristnosti osnovnega sredstva, se izkazujejo kot njegovo zmanjšanje popravka vrednosti.

Zemljišča Skupina vodi po pošteni vrednosti in jih na podlagi neodvisnega pooblaščenega cenilca prevrednotuje na pošteno vrednost. Cenilec pri ocenjevanju izhaja iz tržne vrednosti, ta pa je podana kot ocenjeni znesek, po kateri naj bi voljni kupec in voljni prodajalec zamenjala premoženje na datum ocenjevanja vrednosti v premišljenem poslu, po ustreznem trženju premoženja, v katerem sta stranki ravnali obveščeno, previdno in brez prisile. Cenilec upošteva pošteno vrednost, zmanjšano za stroške prodaje (čista prodajna cena), ki jo predstavlja znesek, ki ga je možno pridobiti s prodajo sredstva v premišljenem poslu med dobro obveščenima in voljnima strankama, zmanjšan za stroške odtujitve. Poštena vrednost, zmanjšana za stroške prodaje postane nadomestljiva vrednost v primeru, da je večja od vrednosti v uporabi, pri modelu nabavne vrednosti pri izkazovanju sredstev v bilanci stanja. Pri ocenjevanju vrednosti zemljišč

cenilec izhaja predvsem iz temeljne metode vrednotenja, to je metode direktne primerjave prodajnih cen podobnih zemljišč, ki so po svoji lokaciji in možnosti izgradnje najbolj podobna obravnavanim nepremičninam. Za vsako posamezno lokacijo cenilec izbere najbolj primerljive transakcije in na njih opravi odstotne prilagoditve glede makro in mikrolokacije, velikosti zemljišča, konfiguracije terena ter dostopa. Prav tako se upošteva časovni odmik od realizirane prodaje nepremičnin.

Bistvene spremembe pri vrednosti zemljišč od dneva prevrednotenja do danes Skupina ne beleži.

Med nepremičninami, napravami in opremo Skupina izkazuje zemljišča, zgradbe ter opremo. Ločeno se izkazujejo nepremičnine, naprave in oprema v pridobivanju in uporabi.

Dobiček oziroma izguba ob odsvojitvi nepremičnine, naprave ali opreme se določi kot razlika med prihodki iz odsvojitve sredstva z njegovo knjigovodsko vrednostjo in izkaže v izkazu poslovnega izida med »drugimi poslovnimi prihodki« oziroma »drugimi poslovnimi odhodki« (če je izguba).

(2) Prerazporeditve k naložbenim nepremičninam

Nepremičnine, ki so zgrajene ali razvite za prihodnjo uporabo kot naložbene nepremičnine, so obravnavane kot opredmetena osnovna sredstva in izkazane po njihovi nabavni vrednosti do datuma dokončanja gradnje ali razvijanja, ko postane nepremičnina naložbena nepremičnina. Dobiček ali izguba, ki se pojavi pri ponovnem merjenju poštene vrednosti, se pripozna v poslovnem izidu.

Če se lastniško uporabljena nepremičnina spremeni v naložbeno nepremičnino, se ta nepremičnina izmeri po njeni poštene vrednosti in prerazporedi k naložbenim nepremičninam. Dobiček, ki se pojavi pri ponovnem merjenju, se pripozna neposredno v kapitalu. Morebitna izguba pa se pripozna neposredno v poslovnem izidu.

(3) Kasnejši stroški

Stroški zamenjave nekega dela nepremičnine, naprave ali opreme se pripoznajo v knjigovodski vrednosti tega sredstva, če je verjetno, da bodo bodoče gospodarske koristi, povezane z delom tega sredstva, pritekale v skupino ter če je nabavno vrednost mogoče zanesljivo izmeriti. Pripoznanje knjigovodske vrednosti zamenjanega dela se odpravi. Vsi ostali stroški (kot npr. dnevno servisiranje) so pripoznani v poslovnem izidu kot odhodki, takoj oziroma v obdobju, ko do njih pride.

(4) Amortizacija

Amortizacija se obračuna po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti vsakega posameznega sredstva. Najeta sredstva se amortizirajo ob upoštevanju trajanja najema in dobe koristnosti, razen če je precej gotovo, da bo skupina do konca trajanja najema postala lastnica najetega sredstva. Zemljišča se ne amortizirajo.

Kot začetek obračunavanja amortizacije nepremičnine, naprave ali opreme se upošteva dan, ko je sredstvo razpoložljivo za uporabo.

Uporabljene letne amortizacijske stopnje so naslednje:

▪ Zgradbe	1 – 5%
▪ Pohištvo in oprema	5 – 33%

Metode amortiziranja, dobe koristnosti in preostale vrednosti se ponovno pregledajo na dan poročanja.

(5) Stroški izposojanja

Skupina stroške financiranja pridobitve nepremičnin, naprav in opreme do njihove usposobitve za uporabo usredstvuje, kasneje pa jih prikazuje med odhodki za obresti.

(e) Neopredmetena sredstva

Neopredmetena sredstva skupina vodi po nabavni vrednosti, zmanjšani za amortizacijo in morebitno izgubo

zaradi oslabitve sredstva. Med neopredmetenimi dolgoročnimi sredstvi izkazuje programske pravice, dobro ime in dolgoročno odložene stroške.

(1) Dobro ime

Dobro ime (slabo ime) nastane ob prevzemu odvisnih družb, pridruženih podjetij ter skupnih podvigov.

Prevzemi od vključno dneva prehoda na MSRP dalje

Pri prevzemih, izvedenih dne 1. januarja 2006 ali kasneje, se dobro ime nanaša na presežek oziroma razliko med stroškom nabave in deležem Skupine v čisti pošteni vrednosti ugotovljenih sredstev, obveznosti ter pogojnih obveznosti prevzete družbe. Če je presežek negativen (slabo ime), se le-ta neposredno pripozna v izkazu poslovnega izida.

Nakup manjšinskih deležev

Dobro ime, ki se pojavi pri nabavi manjšinskih deležev v odvisnih družbah, predstavlja presežek oziroma razliko med stroški dodatne naložbe in knjigovodske vrednostjo sredstev, ki so bila nabavljena na dan izmenjave.

Kasnejše merjenje

Dobro ime je izkazano po nabavni vrednosti, zmanjšani za morebitno nabrano izgubo zaradi oslabitve. Pri prejemniku naložb, obračunanih po kapitalski metodi, se knjigovodska vrednost dobrega imena vključi v knjigovodsko vrednost naložbe.

(2) Kasnejši stroški

Kasnejši izdatki v zvezi z neopredmetenimi sredstvi so usredstveni le v primerih, ko povečujejo bodoče gospodarske koristi, ki izhajajo iz sredstva, na katero se izdatki nanašajo. Vsi ostali stroški, vključno z znotraj skupine ustvarjenim dobrim imenom in blagovnimi znamkami, so pripoznani v poslovnem izidu kot odhodki, takoj ko do njih pride.

(3) Amortizacija

Amortizacija se obračuna po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti neopredmetenih sredstev (razen dobrega imena) in se začne, ko je sredstvo razpoložljivo za uporabo. Uporabljene letne amortizacijske stopnje so naslednje:

- | | |
|----------------------|-----------|
| ▪ programske licence | 30% - 33% |
| ▪ programska oprema | 25% - 50% |

(f) Naložbene nepremičnine

Naložbene nepremičnine so nepremičnine posedovane, da bi prinašale najemnino ali povečevale vrednost dolgoročne naložbe ali pa oboje, ne pa za prodajo v rednem poslovanju, uporabo v proizvodnji ali pri dobavi blaga ali storitev za pisarniške namene.

Naložbene nepremičnine so izkazane po nabavni vrednosti.

Skupina je opravila vrednotenje naložbenih nepremičnin s strani pooblaščenega cenilca ob prehodu na MSRP, vendar ni bilo bistvenega odstopanja glede na njihovo nabavno vrednost.

Če se uporaba nepremičnine spremeni v tej meri, da zahteva prerazvrstitev med nepremičnine, se njena poštena vrednost spremeni v strošek za kasnejše obračunavanje.

Amortizacija se obračunava po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti posamezne naložbene nepremičnine. Zemljišča se ne amortizirajo. Dobe koristnosti naložbenih nepremičnin so enake kot za istovrstne nepremičnine.

(g) Najeta sredstva

Najem, pri katerem skupina prevzame vse pomembne oblike tveganja in koristi, povezane z lastništvom sredstva, se obravnava kot finančni najem. Po začetnem pripoznanju je najeto sredstvo izkazano v znesku, ki je enak poštenu vrednosti ali, če je ta nižja, sedanji vrednosti najmanjše vsote najemnin. Po začetnem pripoznanju se sredstvo obračunava v skladu z računovodskimi usmeritvami, ki veljajo za takšna sredstva.

Ostali najemi se obravnavajo kot poslovni najemi in z izjemo naložbenih nepremičnin se najeta sredstva ne pripoznajo v bilanci stanja skupine oziroma družbe. Naložbena nepremičnina, ki je v poslovnem najemu, je izkazana v bilanci stanja Skupine in sicer po nabavni vrednosti.

(h) Zaloge

Zaloge se vrednotijo po izvorni vrednosti ali čisti iztržljivi vrednosti, in sicer po manjši izmed njiju. Stroški zalog se izkazujejo po metodi zaporednih cen (FIFO) in vsebujejo nabavno vrednost, stroške izdelave in pretvarjanja in druge stroške, ki se pojavljajo pri spravljaju zalog na njihovo sedanje mesto in v njihovo sedanje stanje. Stroški zalog lahko vključujejo tudi prenose iz kapitala morebitnih dobičkov oziroma izgub iz naslova varovanja denarnega toka pred tveganjem ob nakupih zalog z uporabo tujih valut.

Čista iztržljiva vrednost je ocenjena prodajna cena, dosežena v rednem poslovanju, zmanjšana za ocenjene stroške dokončanja in ocenjene stroške prodaje.

(i) Oslabitev sredstev

(1) Finančna sredstva

Skupina na datum poročanja oceni vrednost finančnega sredstva, da presodi, ali obstaja kako objektivno znamenje oslabitve sredstva. Za finančno sredstvo se šteje, da je oslajeno, če obstajajo objektivni dokazi, iz katerih je razvidno, da je zaradi enega ali več dogodkov prišlo do zmanjšanja pričakovanih bodočih denarnih tokov iz naslova tega sredstva.

Izguba zaradi oslabitve v zvezi s finančnim sredstvom, izkazanim po odplačni vrednosti, se izračuna kot razlika med neodpisano vrednostjo sredstva in pričakovanimi bodočimi denarnimi tokovi, razobrestenimi po izvorni veljavni obrestni meri. Izguba zaradi oslabitve v zvezi s finančnim sredstvom, razpoložljivim za prodajo, se izračuna glede na njegovo trenutno pošteno vrednost.

Pri pomembnih finančnih sredstvih se ocena oslabitve izvede posamično. Ocena oslabitve preostalih finančnih sredstev se izvede skupinsko glede na njihove skupne značilnosti pri izpostavljenosti tveganjem.

Vse izgube zaradi oslabitve skupina izkaže v poslovnem izidu obdobja. Morebitno nabrano izgubo v zvezi s finančnim sredstvom, ki je na razpolago za prodajo, ki je bila pripoznana neposredno v kapitalu, se prenese na poslovni izid.

Izguba zaradi oslabitve se odpravi, če je odpravo izgube zaradi oslabitve mogoče nepristransko povezati z dogodkom, ki je nastal po pripoznanju oslabitve. Pri finančnih sredstvih, izkazanih po odplačni vrednosti, in finančnih sredstvih, razpoložljivih za prodajo, ki so dolgovni inštrumenti, se odprava izgube zaradi oslabitve izkaže v poslovnem izidu. Odpravo finančnih sredstev, namenjenih za prodajo, ki so lastniški vrednostni papirji, Skupina izkazuje neposredno v kapitalu.

(2) Nefinančna sredstva

Skupina ob vsakem datumu poročanja preveri preostalo knjigovodsko vrednost nefinančnih sredstev skupine razen naložbenih nepremičnin, zalog in odloženih terjatev za davke z namenom, da ugotovi, ali so prisotni znaki oslabitve. Če takšni znaki obstajajo, se oceni nadomestljiva vrednost sredstva. Ocena oslabitve dobrega imena in neopredmetenih sredstev z nedoločeno dobo koristnosti, ki še niso na voljo za uporabo, se izvede vsakič na datum poročanja.

Nadomestljiva vrednost sredstva ali denar ustvarjajoče enote je njena vrednost pri uporabi ali poštena vrednost, zmanjšana za stroške prodaje, in sicer tista, ki je višja. Pri določanju vrednosti sredstva pri uporabi se pričakovani prihodnji denarni tokovi diskontirajo na njihovo sedanjo vrednost z uporabo diskontne mere pred obdavčitvijo, ki odraža sprotne tržne ocene časovne vrednosti denarja in tveganja, ki so značilna za sredstvo. Za namene preizkusa oslabitve se sredstva združijo v najmanjše skupine sredstev, ki ustvarjajo denarne pritoke iz trajne uporabe, veliki meri neodvisnih od tistih iz drugih sredstev ali skupin sredstev (»denar ustvarjajoče enote«). Za potrebe preizkusa oslabitve se dobro ime, pridobljeno v poslovni združitvi, razporedi na denar ustvarjajoče enote, za katere se pričakuje, da bodo pridobile koristi od sinergij združitve.

Oslabitev sredstva ali denar ustvarjajoče enote se pripozna v primeru, ko njegova knjigovodska vrednost presega njegovo nadomestljivo vrednost. Slabitev se izkaže v poslovnem izidu. Izguba, ki se pri denar ustvarjajoči enoti pripozna zaradi oslabitve, se razporedi tako, da se najprej zmanjša knjigovodska vrednost dobrega imena, razporejenega na denar ustvarjajočo enoto, nato pa na druga sredstva enote (skupine enot) sorazmerno s knjigovodsko vrednostjo vsakega sredstva v enoti.

Izguba zaradi oslabitve dobrega imena se ne odpravlja. V zvezi z drugimi sredstvi pa skupina izgube zaradi oslabitve v preteklih obdobjih na datum bilance stanja ovrednoti in tako ugotovi, če je prišlo do zmanjšanja izgube ali ta celo več ne obstaja. Izguba zaradi oslabitve se odpravi, če je prišlo do spremembe ocen, na podlagi katerih skupina določi nadomestljivo vrednost sredstva. Izguba zaradi oslabitve sredstva se odpravi do višine, do katere povečana knjigovodska vrednost sredstva ne preseže knjigovodske vrednosti, ki bi bila ugotovljena po odštetju amortizacijskega odpisa, če pri sredstvu v prejšnjih letih ne bi bila pripoznana izguba zaradi oslabitve.

(j) Zasluzki zaposlenih

Drugi dolgoročni zasluzki zaposlenih – rezervacije za odpravnine in jubilejne nagrade

Čista obveznost skupine, ki nastane v zvezi z dolgoročnimi zasluzki zaposlenih, je seštevek prihodnjih zasluzkov, ki so jih zaposleni pridobili v zameno za njihovo delo, ki ga opravijo v tekočem in prejšnjih obdobjih. Tako dobljeni znesek zasluzkov se diskontira, s čimer se določi njegova sedanja vrednost, in nato zmanjša za pošteno vrednost vseh povezanih sredstev. Diskontna stopnja je na datum poročanja evidentirani donos obveznic bonitetnega razreda AA, katerih zapadlost je približno enaka zapadlosti obveznosti skupine. Izračun se izdelava z uporabo metode predvidene pomembnosti enot. Morebitni aktuarski dobički in izgube se pripoznajo v poslovnem izidu v obdobju njihovega nastanka.

Skupina je v skladu z zakonskimi predpisi, kolektivno pogodbo in internim pravilnikom zavezana k plačilu jubilejnih nagrad zaposlencem ter odpravnin ob njihovi upokojitvi, za kar so oblikovane dolgoročne rezervacije. Druge pokojninske obveznosti ne obstajajo.

Rezervacije so oblikovane v višini ocenjenih bodočih izplačil za odpravnine in jubilejne nagrade, diskontirane na dan bilance stanja. Izračun je bil ponovno narejen na dan 31.12.2012 za vsakega zaposlenega tako, da je upošteval stroške odpravnin ob upokojitvi ter stroške vseh pričakovanih jubilejnih nagrad do upokojitve. Izbrana diskontna obrestna mera znaša 2,75 % letno in predstavlja realno obrestno mero (donos dolgoročnih državnih obveznic). Izračun je z uporabo metode projicirane enote pripravil pooblaščen aktuar.

(k) Rezervacije

Rezervacije se pripoznajo, če ima skupina zaradi preteklega dogodka pravne ali posredne obveze, ki jih je mogoče zanesljivo oceniti in je verjetno, da bo pri poravnavi obveze potreben odtok dejavnikov, ki omogočajo gospodarske koristi. Kjer je učinek časovne vrednosti denarja bistven, skupina rezervacije določi z diskontiranjem pričakovanih prihodnjih denarnih tokov po meri pred obdavčitvijo, ki odraža obstoječe ocene časovne vrednosti denarja in po potrebi tudi tveganja, ki so značilna za obveznost.

(l) Prihodki

(1) Prihodki iz prodaje proizvodov

Prihodki iz prodaje proizvodov se pripoznajo po pošteni vrednosti prejetega poplačila ali terjatve iz tega naslova, in sicer zmanjšani za vračila, rabate za nadaljnjo prodajo in količinske popuste.

Prenos tveganj in koristi je odvisen od posameznih določil kupoprodajne pogodbe. Pri prodaji blaga se prenos praviloma izvede potem, ko je blago prispelo v kupčevo skladišče.

(2) Prihodki iz opravljenih storitev

Prihodki iz opravljenih storitev se v izkazu poslovnega izida pripoznajo glede na stopnjo dokončnosti posla na datum poročanja. Stopnja dokončnosti se oceni s pregledom opravljenega dela.

(3) Prihodki od najemnin

Prihodki od najemnin iz naložbenih nepremičnin se pripoznajo med prihodki enakomerno med trajanjem najema. Podeljene vzpodbude v zvezi z najemom se pripoznajo kot sestavni del skupnih prihodkov od najemnin.

(m) Državne podpore

Državne podpore se v začetku pripoznajo v računovodskih izkazih kot odloženi prihodki, ko obstaja sprejemljivo zagotovilo, da bo skupina podpore prejela in da bo izpolnila pogoje v zvezi z njimi.

Državne podpore, prejete za kritje stroškov, se pripoznavajo strogo dosledno kot prihodki v obdobjih, v katerih nastajajo zadevni stroški, ki naj bi jih le-te nadomestile. S sredstvi povezane državne podpore se v izkazu poslovnega izida pripoznavajo strogo dosledno med drugimi prihodki iz poslovanja v dobi koristnosti posameznega sredstva.

(n) Finančni najemi

Plačila iz naslova finančnega najema se pripoznavajo med prihodki enakomerno med trajanjem najema. Prejete vzpodbude v zvezi z najemom se pripoznajo kot sestavni del skupnih odhodkov od najemnin.

Najmanjša vsota najemnin se razporedi med finančne odhodke in zmanjšanje neporavnane dolga. Finančni odhodki se razporedijo na obdobja med trajanjem najema, da se dobi stalna obrestna mera za preostalo stanje dolga za vsako obdobje. Skupina pogojna plačila iz naslova finančnega najema izkazuje v višini, ki jo določi tako, da ob prejemu potrditve o spremembi najemnine ponovno oceni vrednosti najmanjše vsote najemnin v preostalem obdobju.

Pogojna plačila iz naslova finančnega najema se izkažejo, ko pogojna obveznost ne obstaja več in ko je višina spremembe vrednosti finančnega najema znana, in sicer v višini, ki jo določi s ponovno oceno vrednosti najmanjše vsote najemnin v preostalem obdobju trajanja najema.

(o) Finančni prihodki in finančni odhodki

Finančni prihodki obsegajo prihodke od obresti od naložb, prihodke od dividend, prihodke od odsvojitve za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev, spremembe poštene vrednosti finančnih sredstev po pošteni vrednosti skozi poslovni izid. Prihodki iz obresti se pripoznajo v poslovnem izidu ob njihovem nastanku z uporabo metode efektivne obrestne mere. Prihodki od dividend se v izkazu poslovnega izida pripoznajo na dan, ko je uveljavljena delničarjeva pravica do plačila, kar je pri podjetjih, ki kotirajo na borzi, praviloma datum, ko pravica do tekoče dividende preneha biti povezana z delnico.

Finančni odhodki obsegajo stroške izposojanja, spremembe poštene vrednosti finančnih sredstev po poštenu vrednosti skozi poslovni izid, izgube zaradi oslabilitve vrednosti finančnih sredstev. Stroški izposojanja se v izkazu poslovnega izida pripoznajo po metodi efektivnih obresti.

Dobički in izgube iz tečajnih razlik se izkažejo v čistem znesku.

(p) Davek iz dobička

Davek iz dobička oziroma izgube poslovnega leta obsega odmerjeni in odloženi davek. Davek iz dobička se izkaže v izkazu poslovnega izida, razen v tistem delu, v katerem se nanaša na postavke, ki se izkazujejo neposredno v kapitalu in se zato izkazuje med kapitalom.

Odmerjeni davek je davek, za katerega se pričakuje, da bo plačan od obdavčljivega dobička za poslovno leto, ob uporabi davčnih stopenj, uveljavljenih ali v bistvu uveljavljenih na datum poročanja, in morebitne prilagoditve davčnih obveznosti v povezavi s preteklimi poslovnimi leti.

Odloženi davek se izkazuje po metodi obveznosti po bilanci stanja, pri čemer se upoštevajo začasne razlike med knjigovodsko vrednostjo sredstev in obveznosti za potrebe finančnega poročanja in zneski za potrebe davčnega poročanja. Naslednje začasne razlike niso upoštevane: začetno pripoznanje sredstev ali obveznosti v poslu, kjer ne gre za poslovne združitve in ki ne vpliva niti na računovodski niti na obdavčljivi dobiček in razlike v zvezi z naložbami v odvisna podjetja in skupaj obvladovana podjetja v tisti višini, za katero obstaja verjetnost, da ne bodo odpravljene v predvidljivi prihodnosti. Nadalje se odloženi davek ne izkaže v primeru obdavčljivih začasnih razlik ob začetnem pripoznanju dobrega imena. Odloženi davek se izkaže v višini, v kateri se pričakuje, da ga bo potrebno plačati ob odpravi začasnih razlik, na podlagi zakonov, uveljavljenih ali v bistvu uveljavljenih na datum poročanja. Skupina pobota odložene terjatve in obveznosti za davek, če ima zakonsko izvršljivo pravico pobotati pripoznane odmerjene terjatve in obveznosti za davek in če se nanašajo na davek iz dobička, ki pripada isti davčni oblasti v zvezi z isto obdavčljivo enoto; ali različnimi obdavčljivimi enotami, ki nameravajo bodisi poravnati odmerjene obveznosti za davek in terjatve za davek z razliko bodisi hkrati povrniti terjatve in poravnati obveznosti.

Odložena terjatev za davek se pripozna v obsegu, za katerega obstaja verjetnost, da bo na razpolago prihodnji obdavčljivi dobiček, v breme katerega bo v prihodnje mogoče uporabiti odloženo terjatev. Odložene terjatve za davek se zmanjšajo za znesek, za katerega ni več verjetno, da bo mogoče uveljaviti davčno olajšavo, povezano s sredstvom.

(q) Čisti dobiček na delnico (EPS)

Delniški kapital skupine je razdeljen na navadne delnice, zato Skupina prikazuje osnovno dobičkonosnost delnice. Osnovna dobičkonosnost delnice se izračuna tako, da delimo dobiček oziroma izgubo, ki pripada navadnim delničarjem, s tehtanim povprečnim številom navadnih delnic v poslovnem letu.

(r) Popravljeni čisti dobiček na delnico

Popravljeni čisti dobiček na delnico je enak osnovnemu čistemu dobičku na delnico, ker Skupina nima prednostnih delnic in zamenljivih obveznic.

(s) Poročanje po segmentih

Segment je prepoznavni sestavni del skupine, ki se ukvarja s proizvodi ali storitvami ali proizvodi in storitvami v posebnem gospodarskem okolju ter je predmet tveganj in donosov, drugačnih od tistih v drugih odsekih. Skupina Terme Čatež ustvarja 97,49% prihodkov v Republiki Sloveniji. Tako poročanje Skupine po segmentih temelji na segmentih za hotelsko gostinsko dejavnost in dejavnost marin.

(t) Finančne in poslovne obveznosti

Finančne in poslovne obveznosti se v začetku izkažejo z zneski, ki izhajajo iz ustreznih listin o nastanku dolga. Kasneje se lahko povečajo s pripisanimi donosi, drugimi nadomestili, če za to obstaja sporazum z upnikom.

Obveznosti, ki se obrestujejo in pri katerih se dejanska oziroma dogovorjena obrestna mera ne razlikuje pomembno od efektivne obrestne mere, se v bilanci stanja izkažejo po začetni pripoznani vrednosti, zmanjšani za odplačila. Dogovorjena obrestna mera se ne razlikuje pomembno od efektivne obrestne mere, če razlika ni večja od 1% vrednosti kredita.

Dolgovi pomembnih vrednosti, ki se ne obrestujejo, se v bilanci stanja izkazujejo po diskontirani vrednosti, pri čemer se upošteva povprečna obrestna mera, ki jo v primerljivih poslih dosega družba. Kot dolgove pomembnih vrednosti družba opredeli tiste, katerih vrednost presega s sklepom uprave določen odstotek vrednosti vseh dolgov.

Obveznosti izražene v tuji valuti, se na dan bilance stanja preračunajo v domačo valuto.

4. Določanje poštene vrednosti

Glede na računovodske usmeritve skupine in razčlenitve je v številnih primerih potrebna določitev poštene vrednosti tako finančnih kot tudi nefinančnih sredstev in obveznosti. Poštene vrednosti posameznih skupin sredstev za potrebe merjenja oziroma poročanja je Skupina določila po metodah, ki so opisane v nadaljevanju. Kjer so potrebna dodatna pojasnila v zvezi s predpostavkami za določitev poštenih vrednosti, so ta navedena v razčlenitvah k posameznim postavkam sredstev oziroma obveznosti Skupine.

(1) Naložbene nepremičnine

Zunanji neodvisni cenilec, ki ima priznano in ustrezno poklicno usposobljenost ter nedavne izkušnje pri razmeščanju in razvrščanju naložbenih nepremičnin, kakršne so predmet vrednotenja, najmanj na 10 let ali po presoji Uprave po upravičenosti oziroma potrebi za cenitev, ovrednoti portfelj naložb v skupini. Poštena vrednost temelji na tržni vrednosti, ki je enaka ocenjeni vrednosti, po kateri bi se lahko nepremičnina na dan cenitve in po ustreznem trženju izmenjala v premišljenem poslu med voljnimi prodajalcem in voljnim kupcem, pri čemer so stranke dobro obveščene in ravnajo razumno, neprisiljeno in neodvisno (arm's length transaction).

Če ni mogoče določiti trenutnih cen na aktivnem trgu, se vrednost naložbene nepremičnine oceni s pomočjo skupne vrednosti pričakovanih denarnih tokov iz oddajanja nepremičnine v najem. Donos, ki odseva posebna tveganja, je vključen v izračun vrednosti nepremičnine na osnovi diskontiranih neto denarnih tokov na letni ravni.

Kjer je primerno, je pri vrednotenju potrebno upoštevati tudi tip najemnikov, ki so trenutno nastanjeni v naložbeni nepremičnini oziroma so nosilci obveznosti po najemni pogodbi ali pa bi v primeru oddaje v najem te nepremičnine najverjetneje postali njeni najemniki, in splošno sliko njihove kreditne sposobnosti, nadalje razporeditev obveznosti za vzdrževanje in zavarovanje nepremičnine med skupino in najemnikom ter preostalo življenjsko dobo naložbene nepremičnine. Ko se ob pregledu ali obnovi najemne pogodbe pričakuje, da bo prišlo do naknadnih povečanj najemnine zaradi vrnitve v prvotno stanje, šteje, da so bila vsa obvestila in po potrebi tudi povratna obvestila posredovana v veljavni obliki in pravočasno.

(2) Naložbe v lastniške in dolžniške vrednostne papirje

Poštena vrednost finančnih sredstev po pošteni vrednosti skozi poslovni izid, finančnih naložb v posesti do zapadlosti v plačilo in za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev se določa glede na ponujeno nakupno ceno na datum poročanja. Poštena vrednost finančnih naložb v posesti do zapadlosti v plačilo se določa samo za potrebe poročanja.

(3) Poslovne in druge terjatve

Poštena vrednost poslovnih in drugih terjatev se izračuna kot sedanja vrednost prihodnjih denarnih tokov, razobrestenih po tržni obrestni meri na datum poročanja. Kratkoročne poslovne terjatve skupine niso diskontirane zaradi kratkoročnosti, so pa upoštevane slabitve (popravki vrednosti) na pošteno vrednost.

(4) Neizpeljane finančne obveznosti

Poštena vrednost se za potrebe poročanja izračuna na podlagi sedanje vrednosti bodočih izplačil glavnice in obresti, diskontirani po tržni obrestni meri na datum poročanja. Skladno s preteklimi podatki in izračuni smo prišli do zaključka, da stroški vodenja in najema finančnih obveznosti zanemarljivo vplivajo na veljavno obrestno mero, kar pomeni, da je efektivna obrestna mera enaka pogodbeni obrestni meri.

5. Poslovni prihodki

Čisti prihodki od prodaje

(v EUR)	2013	2012
Prihodki od prodaje proizvodov in storitev na domačem trgu	33.572.209	35.114.785
Prihodki od prodaje proizvodov in storitev na tujih trgih	208.210	142.559
Prihodki od prodaje trgovskega blaga in materiala na domačem trgu	3.181.318	2.764.596
Prihodki od prodaje trgovskega blaga in materiala na tujih trgih	-	-
Prihodki od najemnin	1.065.417	1.108.305
Skupaj	38.027.153	39.130.245

6. Drugi poslovni prihodki

Drugi poslovni prihodki

(v EUR)	2013	2012
Prihodki od odprave in porabe dolgoročnih rezervacij	535.124	925.919 *
Prihodki od poslovnih združitvah (slabo ime)	-	-
Subvencije, dotacije...	95.728	73.428
Prevrednotovalni poslovni prihodki		
Izterjane odpisane terjatve	133.623	82.536
Prodaja opredmetenih osnovnih sredstev in neopredmetenih sredstev	20.592	275.177
Prodaja naložbenih nepremičnin	-	-
Odpis obveznosti	169	238
Skupaj	785.237	1.357.298

* V izkazu za leto 2012 je upoštevana odprava rezervacije družbe Terme Čatež, d.d. za tožbo z družbo izvajalko gradbenih del v višini 391.033 EUR; navedeno je predstavljalo izredni drugi poslovni prihodek v prvem kvartalu poslovnega leta 2012.

Drugi prihodki

(v EUR)	2013	2012
Prihodki iz vrednotenja naložbenih nepremičnin po pošteni vrednosti	-	-
Prihodki iz odtujitve naložbenih nepremičnin, izmerjenih po pošteni vrednosti	-	-
Subvencije, dotacije in podobni prihodki, ki niso povezani s poslovnimi učinki	344.599	8.947
Prejete odškodnine	225.241	370.279
Prejete kazni	-	-
Ostali prihodki	188.151	218.954
Skupaj	757.991	598.180

7. Stroški materiala, storitev in dela

(v EUR)	2013	2012
Stroški materiala, storitev in dela		
Stroški blaga, materiala in storitev		
Nabavna vrednost prodanega blaga in materiala	2.202.340	1.916.844
Stroški porabljenega materiala	6.293.317	6.561.812
Stroški storitev	9.522.403	9.084.696
Stroški dela		
Stroški plač	7.102.920	7.647.193
Stroški socialnih zavarovanj	1.142.930	1.224.267
- od tega pokojninskih zavarovanj	95.070	110.320
Stroški dodatnih pokojninskih zavarovanj	146.490	118.332
Drugi stroški dela	1.860.659	1.926.417
Odpisi vrednosti		
Amortizacija	6.061.358	6.497.177
Prevrednotovalni poslovni odhodki pri neopredmetenih, opredmetenih osnovnih sredstvih in naložbenih nepremičninah	10.894	12.072
Prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi s kratkoročnimi sredstvi, razen s finančnimi naložbami in naložbenimi nepremičninami	222.737	283.993
Prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi s stroški dela	-	-
Drugi poslovni odhodki		
Oblikovanje dolgoročnih rezervacij	-	193.240
Drugi stroški	853.927	797.033
Skupaj	35.419.976	36.263.076

Drugi odhodki

(v EUR)	2013	2012
Finančni odhodki iz vrednotenja naložbenih nepremičnin po modelu poštene vrednosti	-	-
Finančni odhodki iz odtujitve naložbenih nepremičnin, izmerjenih po poštenu vrednosti	-	-
Denarne kazni	-	4.969
Odškodnine	17.026	411
Ostali odhodki	7.754	7.569
Skupaj	24.780	12.949

Stroški po funkcionalnih skupinah

(v EUR)	Proizvajalni stroški	Stroški prodajanja	Stroški splošnih dejavnosti	Skupaj
Stroški blaga, materiala in storitev				
Nabavna vrednost prodanih blaga in materiala		2.202.340		2.202.340
Stroški porabljenega materiala	6.093.130	78.221	121.966	6.293.317
Stroški storitev	7.152.294	1.061.281	1.308.828	9.522.403
Stroški dela	8.211.593	540.996	1.500.410	10.252.999
Odpisi vrednosti				
Amortizacija	5.773.952	169.957	117.449	6.061.358
Previdnotovalni poslovni odhodki pri neopredmetenih, opredmetenih osnovnih sredstvih in naložbenimi nepremičninami	10.882	-	12	10.894
Previdnotovalni poslovni odhodki v zvezi s kratkoročnimi sredstvi, razen s finančnimi naložbami in naložbenimi nepremičninami	180.840	-	41.897	222.737
Previdnotovalni poslovni odhodki v zvezi s stroški dela	-	-	-	-
Drugi poslovni odhodki	670.657	6.607	176.663	853.927
Skupaj v letu 2013	28.093.349	4.059.402	3.267.224	35.419.976
Skupaj v letu 2012	29.279.023	3.281.297	3.702.756	36.263.076
Od tega nabavna vrednost prodanega blaga v letu 2012		1.916.844		

8. Finančni prihodki

Finančni prihodki

(v EUR)	2013	2012
Finančni prihodki iz deležev		
Finančni prihodki iz deležev v družbah v skupini	-	-
Finančni prihodki iz deležev v pridruženih družbah	-	-
Finančni prihodki iz deležev v drugih družbah	82.130	30.045
Finančni prihodki iz drugih naložb	40.045	150.213
Finančni prihodki iz finančnih naložb po poštenu vrednosti prek poslovnega izida	-	-
Finančni prihodki iz danih posojil		
Finančni prihodki iz posojil, danih družbam v skupini	-	-
Finančni prihodki iz posojil, danih drugim	212.571	133.851
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev		
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do družb v skupini	-	-
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do drugih	16.125	10.151
Skupaj	350.871	324.260

9. Finančni odhodki

Finančni odhodki

(v EUR)	2013	2012
Finančni odhodki iz finančnih naložb	480.098	400.826
Finančni odhodki iz finančnih obveznosti		
Finančni odhodki iz posojil, prejetih od družb v skupini	0	0
Finančni odhodki iz posojil, prejetih od bank	2.707.755	2.682.952
Finančni odhodki iz izdanih obveznic	-	-
Finančni odhodki iz drugih finančnih obveznosti	810.040	601.950
Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti		
Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti do družb v skupini	-	-
Finančni odhodki iz obveznosti do dobaviteljev	38.143	8.399
Finančni odhodki iz drugih poslovnih obveznosti	121.773	80.676
Skupaj	4.157.810	3.774.804

10. Nepremičnine, naprave in oprema

Opredmetena osnovna sredstva

(v EUR)	Zemljišča	Zgradbe	Proizvajalne naprave in stroji	Druge naprave in oprema	Osnovna sredstva trajno zunaj uporabe	Vlaganja v tuja osnovna sredstva	Osnovna sredstva v pridobivanju	Predujmi za osnovna sredstva	Skupaj
Nabavna vrednost									
31. decembra 2012	96.428.832	133.324.018	-	26.535.325	-	83.486	1.563.094	-	257.934.755
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2013	96.428.832	133.324.018	-	26.535.325	-	83.486	1.563.094	-	257.934.755
Pridobitve	-	-	-	-	-	-	1.039.234	-	1.039.234
Pridobitve - lastna izdelava	-	-	-	34.828	-	-	(34.828)	-	-
Prenos z investicij v teku	-	677.537	-	435.156	-	-	(1.112.694)	-	(1)
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitve	-	-	-	(690.700)	-	-	(9.062)	-	(699.762)
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	(7.518.884)	-	-	-	-	-	-	-	(7.518.884)
Prenos iz naložbenih nepremičnin	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na naložbene nepremičnine	-	-	-	(37.641)	-	-	-	-	(37.641)
Prerazvrstitve	-	-	-	877	-	-	-	-	877
Usredstvenje stroškov financiranja	-	-	-	-	-	-	-	-	-
31. decembra 2013	88.909.948	134.001.555	-	26.277.845	-	83.486	1.445.744	-	250.718.578
Nabrani popravek vrednosti									
31. decembra 2012	-	56.149.115	-	18.244.348	-	17.687	-	-	74.411.150
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2013	-	56.149.115	-	18.244.348	-	17.687	-	-	74.411.150
Amortizacija v letu	-	3.849.250	-	1.914.888	-	6.163	-	-	5.770.301
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitve	-	-	-	(624.661)	-	-	-	-	(624.661)
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos iz naložbenih nepremičnin	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na naložbene nepremičnine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prerazvrstitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
31. decembra 2013	-	59.998.365	-	19.534.575	-	23.850	-	-	79.556.790
Neodpisana vrednost									
31. decembra 2012	96.428.832	77.174.903	-	8.290.977	-	65.799	1.563.094	-	183.523.605
1. januarja 2013	96.428.832	77.174.903	-	8.290.977	-	65.799	1.563.094	-	183.523.605
31. decembra 2013	88.909.948	74.003.190	-	6.743.270	-	59.636	1.445.744	-	171.161.788

Knjigovodska vrednost zastavljenih nepremičnin je prikazana v pojasnilu Pogojne obveznosti.

Vrednost osnovnih sredstev pridobljenih s finančnim najemom na dan 31.12.2013 znaša 170.500 EUR.

Obveznosti do dobaviteljev osnovnih sredstev na dan 31.12.2013 znaša 273.211 EUR.

Družbe Terme Čatež, d.d. je v letu 2013 za del zemljišč izvedla cenitev poštene vrednosti. Znižanje presežka iz prevrednotenja iz tega naslova znaša 6.240.674 EUR.

Prevrednotenje zemljišč v hčerinski družbi Marina Portorož, d.d. je bilo opravljeno na podlagi cenitve pooblaščenega cenilca. Knjigovodska vrednost zemljišč bi (po modelu nabavne vrednosti znašala na dan 31.12.2013) znašala 2.122.367EUR.

Knjigovodska vrednost zastavljenih nepremičnin Skupine, na dan 31.12.2013, znaša 99.208.704,23 EUR.

11. Naložbene nepremičnine

Naložbene nepremičnine

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Naložbene nepremičnine:		
Zemljišča	2.630.055	2.630.055
Zgradbe	2.952.381	3.202.557
Skupaj	5.582.436	5.832.612

Prihodki od najemnin in podobno

(v EUR)	2013	2012
Naložbene nepremičnine:		
Prihodki od najemnin	511.252	535.871
Neposredni odhodki naložbenih nepremičnin, ki prinašajo najemnine	21.078	3.012
Neposredni odhodki naložbenih nepremičnin, ki ne prinašajo najemnine	-	-

Tabela gibanja naložbenih nepremičnin
(merjenih po nabavni vrednosti)

(v EUR)	Naložbene nepremičnine
Nabavna vrednost	
31. decembra 2012	7.978.435
Prilagoditve	-
1. januarja 2013	7.978.435
Pridobitve	-
Odtujitve	-
Prenos na kratkoročna sredstva	-
Prenos iz osnovnih sredstev	-
Prenos na osnovna sredstva	-
Oslabitve	-
Prerazvrstitve	-
31. decembra 2013	<u>7.978.435</u>
Nabrani popravek vrednosti	
31. decembra 2012	2.145.823
Prilagoditve	-
1. januarja 2013	2.145.823
Amortizacija v letu	250.176
Pridobitve in pripojitve	-
Odtujitve	-
Prenos na kratkoročna sredstva	-
Prenos iz osnovnih sredstev	-
Prenos na osnovna sredstva	-
Oslabitve	-
Prerazvrstitve	-
31. decembra 2013	<u>2.395.999</u>
Neodpisana vrednost	
31. decembra 2012	<u>5.832.612</u>
1. januarja 2013	<u>5.832.612</u>
31. decembra 2013	<u>5.582.436</u>

12. Neopredmetena sredstva

Neopredmetena sredstva in dolgoročne aktivne časovne razmejitev

(v EUR)	Stroški razvijanja	Pravice do ind. lastnine in druge pravice	Neopredm. sredstva v pridobivanju	Dolgoročno odloženi stroški	Dobro ime	Dani predujmi	Skupaj
Nabavna vrednost							
31. decembra 2012	-	557.076	-	-	2.131.869	-	2.688.945
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2013	-	557.076	-	-	2.131.869	-	2.688.945
Pridobitve	-	-	21.279	2.502	-	-	23.781
Pridobitve - lastna izdelava	-	-	-	-	-	-	-
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-
Prenos z investicij v teku	-	21.279	(21.279)	-	-	-	-
Odtujitve	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	-
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	-	-	-	-	-
Prerazvrstitve	-	(877)	-	-	-	-	(877)
31. decembra 2013	-	577.478	-	2.502	2.131.869	-	2.711.849
Nabrani popravek vrednosti							
31. decembra 2012	-	443.808	-	-	-	-	443.808
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2013	-	443.808	-	-	-	-	443.808
Amortizacija v letu	-	40.880	-	-	-	-	40.880
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitve	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	-
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	-	-	-	-	-
Prerazvrstitve	-	-	-	-	-	-	-
31. decembra 2013	-	484.688	-	-	-	-	484.688
Neodpisana vrednost							
31. decembra 2012	-	113.268	-	-	2.131.869	-	2.245.137
1. januarja 2013	-	113.268	-	-	2.131.869	-	2.245.137
31. decembra 2013	-	92.790	-	2.502	2.131.869	-	2.227.161

13. Nekratkoročne finančne naložbe

Dolgoročne finančne naložbe

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Dolgoročne finančne naložbe:		
Dolgoročne finančne naložbe, razen posojil		
Delnice in deleži v družbah v skupini	-	-
Delnice in deleži v pridruženih družbah	-	-
Druge delnice in deleži	-	-
Druge dolgoročne finančne naložbe	1.036.877	1.218.863
Dolgoročna posojila		
Dolgoročna posojila družbam v skupini	-	-
Dolgoročna posojila dana pridruženim družbam	-	-
Dolgoročna posojila drugim	3.078.229	3.073.972
Dolgoročno nevplačani vpoklicani kapital	-	-
Skupaj	4.115.106	4.292.835

Gibanje dolgoročnih finančnih naložb

(v EUR)	Finančne naložbe v posesti do zapadlosti	Posojila	Finančne naložbe razpoložljive za prodajo	Skupaj
Kosmata vrednost				
Stanje 31.12.2012	3.073.972	-	1.218.863	4.292.835
Povečanja				
Nova posojila, nakupi	-	-	37.641	37.641
Prevrednotenje - tečajne razlike	4.257	-	-	4.257
Pripis obresti	-	-	-	-
Prevrednotenje na pošteno vrednost	-	-	-	-
Zmanjšanja				
Odplačila, prodaje	-	-	-	-
Prevrednotenje - tečajne razlike	-	-	(2.796)	(2.796)
Prenos na kratkoročni del	-	-	-	-
Dokončen odpis	-	-	(2.709)	(2.709)
Prevrednotenje na pošteno vrednost	-	-	(214.122)	(214.122)
Stanje 31.12.2013	3.078.229	-	1.036.877	4.115.106
Popravek vrednosti				
Stanje 31.12.2012	-	-	-	-
Povečanja				
Oblikovanje popravka vrednosti v letu	-	-	-	-
Zmanjšanja				
Izterjane odpisane naložbe	-	-	-	-
Dokončen odpis	-	-	-	-
Prenos na kratkoročni del	-	-	-	-
Stanje 31.12.2013	-	-	-	-
Čista vrednost 31.12.2012	3.073.972	-	1.218.863	4.292.835
Čista vrednost 31.12.2013	3.078.229	-	1.036.877	4.115.106

14. Terjatve za odloženi davek

Terjatve za odloženi davek v skupinskih računovodskih izkazih na dan 31.12.2013 znašajo 946.668 EUR. Obračunane so iz naslova rezervacij za odpravnine, jubilejne nagrade zaposlencev, popravka vrednosti

terjatev, oblikovanih obveznosti za odškodninske zahtevke ter zaradi pri uskupinjevanju zmanjšane dobička pri prodaji nepremičnin.

Odložene terjatve za davek

(v EUR)	31.12.2012	Odloženi davki preko poslovnega izida	Odloženi davki preko rezerv za prevred.	31.12.2013
Amortizacija, ki presega najvišje zakonsko predpisane	-	-		-
Prevrednotenje oziroma oslabitev neopredmetenih sredstev	15.410	(15.410)		-
Prevrednotenje oziroma oslabitev opredmetenih osnovnih sredstev	2.559	-		2.559
Prevrednotenje oziroma oslabitev finančnih naložb	9.112	74.879		83.991
Prevrednotenje oziroma oslabitev finančnih naložb - negativna rezerva za prevredn.	432.498		12.373	444.871
Prevrednotenje pred tveganjem varovanih postavk	-	-		-
Oslabitve poslovnih terjatev	237.311	(11.883)		225.428
Oslabitev zalog	-	-		-
Rezervacije za stroške in odhodke	120.174	(7.620)		112.554
Neizrabljeni davčni dobropisi oziroma olajšave	-	-		-
Neizrabljene prenesene davčne izgube	165	393		558
Dobiček pri prodaji med odvisnimi družbami	84.378	(7.671)		76.707
Razlika med davčno in knjigovodsko vrednostjo prevzetih sredstev in obveznosti (prevzemi)	-	-		-
Neizrabljene davčne izgube in dobropisi prevzete družbe (prevzemi)	-	-		-
	901.607	32.688	12.373	946.668

15. Zaloge

Zaloge materiala se nanašajo na zaloge živil, alkoholnih in brezalkoholnih pijač, drobnega inventarja in podobno.

Zaloge

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Material in surovine	502.499	386.096
Nedokončana proizvodnja	-	-
Proizvodi	-	-
Trgovsko blago	227.638	263.248
Predujmi za zaloge	5.157	-
Oslabitve	-	-
Skupaj	735.295	649.344

Pri letnem popisu zalog brezalkoholnih in alkoholnih pijač ter trgovskega blaga v gostinstvu je družba Terme Čatež, d.d. ugotovila za 2.813 EUR viškov in za 1.923 EUR manjkov. Pri letnem popisu trgovskega blaga trgovine Market pa je bila ugotovljena inventurna razlika -8.179 EUR.

Družba izračunava višino dovoljenega kala po posameznih skupinah artiklov v skladu s Pravilnikom o stopnjah dovoljenega kala, od katerega ni potrebno obračunati ddv. Tako je ugotovljen in poknjižen kalo v višini 8.222 EUR.

Pri letnem popisu trgovskega blaga na Veleprodaji je bilo ugotovljenih 4.689 EUR viškov in 4.206 EUR manjkov.

Zaloge niso zastavljene.

Družba Marina d.d. nima zastavljenih zalog kot jamstvo za obveznosti. V dejavnosti servisa družba izkazuje 8.173 EUR presežkov, 5.203 primankljajev in odpis zalog v višini 5.186 EUR.

Družba Terme Ilidža d.o.o. nima zastavljenih zalog kot jamstvo za obveznosti. V letu 2013 je družba na podlagi letnega popisa zalog evidentirala 447,77 EUR manjkov zalog.

16. Kratkoročna finančna sredstva

Vrednostnice razpoložljive za prodajo niso dane kot jamstvo za pridobivanje kredita ali drugih obveznosti. Vrednostnice razpoložljive za prodajo nimajo posebnega zavarovanja.

Kratkoročne finančne naložbe

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Kratkoročne finančne naložbe:		
Kratkoročne finančne naložbe, razen posojil		
Delnice in deleži v družbah v skupini	-	-
Delnice in deleži v pridruženih družbah	-	-
Druge delnice in deleži	33.899.263	34.382.155
Druge kratkoročne finančne naložbe	1.139	1.139
Kratkoročna posojila		
Kratkoročna posojila družbam v skupini	0	(0)
Kratkoročna posojila dana pridruženim družbam	-	-
Kratkoročna posojila drugim	1.069.295	1.034.286
Kratkoročno nevplačani vpoklicani kapital	-	-
Skupaj	34.969.698	35.417.580

Kratkoročne finančne naložbe v delnice in deleže (v višini 33.617.758 EUR) so merjene po pošteni vrednosti preko kapitala.

Osnova za določitev poštene vrednosti deleža v Zavarovalnici Triglav v vrednosti 572.584 EUR je zaključni tečaj Ljubljanske borze na dan 30.12.2013, med tem ko je osnova za določitev poštene vrednosti deleža v družbi DZS d.d. v vrednosti 33.045.174 EUR, Poročilo o oceni vrednosti podjetja, ki ga je pripravila družba P&S Capital d.o.o. Cenitev je opravil pooblaščen ocenjevalec vrednosti podjetij. Predmet vrednotenja je ocena tržne vrednosti lastniškega kapitala družbe za namen računovodskega poročanja, to je prevrednotovanja finančnih naložb, kar je po svoji vsebini enako namenu prodaje. Cenitev je zasnovana na metodi neto aktive. Pooblaščen cenilec vrednosti podjetij je ob predpostavki delujočega podjetja uporabil interne podatke družbe, kot tudi druge vire informacij, tako javno dostopne informacije kot dokumente posredovane s strani naročnika. Dejavnost družbe je pooblaščen ocenjevalec vrednosti podjetij ocenjeval z naslednjimi metodami:

- Metodo sedanje vrednosti pričakovanih prostih denarnih tokov brez upoštevanja zadolženosti;
- Metodo kapitalizacije normaliziranega prostega denarnega toka brez upoštevanja zadolženosti;
- Metoda primerljivih podjetij in transakcij, kot kontrolne metode;
- Skrajšane metode (metode čez palec).

Na osnovi uporabljenih metod vrednotenja je pooblaščen ocenjevalec vrednosti podjetij ocenil, da je najbolj verjetna tržna vrednost večinskega lastniškega kapitala na delnico enaka 52,00 EUR z možnim razponom med 45,00 EUR in 59,00 EUR.

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Kratkoročne finančne naložbe:		
Finančne naložbe po pošteni vrednosti prek izkaza poslovnega izida	-	-
Finančne naložbe v posesti do zapadlosti	-	-
Posojila	1.069.296	1.034.286
Finančne naložbe razpoložljive za prodajo	33.900.402	34.383.294
Skupaj	34.969.698	35.417.580

Gibanje kratkoročnih finančnih naložb

(v EUR)	Finančne naložbe v posesti do zapadlosti	Kratkoročno dani depoziti	Finančne naložbe razpoložljive za prodajo	Skupaj
Kosmata vrednost				
Stanje 31.12.2012	-	1.160.286	34.525.194	35.685.480
Povečanja				
Nova posojila, nakupi	160.000	-	-	160.000
Pripis obresti	-	16.009	-	16.009
Prenos iz dolgoročnega dela	-	-	-	-
Prevrednotenje na pošteno vrednost	-	-	75.340	75.340
Zmanjšanja				
Odplačila, prodaje	-	(55.000)	(146.052)	(201.052)
Prevrednotenje - tečajne razlike	-	-	-	-
Dokončen odpis	-	-	(28.869)	(28.869)
Prevrednotenje na pošteno vrednost	-	-	-	-
Stanje 31.12.2013	160.000	1.121.296	34.425.613	35.706.909
Popravek vrednosti				
Stanje 31.12.2012	-	126.000	141.900	267.900
Povečanja				
Prenos iz dolgoročnega dela	-	-	-	-
Oblikovanje popravka vrednosti v letu	-	86.000	383.320	469.320
Zmanjšanja				
Izterjane odpisane	-	-	-	-
Dokončen odpis naložb	-	-	(9)	(9)
Stanje 31.12.2013	-	212.000	525.211	737.211
Čista vrednost 31.12.2012	-	1.034.286	34.383.294	35.417.580
Čista vrednost 31.12.2013	160.000	909.296	33.900.402	34.969.698

17. Kratkoročne poslovne terjatve

Kratkoročne poslovne terjatve predstavljajo v največji meri terjatve do kupcev na dan 31.12.2013 v znesku 2.806.599 EUR (31.12.2012 so znašale 2.590.137 EUR) in druge terjatve, ki na dan 31.12.2013 znašajo 909.470 EUR (31.12.2012 pa so znašale 1.452.755 EUR) upoštevajoč popravke vrednosti terjatev.

Kratkoročne poslovne terjatve

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev:		
na domačem trgu	3.591.599	3.647.413
na tujih trgih	739.028	584.113
Kratkoročne poslovne terjatve do podjetij v skupini	-	-
Dani kratkoročni predujmi in varščine	9.340	12.887
Kratkoročne terjatve iz poslovanja za tuj račun	-	-
Kratkoročne terjatve, povezane s finančnimi prihodki	334.141	264.821
Druge kratkoročne terjatve	588.432	1.189.623
Kratkoročni del dolgoročnih poslovnih terjatev	-	-
Oslabitve terjatev, povezanih s finančnimi prihodki	(22.442)	(14.577)
Oslabitve	(1.524.028)	(1.641.389)
	<u>3.716.069</u>	<u>4.042.891</u>

Terjatve nimajo posebnih zavarovanj.

Popravki vrednosti kratkoročnih terjatev

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Stanje 1.1.	1.655.966	1.488.199
Povečanja		
Oblikovanje popravkov vrednosti v letu	204.151	277.891
Tečajne razlike	-	-
Prenos iz dolgoročnih poslovnih terjatev	-	-
Zmanjšanja		
Izterjane odpisane terjatve	(133.623)	(82.536)
Dokončen odpis terjatev	(180.024)	(27.588)
Tečajne razlike	-	-
Stanje 31.12.	<u>1.546.470</u>	<u>1.655.966</u>

Kratkoročne aktivne časovne razmejitve

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Kratkoročno odloženi stroški oziroma odhodki	225.756	118.739
Kratkoročno nezaračunani prihodki	-	3.527
Vrednotnice	-	-
DDV od prejetih predujmov	-	-
Skupaj	<u>225.756</u>	<u>122.266</u>

18. Denarna sredstva

Denarna sredstva

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2012
Gotovina v blagajni v domači valuti	125.326	208.902
Gotovina v blagajni v tuji valuti	3.376	1.280
Izdani čeki in menice (odbitna postavka)	-	-
Prejeti čeki in menice	-	-
Netvegani takoj udenarljivi dolžniški vrednostni papi	-	-
Denar na poti	73.571	17.557
Denarna sredstva na računih v domači valuti	84.603	43.051
Denarna sredstva na računih v tuji valuti	378	9.870
Kratkoročni depoziti v domači valuti	1.654.869	-
Kratkoročni depoziti v tuji valuti	-	-
Denarna sredstva na posebnih računih za posebne na	1.292	-
Skupaj	1.943.415	280.660

19. Kapital

Osnovni kapital

Število delnic v prometu

Vpoklicani kapital družbe Terme Čatež, d.d. znaša 12.444.216 EUR in je razdeljen na 497.022 navadnih kosovnih delnic. Vrednost kosovne delnice znaša 25,04 EUR. Vse delnice so istega razreda in prinašajo delničarjem pravice iz ZGD. Delnice družbe Terme Čatež, d.d. v lasti odvisnih družb nimajo glasovalnih pravic in tudi ne pravice do dividende.

Lastniška struktura so opisane v poglavju »Lastniška struktura družbe Terme Čatež, d.d.. Stanje in gibanje kapitala je razvidno iz izkaza gibanja kapitala.

Delnice družbe Terme Čatež, d.d. v lasti odvisnih družb

Vrednost delnic TCRG v odvisnih družbah v višini 834.877 EUR zajemajo delnice TCRG v odvisnih družbah, in sicer:

- Del naložbe d.d. -> 6.840 delnic TCRG (1,38%)

Rezerve

Rezerve znašajo 92.237.789 EUR in jih sestavljajo:

- kapitalske rezerve v višini 29.842.696 EUR,
- zakonske rezerve v višini 1.689.962 EUR,
- rezerve za lastne delnice družbe Terme Čatež d.d. v lasti odvisnih družb v višini 834.877 EUR,
- druge rezerve v višini 2.140.385 EUR in
- rezerve za pošteno vrednost znašajo na dan 31.12.2013 57.729.869 EUR.

Gibanje presežka iz prevrednotenja

(v EUR)	Opredmetena osnovna sredstva	Neopredmetena sredstva	Dolgoročne finančne naložbe	Kratkoročne finančne naložbe	Skupaj
Začetno stanje na dan 31. decembra 2012	65.677.417	-	(1.970.269)	1.862.185	65.569.333
Povečanje					
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	(201.749)	76.343	(125.406)
<i>Bruto vrednost</i>	-	-	(214.122)	75.340	(138.782)
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-	12.373	1.003	13.376
Odprava ob odtujitvi sredstev			-	(20.421)	(20.421)
<i>Bruto vrednost</i>			-	(24.604)	(24.604)
<i>Vpliv odloženih davkov</i>			-	4.183	4.183
Oslabitev finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo (prenos negativnega presežka iz prevrednotenja v odhodke)			-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>			-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>			-	-	-
Zmanjšanje					
Uskladitve s pošteno vrednostjo	(7.644.957)	-	-	(48.680)	(7.693.637)
<i>Bruto vrednost</i>	(7.518.884)	-	-	-	(7.518.884)
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	(126.074)	-	-	(48.680)	(174.754)
Uporaba rezerve za prevrednotenje za oslabitve	-	-	-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-	-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-	-	-	-
Odprava ob odtujitvi sredstev			-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>			-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>			-	-	-
Odprava v dobro prenesenih dobičkov	-	-	-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-	-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-	-	-	-
Končno stanje na dan 31.12.2013	<u>58.032.459</u>	<u>-</u>	<u>(2.172.018)</u>	<u>1.869.427</u>	<u>57.729.869</u>

Preneseni čisti poslovni izid

Preneseni čisti poslovni izid se je v letu 2013 preračunal za nazaj v višini 287.318 EUR; 44.457 EUR se nanaša na matično družbo, ostalo pa na hčerinsko družbo.

Bilančni dobiček

Bilančni dobiček 2013 znaša 21.002.802 EUR (2012: 21.104.692 EUR) in vključuje prenesene dobičke prejšnjih let ter čisti dobiček poslovnega leta.

V letu 2013 je bil ustvarjen čisti poslovni izid, ki pripada večinskemu lastniku, v višini 197.541 EUR (2012: 998.139 EUR).

	2013	2012
<i>Čisti dobiček poslovnega leta</i>	197.541	998.139
<i>Tehtano povprečno število navadnih delnic</i>	490.182	490.182
<i>Osnovni čisti dobiček na delnico (v EUR)</i>	0,40	2,04

Izkaz drugega vseobsegajočega donosa - pojasnila

(v EUR)	2013	2012
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	28.414	811.185
Spremembe presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev	(7.644.958)	36.551.486
<i>Bruto vrednost</i>	(7.518.884)	41.300.972
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	(126.074)	(4.749.486)
Spremembe presežka iz prevrednotenja finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo	(194.507)	(252.537)
<i>Bruto vrednost</i>	(163.386)	(154.394)
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	(31.121)	(98.143)
Dobički in izgube, ki izhajajo iz prevedbe računovodskih izkazov podjetij v tujini (vpliv sprememb deviznih tečajev)	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
Druge sestavine vseobsegajočega donosa	-	(2.081.862)
- <i>aktuarski dobiček ali izguba programov z določenimi zaslužki</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>efektivni del dobičkov in izgub iz instrumentov za varovanje pred tveganjem v varovanju denarnih tokov pred tveganjem</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>delež drugega vseobsegajočega donosa pridruženih podjetij in skupnih podvigov, obračunan z uporabo kapitalske metode</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>prenos presežkov iz prevrednotenja v prenesene dobičke</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>drugo</i>	-	(2.081.862)
<i>Bruto vrednost</i>	-	(2.081.862)
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja	(7.811.051)	35.028.272

Kapital manjšinskih lastnikov

Stanje na dan 31.12.2013

HČERINSKA DRUŽBA IN SEDEŽ DRUŽBE	VIŠINA KAPITALA	POSLOVNI IZID TEKOČEGA LETA
MARINA PORTOROŽ, d.d., Portorož	45.556.710	928.939
DEL NALOŽBE, d.d., Čatež ob Savi	2.798.253	-268.374
TERME ILIDŽA, d.o.o., Ilidža, Sarajevo	-4.072.300	-1.691.271
M KAPITAL, d.d., Portorož	17.741.542	458.938
M NALOŽBE, d.d., Portorož	17.303.855	-1.971

Kapital manjšinskih lastnikov znaša -407.230 EUR (2012: -234.646 EUR). Izguba v letu 2013, ki pripada manjšinskim lastnikom, znaša 169.127 EUR (2012: 186.954 EUR).

20. Rezervacije

Gibanje rezervacij in dolgoročnih pasivnih časovnih razmejitev

(v EUR)	Rezervacije za kočljive pogodbe	Pokojnine, jubilejne nagrade odpravnine ob upok.	Prejete dotacije za pokrivanje stroškov	Prejete dotacije za osnovna sredstva	Sodni spori	Druge rezervacije	Skupaj
Stanje 31. decembra 2012	11.428	777.345	52.419	6.635.758	217.165	109.875	7.803.990
Spremembe v letu:							
Oblikovanje	-	-	9.669	93.506	7.000	-	110.175
Poraba	-	(49.233)	-	(510.465)	(217.165)	(7.848)	(784.711)
Odprava	-	(16.811)	-	-	-	-	(16.811)
Diskontiranje	-	-	-	-	-	-	-
Stanje 31. decembra 2013	11.428	711.301	62.088	6.218.799	7.000	102.027	7.112.643

Rezervacije iz naslova subvencij v se Termah Čatež odpravljajo v skladu s planom (garažna hiša Žusterna, kongresna oprema v Čatežu). Rezervacije za obveznosti do zaposlencev predstavljajo vračunane dolgoročne obveznosti za odpravnine ob odhodu v pokoj in za jubilejne nagrade na osnovi aktuarskega izračuna ter se zmanjšujejo za dejansko izplačane odpravnine in jubilejne nagrade. Rezervacije za dotacije evropskih strukturnih skladov se porabljajo v višini obračunane amortizacije. Poraba rezervacij bo potekala v naslednjih 20 letih na podlagi amortizacijskega načrta v povprečni višini porabe letošnjega leta.

21. Finančne obveznosti

To pojasnilo podaja informacije o obsegu in pogojih, ki veljajo za dobljena posojila. Več informacij o izpostavljenosti Skupine obrestnemu in tečajnemu tveganju je podanih v točki »Finančni instrumenti«.

Dolgoročne finančne obveznosti

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Dolgoročne finančne obveznosti do družb v skupini	-	-
Dolgoročne finančne obveznosti do pridruženih družb	-	-
Dolgoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v državi	48.906.692	43.354.953
Dolgoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v tujini	1.772.960	1.772.960
Dolgoročne finančne obveznosti v zvezi z obveznicami	-	-
Dolgoročni dolgovi iz finančnega najema	57.353	94.263
Dolgoročne finančne obveznosti do fizičnih oseb	-	-
Druge dolgoročne finančne obveznosti	-	-
Kratkoročni del dolgoročnih finančnih obveznosti	(12.355.616)	(9.638.790)
Skupaj	38.381.389	35.583.386

Obrestna mera dolgoročno dobljenih posojil znaša od 3M ali 6M EURIBOR + 0,4% do 6,15%. Dolgoročno posojilo z najdaljšo zapadlostjo zapade marca 2020.

Obrestna mera kratkoročnih posojil znaša od EURIBOR + 2,1% do EURIBOR + 5,50%.

Kratkoročne finančne obveznosti

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Kratkoročne finančne obveznosti do družb v skupini	0	-
Kratkoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v državi	23.242.107	29.579.171
Kratkoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v tujini	-	-
Kratkoročne finančne obveznosti v zvezi z obveznicami	-	-
Kratkoročna posojila, pridobljena pri fizičnih osebah	-	-
Kratkoročne obveznosti v zvezi z razdelitvijo posl. izida	54.690	1.259.034
Obveznosti iz vplačila kapitala do vpisa v sodni register	-	-
Druge kratkoročne finančne obveznosti	113.784	171.291
Kratkoročni del dolgoročnih finančnih obveznosti	12.355.615	9.638.790
Skupaj	35.766.197	40.648.286

Skupna vrednost posojil, za katere je predloženo hipotekarno zavarovanje v korist kreditodajalcev znaša 63.688.448 EUR. Knjigovodska vrednost zastavljenih nepremičnin znaša 99.208.704 EUR.

Družba Terme Čatež, d.d. je dne 18. aprila 2014 z 9-imi bankami upnicami podpisala Okvirno pogodbo o finančnem prestrukturiranju, v kateri se je z bankami upnicami dogovorila o ureditvi medsebojnih razmerij v zvezi s finančnimi obveznostmi družbe do bank upnic. Pogodba ureja finančne obveznosti do bank upnic do konca leta 2016, pri čemer ne predvideva nikakršnega odpisa ali konverzije finančnih obveznosti v kapital. Po pogodbi naj bi se dogovorjeno poplačilo bank upnic izvedlo iz pozitivnega denarnega toka in z odprodajo poslovno nepotrebnih nepremičnin ter finančnih naložb.

Z dnem učinkovanja navedene pogodbe se vse kratkoročne obveznosti družbe do bank upnic spremenijo v dolgoročne obveznosti družbe do bank upnic.

22. Obveznosti za odloženi davek

Odložene obveznosti za davek

(v EUR)	31.12.2012	Odloženi davki preko poslovnega izida	Odloženi davki preko rezerv za prevredn.	31.12.2013
Prevrednotenje neopredmetenih sredstev na pošteno vrednost	-	-	-	-
Prevrednotenje opredmetenih osnovnih sredstev na pošteno vrednost	11.835.068	-	126.074	11.961.141
Prevrednotenje finančnih naložb na pošteno vrednost	339.399	-	43.494	382.893
Prevrednotenje finančnih naložb - prenos na terjatve za odložene davke	-	-	-	-
Prevrednotenje pred tveganjem varovanih postavk	-	-	-	-
Prenos davčnih obveznosti v naslednja leta zaradi prehoda na nove SRS	-	-	-	-
Razlika med davčno in knjigovodsko vrednostjo prevzetih sredstev in obveznosti (prevzemi)	252.987	-	19.051	272.038
Amortizacijska stopnja za davčne potrebe je višja od poslovne	0	-	-	0
Pospešena amortizacija drobnega inventarja za davčne namene	-	-	-	-
	12.427.454	-	188.618	12.616.072

23. Kratkoročne obveznosti in pasivne časovne razmejitev

Kratkoročne poslovne obveznosti

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Kratkoročne obveznosti do družb v skupini		
Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev		
na domačem trgu	3.003.908	4.363.170
na tujih trgih	328.276	277.114
Kratkoročne menične obveznosti	-	-
Kratkoročne obveznosti na podlagi predujmov, varščin	661.330	1.227.026
Kratkoročne obveznosti iz poslovanja za tuj račun	566	93.194
Kratkoročne obveznosti do zaposlencev	770.625	719.910
Kratkoročne obveznosti do države in drugih inštitucij	405.799	531.534
Kratkoročne obveznosti do financerjev	648.382	177.034
Druge kratkoročne poslovne obveznosti	56.085	11.248
Kratkoročni del dolgoročnih poslovnih obveznosti	-	-
Skupaj	5.874.971	7.400.231

Kratkoročne pasivne časovne razmejitev

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Vnaprej vračunani stroški oziroma odhodki	164.477	113.617
Kratkoročno odloženi prihodki	1.273.159	776.041
DDV od danih predujmov	-	-
Skupaj	1.437.635	889.658

24. Zunajbilančna evidenca

Izvenbilančne postavke

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Hipoteke na nepremičninah	22.800.000	23.300.000
Zastave premičnin	-	-
Zastave vrednostnih papirjev	-	-
Dane garancije in jamstva	8.110.000	8.510.000
Druge izvenbilančne postavke	-	39.646
Skupaj	30.910.000	31.849.646

25. Finančni instrumenti

Poštena vrednost finančnih instrumentov

(v EUR)	31.12.2013	31.12.2012
Denarna sredstva in njegovi ustrezniki	1.943.415	280.660
Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo	34.937.279	35.599.361
Dana posojila	4.147.524	4.108.258
Poslovne terjatve	3.724.285	4.042.891
Skupaj sredstva	44.752.502	44.031.170
Prejeta posojila	73.979.111	74.707.084
Druge finančne obveznosti	168.474	1.524.589
Poslovne obveznosti	5.874.971	7.400.231
Skupaj obveznosti	80.022.557	83.631.904

Knjigovodska vrednost finančnih sredstev in obveznosti je enaka pošteni vrednosti.

Ob uporabi finančnih instrumentov skupina zaznava naslednja tveganja:

- kreditno tveganje;
- likvidnostno tveganje;
- tržno tveganje;
- valutno tveganje;
- obrestno tveganje.

Ta točka obravnava Skupino in njeno izpostavljenost posameznim omenjenim tveganjem, njene cilje, usmeritve in postopke za merjenje in obvladovanje tveganj ter njeno ravnanje s kapitalom. Druga kvantitativna razkritja so zajeta v nadaljevanju pojasnil h konsolidiranim računovodskim izkazom.

Uprava v družbah je v celoti odgovorna za vzpostavitev okvirnega upravljanja Skupine s tveganji.

Usmeritve za upravljanje s tveganji so oblikovane z namenom opredeliti in analizirati tveganja, ki grozijo Skupini, na podlagi česar se določijo ustrezne omejitve in kontrole ter spremljajo tveganja in upoštevanje omejitev. Usmeritve in sistemi upravljanja s tveganji se redno preverjajo in tako sproti posredujejo informacije o spremenjenih tržnih razmerah ter dejavnostih Skupine. Z izobraževanjem kot tudi s standardi in postopki upravljanja s tveganji si Skupina prizadeva razviti disciplinirano in konstruktivno okolje, v katerem se vsi zaposleni zavedajo svoje vloge in svojih obveznosti.

Kreditno tveganje

Kreditno tveganje je tveganje, da bo Skupina utrpela finančno izgubo, če stranka ali pogodbenica vključena v pogodbo o finančnem instrumentu ne izpolni pogodbenih obveznosti. Kreditno tveganje nastane predvsem iz naslova terjatev skupine do strank in naložbenih vrednostnic.

Poslovne in druge terjatve

Izpostavljenost skupine kreditnemu tveganju je odvisna zlasti od značilnosti posameznih strank. Demografija baze strank Skupine, kot tudi plačilno tveganje z vidika panoge ali države, v kateri stranka posluje, nima tolikšnega vpliva na kreditno tveganje. Z geografskega vidika, koncentracija kreditnega tveganja ne obstaja.

Pri spremljanju kreditnega tveganja so stranke razdeljene v skupine skladno z njihovimi kreditnimi značilnostmi, med drugim tudi glede na to ali gre za posamezno družbo ali skupino družb, za veleprodajo, maloprodajo ali končnega porabnika, glede na geografski položaj, panogo, starostno strukturo terjatev,

dospelost, ter obstoj predhodnih finančnih težav. Stranke, pri katerih je tveganje ocenjeno kot "visoko", se vnesejo v seznam strank, s katerimi je poslovanje omejeno, prihodnje prodaje pa se izvedejo le na podlagi predplačil.

Blago je prodano tako, da se zadrži lastništvo do njegovega popolnega plačila; tako ima Skupina v primeru neplačila blaga zavarovano terjatev. V zvezi s poslovnimi in drugimi terjatvami skupina ne zahteva varščine.

Skupina oblikuje popravek za vrednost oslabitve, ki predstavlja višino ocenjenih izgub iz naslova poslovnih in drugih terjatev ter naložb. Glavna elementa tega popravka sta posebni del izgube, ki se nanaša na posamezna pomembna tveganja, in skupni del izgube, ki se oblikuje za skupine podobnih sredstev zaradi izgub, ki so nastale, a še niso opredeljene. Popravek za skupni znesek izgube se določi ob upoštevanju podatkov iz preteklosti, ki se nanašajo na statistiko plačila podobnih finančnih sredstev.

Terjatve zajemajo znesek neplačanih računov do kupcev doma in v tujini.

Likvidnostno tveganje

Likvidnostno tveganje je tveganje, da Skupina ne bo zmožna poravnati svojih finančnih obveznosti ob njihovi dospelosti.

Likvidnost Skupina zagotavlja s planiranjem denarnega toka na dnevni, mesečni in letni ravni. V Skupini smo veliko pozornosti posvetili dnevni usklajevanju z bankami kreditodajalkami.

Skupina sodeluje z večjim številom bank, vendar je pridobitev dodatnih virov financiranja zaradi finančne krize otežena. Tveganje ocenjujemo kot zmerno.

Tveganje dolgoročne plačilne sposobnosti je sicer prisotno, vendar ocenjujemo, da je ta nizka zaradi ustrezne kapitalske sestave Skupine, učinkovitega gospodarjenja s sredstvi, sposobnosti ustvarjanja denarnih tokov iz poslovanja tudi v bodoče. Ocenjujemo, da je tovrstno tveganje zmerno.

Tržno tveganje

Tržno tveganje je tveganje, da bodo spremembe v tržnih cenah, kot so devizni tečajji, obrestne mere in lastniški instrumenti, vplivale na prihodke skupine ali na vrednost finančnih instrumentov. Cilj obvladovanja tržnega tveganja je obvladovanje in nadzor nad izpostavljenostjo tržnim tveganjem v razumnih mejah ob hkratni optimizaciji dobička.

Skupina prodajna tveganja zmanjšuje z ustreznimi trženjskimi aktivnostmi ter s stalnim razvojem ponudbe novih storitev ali kakovostnim dopolnjevanjem obstoječih storitev ter s koriščenjem lastne prodajne mreže pri prodaji storitev. Tveganje zaradi vpliva konkurence in pojava novih storitev na trgu sicer obstaja, vendar je po oceni posloводства zmerno.

Pričakujemo tveganja povezana z obvladovanjem nepričakovanih sprememb cen vhodnih surovin, materialov in storitev. V primeru izgube ali spremembe plačilnih in cenovnih pogojev dobavitelja ima Skupina v vsakem trenutku možnost zamenjave dobavitelja, ki je pripravljen sodelovati pod enakimi pogoji kot prejšnji. Tovrstna tveganja ima Skupina zavarovana z dolgoročnimi pogodbenimi razmerji z dobavitelji. Tveganja v zvezi s spremembo cen materiala in surovin so razmeroma nizka, saj Skupina nudi pretežno storitve, v strukturi prihodka iz poslovanja pa tovrstni stroški predstavljajo manj kot 16%.

Valutno tveganje

Ob prevzemu evra kot funkcijske valute družb v Skupini (razen družbe v Bosni in Hercegovini, kjer pa trenutno obstaja stabilna vezava BAM na EUR) se je valutno tveganje Skupine ob že tako nizkem tveganju še zmanjšalo. Valutno tveganje zmanjšuje tudi dejstvo, da imamo v hotelih nekaj več kot 55% tujih gostov, ki plačujejo večinoma v evrih.

Tveganje spremembe obrestne mere

Obrestno tveganje ima v Skupini pomemben vpliv na poslovanje, saj je večina kreditov sklenjenih na podlagi

spremenjlive obrestne mere (Euribor).

Upravljanje s kapitalom

Uprava se je odločila za ohranjanje velikega kapitalskega obsega, da bi tako zagotovila zaupanje naložbenikov, upnikov in trga ter trajnostni razvoj Skupine. Knjigovodska vrednost kapitala Skupine Terme Čatež znaša na dan 31.12.2013 124.442.699 EUR, na dan 31.12.2012 pa je znašala 132.556.683 EUR. Nadzorni svet spremlja kapitalski donos, ki ga je Skupina opredelila kot čiste prihodke iz poslovanja, deljene s celotnim delničarskim kapitalom, brez manjšinskih deležev. Nadzorni svet spremlja tudi višino dividend, izplačanih navadnim delničarjem.

Skupina razpolaga s 6.840 lastnih delnic.

Analiza občutljivosti na finančna tveganja

Občutljivost na spremembo obrestne mere

Pri finančnih tveganjih je Skupina najbolj občutljiva na spremembo obrestne mere. Ker temelji dolgoročna zadolžitev na variabilni obrestni meri - medbančni referenčni obrestni meri EURIBOR, je tudi najbolj občutljiva na njeno spremembo. Vsaka odstotna točka spremembe te obrestne mere ob nespremenjeni zadolženosti na dan 31.12.2013 poviša strošek za obresti v znesku 512.629 EUR.

Tveganje spremembe obrestne mere

(v EUR)	Knjigovodska vrednost		
Finančni inštrumenti po fiksni obrestni meri			
Finančna sredstva	873.437		
Finančne obveznosti	19.152.314		
Finančni inštrumenti po spremenljivi obrestni meri			
Finančna sredstva	3.274.087		
Finančne obveznosti	54.826.797		
(v EUR)		Sprememba odhodkov za obresti	Prilagojeni odhodki za obresti
Povečanje povprečne obrestne mere za 1 odstotno točko		512.629	3.220.384
Povečanje povprečne obrestne mere za 1,5 odstotne točke		768.943	3.476.698
Zmanjšanje povprečne obrestne mere za 1 odstotno točko		-512.629	2.195.126
Zmanjšanje povprečne obrestne mere za 1,5 odstotne točke		-768.943	1.938.812
(v EUR)		Sprememba prihodkov od obresti	Prilagojeni prihodki za obresti
Povečanje povprečne obrestne mere za 1 odstotno točko		53.326	265.898
Povečanje povprečne obrestne mere za 1,5 odstotne točke		79.988	292.561
Zmanjšanje povprečne obrestne mere za 1 odstotno točko		-53.326	159.247
Zmanjšanje povprečne obrestne mere za 1,5 odstotne točke		-79.988	132.584

Občutljivost na spremembo poštene vrednosti

Tveganje spremembe poštene vrednosti

Vpliv sprememb vrednostnic razpoložljivih za prodajo, ki so preračunane po borznem tečaju

(v EUR)	Poštena vrednost na dan 31.12.2013	Razlika - vpliv na vrednost FN	Razlika - vpliv na vrednost rezerve za prevrednotenje	Razlika - vpliv na obveznost za odloženi davek
Poštena vrednost na dan 31.12.2013	1.571.820			
Povečanje borznih cen za 10 %	1.729.002	157.182	130.461	26.721
Povečanje borznih cen za 20 %	1.886.184	314.364	260.922	53.442
Povečanje borznih cen za 30 %	2.043.366	471.546	391.383	80.163
Zmanjšanje borznih cen za 10 %	1.414.638	(157.182)	(130.461)	(26.721)
Zmanjšanje borznih cen za 20 %	1.257.456	(314.364)	(260.922)	(44.357)
Zmanjšanje borznih cen za 30 %	1.100.274	(471.546)	(391.383)	(80.163)

Občutljivost na spremembo valutnega tečaja

Ker poteka večinski plačilni promet v domači valuti, Skupina na spremembe valutnega tečaja ni pomembno občutljiva. Plačilni promet v BAM, ki je fiksno vezana na gibanje evra, poteka v odvisni družbi Terme Ilidža v Sarajevu.

Občutljivost na povišanje zadolženosti

Če bi se Skupina Terme Čatež dodatno zadolžila za 1 milijon evrov, bi se ob obstoječi povprečni obrestni meri, ki velja v Skupini na dan 31.12.2013, povečale obresti za 39 tisoč evrov.

Občutljivost na zapadlost plačil

Likvidnostno tveganje

(v EUR)	Knjigovodska vrednost	Zapadlost do 1 leta	Zapadlost od 1 leta do 5 let	Zapadlost nad 5 let
Poslovne obveznosti	5.874.971	5.874.971	-	-
Posojila, dobljena pri drugih pravnih ali fizičnih osebah	13.806.016	2.932.225	10.873.791	-
Posojila, dobljena pri bankah	60.173.095	32.625.154	26.948.864	554.597
Skupaj	79.854.082	41.432.351	37.822.655	554.597

26. Poročanje po segmentih

Poročanje po odsekih

Področni odseki za leto 2013

(v EUR)	Zdravstvo	Marina	Ostalo	Skupaj
Izkaz poslovnega izida				
Prihodki iz poslovanja	2.730.961	6.205.898	29.875.530	38.812.390

Poročanje po odsekih

Področni odseki za leto 2012

(v EUR)	Zdravstvo	Marina	Ostalo	Skupaj
Izkaz poslovnega izida				
Prihodki iz poslovanja	2.689.982	7.382.658	30.414.903	40.487.543

27. Pogojne obveznosti

Skupina Terme Čatež ima na dan 31.12.2013 vse znane pogojne obveznosti vključene v razkritjih.

Za prejeta posojila je Skupina dala hipoteke na nepremičninah, kar je razkrito že v poročilu pod točko »Prejeta posojila«.

Dane hipoteke v zavarovanje prejetih posojil:

V izvenbilančni evidenci sredstev in obveznosti vodi Skupina vrednost danih garancij podjetjem za zavarovanje kreditov.

Vse ostale nekratkoročne obveznosti so zavarovane z menicami.

28. Povezane stranke

Družbe Skupine Terme Čatež so s povezanimi družbami poslovale na osnovi sklenjenih pogodb. Vse pogodbe med povezanimi družbami so sklenjene v skladu z normalnimi tržnimi pogoji.

Po stanju v delniški knjigi na dan 31.12.2013 so imeli člani uprave in nadzornega sveta v lasti 1.022 delnic, kar predstavlja 0,21% vseh delnic družbe.

Upravam in nadzornim svetom niso podeljene pravice do pridobitve ali nakupa delnic izdajatelja.

Upravam in nadzornim svetom niso podeljena poročstva, niso podeljeni krediti niti obstajajo odprte terjatve iz tega naslova.

Skupina nima oblikovane sheme udeležbe zaposlenih v kapitalu izdajatelja. Uprave, nadzorni sveti in zaposleni lahko pridobijo delnice pod enakimi pogoji, kot jih imajo ostali udeleženci trga kapitala.

Medsebojno poslovanje z odvisnimi podjetji

v EUR

Naložba	Odprte terjatve na dan 31.12.13	Kratkoročno vnaprej vračunani stroški	Stanje danih posojil	Odprte obveznosti na dan 31.12.13	Stanje prejetih posojil	Prihodki iz poslovanja	Prihodki od obresti	Stroški materiala	Ostali str. storitev	Odhodki za obresti
Marina Portorož, d.d.	0	4.167	0	18.109	402.086	19.425	0	255	103.109	23.084
M kapital, d.d.	0	0	0	729.133	11.925.002	0	0	0	0	367.944
M naložbe, d.d.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Terme Ilidža, d.o.o.	77.173	0	22.788.557	0	0	0	1.297.599	0	0	0
Del naložbe, d.d.	93.740	0	177.918	35.000	189.963	206.393	8.964	66.226	10.375	802
Skupaj	170.913	4.167	22.966.475	782.242	12.517.051	225.818	1.306.563	66.481	113.484	391.830

Pregled kapitala in čistega poslovnega izida v letu 2013 za podjetja v Skupini:

HČERINSKA DRUŽBA IN SEDEŽ DRUŽBE	VIŠINA KAPITALA	POSLOVNI IZID TEKOČEGA LETA
MARINA PORTOROŽ, d.d., Portorož	45.556.710	928.939
DEL NALOŽBE, d.d., Čatež ob Savi	2.798.253	-268.374
TERME ILIDŽA, d.o.o., Ilidža, Sarajevo	-4.072.300	-1.691.271
M KAPITAL, d.d., Portorož	17.741.542	458.938
M NALOŽBE, d.d., Portorož	17.303.855	-1.971

Preglednica bruto prejemkov uprav v Skupini Terme Čatež v letu 2013

v EUR

Družba	Bruto plača fiksni del	Bruto plača variabilni	Bonitete	Nagrada po sklepu	Skupaj bruto prejemki
Terme Čatež d.d.	109.450	0	0	0	109.450
Marina Portorož d.d.	120.437	0	574	0	129.921
M kapital d.d.	0	0	0	0	0
M naložbe d.d.	0	0	0	0	0
Del naložbe d.d.	12.000	0	0	0	12.384
Terme Ilidža d.o.o.	14.999	0	0	0	14.999
SKUPAJ	256.886	0	574	0	266.754

Preglednica bruto prejemkov uprav v Skupini Terme Čatež v letu 2012

v EUR

Družba	Bruto plača fiksni del	Bruto plača variabilni	Bonitete	Nagrada po sklepu	Skupaj bruto prejemki
Terme Čatež d.d.	161.189	0	0	35.421	196.610
Marina Portorož d.d.	94.688	0	32	0	107.306
M kapital d.d.	0	0	0	0	0
M naložbe d.d.	0	0	0	0	0
Del naložbe d.d.	12.000	0	0	0	12.351
Terme Ilidža d.o.o.	15.242	0	0	0	16.549
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0	0	0
SKUPAJ	283.119	0	32	35.421	332.816

Preglednica neto prejemkov uprav v Skupini Terme Čatež v letu 2013

v EUR

Družba	Neto plača fiksni del	Neto plača variabilni del	Bonitete	Nagrada po sklepu	Skupaj neto prejemki
Terme Čatež d.d.	84.823	0	0	0	84.823
Marina Portorož d.d.	60.673	0	447	0	69.664
M kapital d.d.	0	0	0	0	0
M naložbe d.d.	0	0	0	0	0
Del naložbe d.d.	9.300	0	0	0	9.597
Terme Ilidža d.o.o.	9.411	0	0	0	9.411
SKUPAJ	164.207	0	447	0	173.495

Preglednica neto prejemkov uprav v Skupini Terme Čatež v letu 2012

v EUR

Družba	Neto plača fiksni del	Neto plača variabilni del	Bonitete	Nagrada po sklepu	Skupaj neto prejemki
Terme Čatež d.d.	124.921	0	0	27.451	152.372
Marina Portorož d.d.	52.962	0	25	0	64.211
M kapital d.d.	0	0	0	0	0
M naložbe d.d.	0	0	0	0	0
Del naložbe d.d.	9.300	0	0	0	9.572
Terme Ilidža d.o.o.	9.714	0	0	0	12.270
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0	0	0
SKUPAJ	196.897	0	25	27.451	238.425

Bruto prejemki uprav vključujejo tudi prispevke za pokojninsko zavarovanje.

Preglednica bruto prejemkov nadzornih svetov v Skupini Terme Čatež v letu 2013

v EUR

Družba	Sejnine in prevozni stroški	Nagrada po sklepu	Plačilo za opraviljanje f.	Skupaj bruto prejemki
Terme Čatež d.d.	7.062	0	165.785	172.847
Marina Portorož d.d.	21.000	0	0	21.000
M naložbe d.d.	0	0	0	0
M kapital d.d.	0	0	0	0
Del naložbe d.d.	4.271	0	0	4.271
Terme Ilidža d.o.o.	0	0	0	0
SKUPAJ	32.333	0	165.785	198.118

Preglednica bruto prejemkov nadzornih svetov v Skupini Terme Čatež v letu 2012

v EUR

Družba	Sejnine in prevozni stroški	Nagrada po sklepu	Plačilo za opraviljanje f.	Skupaj bruto prejemki
Terme Čatež d.d.	10.210	0	165.785	175.995
Marina Portorož d.d.	36.000	0	0	36.000
M naložbe d.d.	0	0	0	0
M kapital d.d.	0	0	0	0
Del naložbe d.d.	0	0	0	0
Terme Ilidža d.o.o.	0	0	0	0
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0	0
SKUPAJ	46.210	0	165.785	211.995

Preglednica neto prejemkov nadzornih svetov v Skupini Terme Čatež v letu 2013

v EUR

Družba	Sejnine in prevozni stroški	Nagrada po sklepu	Plačilo za opraviljanje f.	Skupaj neto prejemki
Terme Čatež d.d.	5.473	0	128.484	133.957
Marina Portorož d.d.	16.275	0	0	16.275
M naložbe d.d.	0	0	0	0
M kapital d.d.	0	0	0	0
Del naložbe d.d.	3.310	0	0	3.310
Terme Ilidža d.o.o.	0	0	0	0
SKUPAJ	25.058	0	128.484	153.542

Preglednica neto prejemkov nadzornih svetov v Skupini Terme Čatež v letu 2012

v EUR

Družba	Sejnine in prevozni stroški	Nagrada po sklepu	Plačilo za opraviljanje f.	Skupaj neto prejemki
Terme Čatež d.d.	7.913	0	128.484	136.397
Marina Portorož d.d.	27.900	0	0	27.900
M naložbe d.d.	0	0	0	0
M kapital d.d.	0	0	0	0
Del naložbe d.d.	0	0	0	0
Terme Ilidža d.o.o.	0	0	0	0
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0	0
SKUPAJ	35.813	0	128.484	164.297

29. Prejemki po individualnih pogodbah

Po individualnih pogodbah v Skupini Terme Čatež na dan 31.12.2013 je bilo prejemkov iz naslova individualnih pogodb 1.504 tisoč EUR bruto, oziroma 902 tisoč EUR neto.

Preglednica bruto prejemkov po individualnih pogodbah v Skupini Terme Čatež v letu 2013

v EUR

Družba	Bruto plača	Ostalo (nagrade, bonitete)	Skupaj bruto prejemki
Terme Čatež d.d.	1.104.531	22.880	1.127.411
Marina Portorož d.d.	252.167	7.662	259.829
M naložbe d.d.	0	0	0
M kapital d.d.	0	0	0
Del naložbe d.d.	0	0	0
Terme Ilidža d.o.o.	116.325	0	116.325
SKUPAJ	1.473.023	30.542	1.503.565

Preglednica bruto prejemkov po individualnih pogodbah v Skupini Terme Čatež v letu 2012

v EUR

Družba	Bruto plača	Ostalo (nagrade, bonitete)	Skupaj bruto prejemki
Terme Čatež d.d.	1.244.294	26.762	1.271.056
Marina Portorož d.d.	388.463	12.897	401.361
M naložbe d.d.	0	0	0
M kapital d.d.	0	0	0
Del naložbe d.d.	0	0	0
Terme Ilidža d.o.o.	0	0	0
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0
SKUPAJ	1.632.757	39.659	1.672.417

Preglednica neto prejemkov po individualnih pogodbah v Skupini Terme Čatež v letu 2013

<i>Družba</i>	<i>Bruto plača</i>	<i>Ostalo (nagrade, bonitete)</i>	<i>Skupaj bruto prejemki</i>
<i>Terme Čatež d.d.</i>	660.962	16.485	677.447
<i>Marina Portorož d.d.</i>	152.296	5.339	157.635
<i>M naložbe d.d.</i>	0	0	0
<i>M kapital d.d.</i>	0	0	0
<i>Del naložbe d.d.</i>	0	0	0
<i>Terme Ilidža d.o.o.</i>	66.468	0	66.468
SKUPAJ	879.726	21.824	901.550

Preglednica neto prejemkov po individualnih pogodbah v Skupini Terme Čatež v letu 2012

<i>Družba</i>	<i>Bruto plača</i>	<i>Ostalo (nagrade, bonitete)</i>	<i>Skupaj bruto prejemki</i>
<i>Terme Čatež d.d.</i>	725.814	19.551	745.365
<i>Marina Portorož d.d.</i>	222.968	9.279	232.248
<i>M naložbe d.d.</i>	0	0	0
<i>M kapital d.d.</i>	0	0	0
<i>Del naložbe d.d.</i>	0	0	0
<i>Terme Ilidža d.o.o.</i>	0	0	0
<i>Termalna riviera d.o.o.</i>	0	0	0
SKUPAJ	948.782	28.830	977.613

30. Stroški revidiranja

V letu 2013 so stroški revidiranja družb v Skupini Terme Čatež (po pogodbah) znašali skupaj 42.400 EUR. Revizijo družbe Terme Čatež, d.d. in Skupine Terme Čatež je opravila družba PKF, d.o.o., katero je potrdila skupščina družbe.

REVIZORJEVO POROČILO ZA SKUPINO TERME ČATEŽ

PKF revizija in
svetovanje d.o.o.



pooblaščen revizorji
& poslovni svetovalci

POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA

Delničarjem skupine povezanih družb TERME ČATEŽ, d.d.

Revidirali smo priložene skupinske računovodske izkaze gospodarske družbe Terme Čatež, d.d. in njenih odvisnih družb (Skupina Terme Čatež), ki vključujejo skupinski izkaz finančnega položaja na dan 31. decembra 2013, skupinski izkaz poslovnega izida ter izkaz drugega vseobsegajočega donosa, skupinski izkaz gibanja kapitala in skupinski izkaz denarnih tokov za tedaj končano leto ter povzetek bistvenih računovodskih usmeritev in druge pojasnjevalne informacije. Pregledali smo tudi poslovno poročilo.

Odgovornost posloводства za računovodske izkaze

Posloводство je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev teh skupinskih računovodskih izkazov izkazov v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela Evropska unija in za tako notranje kontroliranje, kot je v skladu z odločitvijo posloводства potrebno, da omogoči pripravo računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake.

Revizorjeva odgovornost

Naša odgovornost je izraziti mnenje o teh skupinskih računovodskih izkazih na podlagi naše revizije. Revizijo smo opravili v skladu z Mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembno napačne navedbe.

Revizija vključuje izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih. Izbrani postopki so odvisni od revizorjeve presoje in vključujejo tudi ocenjevanje tveganj napačne navedbe v računovodskih izkazih zaradi prevare ali napake. Pri ocenjevanju teh tveganj prouči revizor notranje kontroliranje, povezano s pripravljanim in poštenim predstavljanjem računovodskih izkazov družbe, da bi določil okoliščinam ustrezne revizijske postopke, ne pa, da bi izrazil mnenje o uspešnosti notranjega kontroliranja družbe. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen posloводства kot tudi ovrednotenje celotne predstavitve računovodskih izkazov. Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni kot osnova za naše revizijsko mnenje.

Mnenje

Po našem mnenju so skupinski računovodski izkazi resničen in pošten prikaz finančnega položaja Skupine Terme Čatež na dan 31. decembra 2013 ter njenega skupinskega poslovnega izida in denarnih tokov za tedaj končano leto v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela Evropska unija.

Poudarjanje zadeve

Opozarjamo na dejstvo opisano v točki 3.9. Dogodki po datumu bilance stanja, da je družba Terme Čatež, d.d. dne 18. aprila 2014 podpisala Okvirno pogodbo o finančnem prestrukturiranju, v kateri se je z bankami upnicami dogovorila o ureditvi medsebojnih razmerij v zvezi s finančnimi obveznostmi družbe do bank upnic. Pogodba ureja finančne obveznosti do bank upnic do konca leta 2016, pri čemer ne predvideva nikakršnega odpisa ali konverzije finančnih obveznosti v kapital. Z dnem učinkovanja navedene pogodbe se vse kratkoročne obveznosti družbe do bank upnic spremenijo v dolgoročne obveznosti družbe do bank upnic.

Naše mnenje v zvezi s poudarjeno zadevo ni prilagojeno.

Odstavek o drugi zadevi

Poslovno poročilo je skladno z revidiranimi skupinskimi računovodskimi izkazi.

Ljubljana, 24. april 2014

Kamniška ulica 25 | 1000 Ljubljana | Slovenija
Telefon +386 1 230 85 10 | Faks +386 1 230 85 20
E-pošta info@pkf.si | www.pkf.si



revizija in
svetovanje
d.o.o.

PKF
revizija in svetovanje d.o.o.

Marjan Habjan
Pooblaščen revizor



Registracija: Okrožno sodišče v Ljubljani, Vložna številka: 1/34120/00. Osnovni kapital: 21.908 EUR, Matična številka: 1562410, ID DDV: SI40938379, TR: NLB 02085-0089892302
Družba je vpisana v register revizijskih družb pri Slovenskem inštitutu za revizijo. PKF revizija in svetovanje d.o.o. je članica PKF International Limited, skupine samostojnih pravnih oseb.